

Luc Dussault était âgé de 34 ans.

L'espoir de Luc Dussault n'a pu vaincre la mort

- P'pa, ils m'ont trouvé un donneur!

- Fais pas de farce, Luc!

- J't'le dis P'pa, c'est vrai.

michel HÉBERT

Mardi, Luc Dussault parlait ainsi au téléphone à son père. Il venait d'apprendre la nouvelle qu'il attendait depuis des années. Mais le destin de Luc Dussault, 34 ans, ne lui a pas permis d'atteindre une vie nouvelle. Il est mort dans la nuit de mardi à mercredi après une greffe coeur-poumons.

Mardi ne s'était pourtant pas annonçé comme une journée fatidique. Accompagné d'un ami de la famille, Luc avait assisté à une réunion de gens en attente d'une greffe du coeur à l'Hôpital Royal Victoria. La réunion s'est terminée vers 15 heures. Il était sur le point de quitter lorsqu'une infirmière lui a demandé s'il était pressé de partir.

- «J'suis fatigué, a-t-il répondu. J'espère que ce ne sera pas long».

- Ça peut être très long», ajouta l'infirmière.

- Vous avez un donneur! s'est-il écrié.(Nos informations en Page A-5)

LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdo du Haut-Richelieu

85c

120e ANNÉE NO 50
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

HEBDOS WEEKLIES

LE MERCREDI 10 MAI 1989
176 PAGES



L'un des suspects, Jacques Boutin, à sa sortie du Palais de justice, en compagnie des enquêteurs André Mathieu et Mario Rainville. (photo jacques PAUL)

Une femme ABATTUE

■ **Règlement de compte relié à la drogue**

Page A-3

POLITIQUE



(photo jacques PAUL)

Tremblay partira

Page A-33

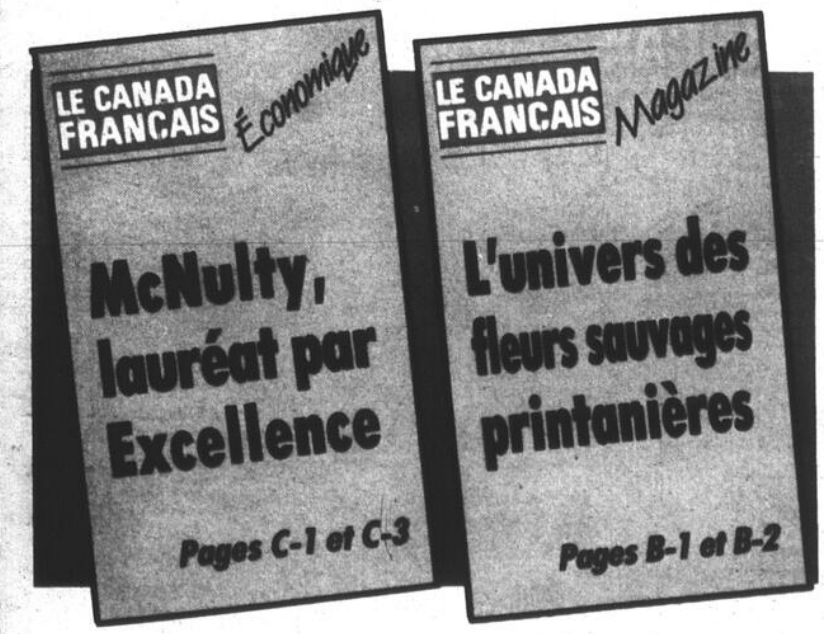
CULTURE D'ICI



(photo guy LE SIEUR)

Joubert le comédien

Page A-54



Incendie criminel à la bibliothèque



Les pompiers de la ville de Saint-Jean ont été appelés à la bibliothèque Adélard-Berger, lundi. (Photo jacques PAUL)

La police de Saint-Jean recherche un ou des individus qui auraient mis le feu à des livres de la bibliothèque Adélard-Berger, lundi.

Le feu a été mis à deux endroits. Au rez-de-chaussée et à la bibliothèque pour enfants, au sous-sol. Les gens présents ont rapidement détecté le méfait.

Les pompiers ont quand même été demandés sur les lieux. Ils ont dû installer un éjecteur pour dissiper la fumée.

Quelques livres ont été détruits. Les enquêteurs de la police de Saint-Jean recherchent les coupables de ce méfait.

Frappé par un train le 24 avril

Jean-Guy «Ti-Gus» Hamel récupère à l'hôpital

Jean-Guy Hamel, mieux connu sous le nom de *Ti-Gus*, n'est pas mort. Il est bien vivant et récupère de son accident à l'hôpital Charles-Lemoyne, à Longueuil.

michel HÉBERT

Ti-Gus, 56 ans, a été opéré jeudi par un chirurgien plasticien. Ce dernier avait subi des blessures au visage et au crâne après être entré en collision avec un train à l'angle des rues Frontenac et Jacques-Cartier, le lundi 24 avril dernier.

C'est Marcel Larivière, contremaître au Service des Loisirs et Parcs de la ville de Saint-Jean, qui a la charge de Jean-Guy Hamel.

«Il va très bien, dit-il. Je dois lui apporter des verres demain. Il ne voit pas très bien sans ses verres. Il devra rester plusieurs jours encore à l'hôpital. C'est nécessaire parce que les infirmières ne sont pas capables de communiquer avec lui. On lui administre des calmants en dose de moins en moins fortes. Il réagit mal quand l'effet s'en va parce qu'il ne voit pas très bien».

Jean-Guy Hamel est sourd et muet. Il est à l'emploi de la ville de Saint-Jean depuis plus de 25 ans. Il a travaillé d'abord à l'O.T.J. puis à l'aréna où il fait toutes sortes de travaux.

Le lundi 24 avril dernier, *Ti-Gus* roulait en bicyclette dans le secteur de la gare du CN, près de la rue Frontenac. N'entendant pas le train rouler ne regardant pas devant lui, *Ti-Gus* aurait percuté un des wagons du train. Il est tombé ensuite, inconscient, sur le pavé.

NUMÉROS CHANCEUX

7 - 9 - 13 - 26 - 28 - 34
COMP. 14

649

Tirage du samedi 89-05-06
4 9 23 25 30 35
No complémentaire 46

Tirage du 89-05-06
7 14 24 27 35 41
No complémentaire 20
MISE-TÔT 6 15 21 37
GAGNANTS 197 — LOTS 253,80 $

INTER PLUS — Tirage du 89-05-05

NUMÉROS	LOTS	NOS MOBILES	
609 150	250 000 $	88064	2 500 $
09 150	2 500 $	9913	250 $
9 150	250 $	076	25 $
150	25 $		
50	10 $		

Quadrathon — Semaine du: 89-05-01

	3	4
LUNDI	120	4257
MARDI	588	2921
MERCREDI	452	7215
JEUDI	766	6187
VENDREDI	694	2368
SAMEDI	267	7771

Provincial — Tirage du 89-05-05

NUMÉROS	LOTS
1329316	1 000 000$
329316	10 000$
29316	1 000$
9316	100$
316	25$
16	10$

La Mini — Tirage du 89-05-05

NUMÉROS	LOTS
871935	50 000 $
71935	5 000 $
1935	250 $
935	25 $
35	5 $
8719■	1 000 $
871■	100 $
87■	10 $

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité



sommaire

Au clavier	A-59
À l'affiche	A-66
À l'écoute	A-40
Au Conseil de Saint-Jean	A-11
Au Conseil d'Iberville	A-16
Au palais de justice	A-41
Aux tableaux indicateurs	A-86 et A-87
Culture d'ici	A-54
Dates à retenir	C-44 à C-46
Économie	C-1 à C-12
Éditorial	A-6
Entre deux lignes	A-78
Le décompte	A-66
Le magazine	B-1 à B-40
Le monde scolaire	A-21, A-31
Lecture plus	A-64
Musique plus	A-60
Nécrologie	C-47
Parole aux lecteurs	A-7
Sports	A-68
Sur nos écrans	A-65
Vitrine du livre	A-64

la météo

Mercredi: nuageux, minimum 3°C, maximum 12°C.
Jeudi: nuageux, quelques averses, minimum 6°C, maximum 18°C.
Vendredi: nuageux, quelques averses, minimum 6°C, maximum 18°C.
Samedi: nuageux, quelques averses, minimum 6°C, maximum 18°C.

nos pages d'alimentation

Fruits et légumes Racine	A-17
Pro 40	A-83
Halles Saint-Jean	B-10, 11, 13
Boucherie Pierre	B-15
Ma Boucherie	B-16
Boucherie d'Aujourd'hui	B-17
Boucherie Pour Vous	B-18
Jardinière Bessette	B-36
Boulangerie Bissonnette	B-37
Provigo	B-40

ENCARTS

Hébert & Gouin - 12 000 copies	4 pages
Marché de l'Électronique - 18 000 copies	8 pages
Wise - 17 000 copies	8 pages
Woolco - 18,000 copies	8 pages

Saint-Jean
347-0323

Montréal:
861-4624

LE CANADA FRANÇAIS

HEBDOS WEEKLIES

L'hebdomadaire de Saint-Jean fondé en 1860

Directeur général ROBERT PARADIS
Directeur adjoint RENEL BOUCHARD

Rédacteur en chef
Renel BOUCHARD

Directeur de l'information
Gilles LÉVESQUE

Adjoint à l'information

Journalistes
Marc-O. TRÉPANIER
Michel PHANEUF
Gilles BÉRUBÉ
Louise BÉDARD
Yves MALLETTE
Michel HÉBERT

Secrétaire
Christiane L.-GRIMARD

Photographes
Jacques PAUL
Guy LE SIEUR

Caricaturiste
Pierre LAVIGNE

Collaborateurs
Daniel SIMARD
Claude PIETTE
Céline BORDUAS

PUBLICITÉ:

Directrice
Nicole TREMBLAY

Publicité nationale:
McGown
Intermac

Coordonnatrice des cahiers spéciaux:
Marie-Sylvie CHOQUETTE

Directrice du service à la clientèle et de la promotion:
Marie LEBEAU

Secrétaires
Gabriella AGARLA
Diane HÉBERT
Christine GRÉGOIRE

Publicitaires
Denis JOLIN
André CORRIVEAU
Lucien LORD
Réal DEXTRADEUR
Luc MOREAU
Sylvie LEBLANC
Francine BARSALOU
Luc LALONDE
Madeleine GILBERT
Christine MARION

Annonces classées:
Michèle CHOQUETTE
Louise DUPONT

Contrôleur
Roger TRAHAN

Comptabilité
Suzette VINCENT

Composition et montage
LES ATELIERS GRAPHIQUES DU HAUT-RICHELIEU INC.

Directeur
Renel BOUCHARD

Directrice adjointe
Gaëtane DION

Contremaîtres d'atelier:
Raymond PERRIER
Alain LEBEAU

Impression
Imprimerie TRANSMAG

Distribution
LES MESSAGERIES SAINT-JEAN INC.
Paul PENDLETON

Éditeur: Les Éditions Le Canada Français Ltée, 84 rue Richelieu, Saint-Jean, Qué, J3B 6Z8.
Président: M. Robert Paradis
Vice-présidente: Madame Maryse Racicot-Gagnon
Membre des Hebdos A-1 et des Hebdos régionaux.
Tirage certifié par ABC Courtier de la deuxième classe - Enregistrement no 1085. Dépôt légal, Bibliothèque nationale du Québec. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est formellement interdite sans la permission écrite de la compagnie. Les journalistes permanents sont membres du Syndicat des travailleurs de l'information du journal Le Canada Français (C.S.N.).
L'exemplaire: 85¢
Au Canada abonnement 12 mois $43.00. 6 mois $22.00
Pays étrangers et États-Unis, abonnement 12 mois $150.00. 6 mois $85.00.

Mercredi dernier, à Saint-Jean

Une femme tuée et un homme blessé gravement

■ Règlement de compte dans le milieu de la drogue

Une femme est morte et un homme a été blessé très gravement, tôt, mercredi matin, à Saint-Jean. Il est clair pour les enquêteurs de la Sûreté municipale qu'il s'agit d'un règlement de compte pour s'assurer le contrôle du trafic de la drogue à Saint-Jean. Les deux présumés meurtriers auraient exécuté un contrat pour le compte des Mercenaires, une bande de motards autrefois de Saint-Athanase, maintenant du Lac Mégantic, qui agiraient comme hommes de main des Hell's Angels.

louise BÉDARD

Guylaine Charrette, une femme de vingt ans de race blanche de Saint-Jean, a été tuée de deux balles à la tête. Son compagnon, Reynald Skerret, 38 ans, de race noire, a été atteint de trois balles dans le dos. Il est actuellement paralysé, du cou jusqu'aux pieds, et repose aux soins intensifs dans un hôpital de Montréal. Il est toutefois hors de danger.

L'enfant de Mme Charrette, un bébé de quatre mois, était dans l'appartement au moment du meurtre; il est sain et sauf.

Deux hommes sont actuellement soupçonnés de meurtre et de tentative de meurtre. Jacques Boutin, 37 ans, de Saint-Jean, et André Souligny, un individu de 26 ans de Rivière-des-Prairies, qui se trouvait dans la région depuis quelques temps, ont comparu jeudi après-midi relativement à cette affaire devant le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec.

L'enquête de police a conduit rapidement à l'arrestation des deux présumés meurtriers. Skerret était conscient quand les policiers sont venus lui porter secours. Il a identifié Boutin et Souligny comme ses deux assaillants et les policiers ont pu reconstituer le fil des événements.

■ Exécution

C'est à 0h30 que deux hommes se sont présentés au domicile de Reynald Skerret, à l'appartement 405 du 355 de la rue Lachance, à Saint-Jean.

C'est sous prétexte de lui acheter son bar que les deux hommes sont entrés dans l'appartement. Reynald Skerret est le propriétaire du Champlain de Saint-Jean. Mais le but réel des deux individus était plutôt d'éliminer Skerret qui opère son commerce depuis trois ans à Saint-Jean. Tout laisse croire qu'ils voulaient éliminer un concurrent dans le milieu de la drogue. Pas pour leur propre compte mais pour celui des Mercenaires, selon la police.

Mentionnons que Skerrett avait été arrêté le vendredi précédent par la GRC, qui le soupçonne d'être mêlé au trafic de cocaïne. Par ailleurs, le Champlain est identifié par la police comme l'un des principaux lieux du trafic de la cocaïne dans la région. Depuis un an, la GRC et la Sûreté municipale ont effectué plusieurs arrestations d'individus tournant autour du Champlain.

Selon l'enquête policière, Boutin et Souligny sont les deux hommes qui se sont présentés au domicile de Skerret pour l'exécuter. Une fois dans l'appartement, Boutin a remis l'arme, un calibre .307 chargé de balles de .38., à Souligny. C'est ce dernier qui a tiré trois balles dans le dos de Skerret, un homme de près de 300 livres.

Toujours selon des informations de source policière, la compagne de ce dernier était dans une chambre. Pour éliminer tout témoin gênant, Souligny lui a tiré deux balles dans la tête.

Pour son plus grand malheur, la jeune fille se trouvait cette nuit-là à l'appartement de Skerret. Dans les jours précédents, elle avait été hébergée à la maison Coup d'elle pour femmes violentées connaissant des problèmes graves avec son concubin.



L'enquête préliminaire de Jacques Boutin soupçonné du meurtre de Guylaine Charrette et d'une tentative de meurtre contre Reynald Skerret, a été reportée au 24 mai pour la forme. (Photo jacques PAUL)



André Souligny a été amené pour sa comparution devant la cour jeudi après-midi par les enquêteurs Yvan Huard et Philippe Sénécal de la Sûreté municipale. (Photo jacques PAUL)

■ Alerte

Ce n'est qu'à 5h15 que les policiers se sont amenés sur les lieux, alertés par un voisin qui entendait des gémissements. À leur arrivée, la femme était morte mais Skerrett était toujours vivant et conscient.

C'est ainsi, selon la police, que Skerrett a identifié Boutin et Souligny comme les deux hommes impliqués dans cette affaire de meurtre.

■ Arrestation

Tout laisse croire que Boutin était certain d'avoir tué l'homme et la femme puisque mercredi matin vers les 8 heures il s'est présenté au poste de la Sûreté municipale pour faire prendre ses empreintes digitales et sa photo; il avait été intercepté peu de temps auparavant à Saint-Julie pour facultés affaiblies. Les policiers ont pu ainsi le cueillir à leurs bureaux.

Souligny aussi ne devait pas se méfier puisqu'il a été arrêté à l'appartement de l'amie de Boutin sur la rue Content à Saint-Jean. Les enquêteurs Yvan Huard et Philippe Sénécal ont obtenu un mandat d'arrestation sur le coup de midi mercredi et peu de temps après ils mettaient Souligny sous arrêt. Dans l'appartement, des sigles des Hell's Angels étaient affichés aux murs.

À noter que l'arme du crime n'a pas encore été retrouvée par les policiers.

■ Comparution

Jeudi après-midi, les deux présumés meurtriers ont été amenés sous bonne garde au palais de justice de Saint-Jean. Ils étaient encadrés de six policiers. Ils ont comparu brièvement devant le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec.

Jacques Boutin était représenté par Me Christane Filteau et André Souligny par Me Robert Proulx du bureau de l'aide juridique de Saint-Jean. Me Daniel Dupuis est le procureur de la couronne chargé de ce dossier. L'enquête préliminaire des deux individus a été fixée pour la forme au 24 mai.

Ils demeurent détenus. La Commission des libérations conditionnelles vient de révoquer leur libération.

En effet les deux hommes étaient en libération conditionnelle au moment de leur arrestation. Boutin habitait une maison de transition à Saint-Léonard purgeant une sentence de sept ans de pénitencier pour une tentative de meurtre commise il y a trois ans à l'hôtel du Parc à Saint-Jean contre le portier; il bénéficiait d'une permission pour sortir.

Souligny était aussi en libération conditionnelle à la suite d'une condamnation à huit ans de pénitencier pour des vols qualifiés.





Le Collège militaire compte cette année 56 nouveaux diplômés. (Photo guy LE SIEUR)



Le ministre de la Défense Nationale, Bill McKnight qui est aussi chancelier du CMR, a remis un doctorat honorifique au comédien Gratien Gélinas. (Photo guy LE SIEUR)

Collation des grades au CMR

La qualité avant la quantité pour le ministre Bill McKnight

«Plus que jamais la qualité plutôt que la quantité importe», a déclaré vendredi soir le ministre de la Défense Nationale, Bill McKnight, en parlant de l'armée canadienne dont les effectifs seront réduits.

louise BÉDARD

Le ministre était l'invité d'honneur à la cérémonie de la collation des grades au Collège militaire royale (CMR) de Saint-Jean. Il a livré le traditionnel discours sur les qualités de leader que devront démontrer les nouveaux officiers diplômés dans leur carrière.

Il a souligné la qualité des interventions de l'armée canadienne dans le monde notamment à Chypre, au Moyen-Orient, et dans les organismes de l'OTAN et de NORAD.

La promotion 1989 du collège compte 56 élèves-officiers qui recevaient vendredi soir leur baccalauréat. Le lendemain, au cours d'une cérémonie présidée par le major-général Frederick Sutherland, chef du perfectionnement du personnel au quartier général de la défense, à Ottawa, les finissants se voyaient remettre leur brevet d'officier ainsi que leur promotion au grade de sous-lieutenant.



Le commandant du CMR, le brigadier-général Claude Archanbault, quitte cette année le collège. (Photo guy LE SIEUR)

Vendredi soir dans son allocution le commandant du collège, le brigadier-général Claude Archambault, a rappelé que le CMR avait été fondé en 1952 pour permettre aux futurs officiers francophones d'être éduqués dans leur langue et leur culture. À ses débuts le collège ne devait offrir qu'une année préparatoire, mais en 1959, il y a vingt ans, il obtenait l'autorisation d'offrir jusqu'à la 3e et la 4e année du cours universitaire.

À l'époque le collège comptait 386 élèves, il y a en a plus de 600 aujourd'hui qui le fréquentent. De plus il dispense l'enseignement de second cycle. Ainsi depuis sa fondation, il a formé des milliers d'officiers et a produit 25 généraux.

■ **Doctorats honorifiques**

Le CMR a décerné vendredi deux doctorats honorifiques. Un est allé au lieutenant-gouverneur de la province de Québec, Gilles Lamontagne, et l'autre au comédien Gratien Gélinas. Roch Carrier, un des doyens au collège, les a présentés tous les deux comme des acteurs. À la différence, a précisé par la suite M. Lamontagne, que les jeux de coulisses sont différents dans les deux cas. De son côté M. Gélinas a souligné qu'il avait lui-aussi été soldat mais au théâtre quand il a créé le personnage célèbre de Ti-Coq.

C'était la dernière cérémonie de collation des grades pour le professeur Jacques Castonguay à titre de recteur. Il prend sa retraite après trois années passées à la direction des études et 23 ans au CMR. De même le collège aura un nouveau commandant.



Le lieutenant-gouverneur, Gilles Lamontagne, s'est vu décerner vendredi soir un doctorat honoris causa en administration par le CMR. (Photo guy LE SIEUR)



Le major-général Frederick R. Sutherland, invité d'honneur de la cérémonie de remise des brevets d'officier samedi, passe les troupes en revue. (Photo guy LE SIEUR)

SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNKT - ALPINE
CLINIQUE DU SON
199, 2e Avenue
Iberville
Tél.: 347-8025
Le plus grand choix de radios d'auto de la région
688, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(près du poulet Kentucky)
Tél.: 349-4861
LEAR JET STEREO
MODÈLE A 112
Radio d'auto digital
12 stations, touche automatique, cadran lumineux
Garantie 2 ans
Pièces et main-d'oeuvre
129,95
SANSUI - LEAR JET - PHILIPS - AUDIOVOX - HI COMP - BLAUPUNKT - SENTREK

Luc Dussault meurt après une greffe coeur-poumons



La famille de Luc Dussault est restée stoïque durant le service funèbre en l'église Saint-Gérard, vendredi. (Photos guy LE SIEUR)



L'église Saint-Gérard était pleine de monde venu rendre hommage à celui qui a vécu sa vie à «pas de géant».



Luc Dussault en compagnie de Mme Diane Hébert, greffée du coeur, avec le maire de Saint-Jean, Delbert Deschambault et un ami inconnu.

- P'pa, ils m'ont trouvé un donneur!

- Fais pas de farce, Luc!

- J't'le dis P'pa, c'est vrai.

michel HÉBERT

Mardi, Luc Dussault parlait ainsi au téléphone à son père. Il venait d'apprendre la nouvelle qu'il attendait depuis des années. Mais le destin de Luc Dussault, 34 ans, ne lui a pas permis d'atteindre une vie nouvelle. Il est mort dans la nuit de mardi à mercredi après une greffe coeur-poumons.

Mardi ne s'était pourtant pas annonçé comme une journée fatidique. Accompagné d'un ami de la famille, Luc avait assisté à une réunion de gens en attente d'une greffe du coeur à l'hôpital Royal Victoria. La réunion s'est terminée vers 15 heures. Il était sur le point de quitter lorsqu'une infirmière lui a demandé s'il était pressé de partir.

- «J'suis fatigué, a-t-il répondu. J'espère que ce ne sera pas long».

- Ça peut être très long», ajouta l'infirmière.

- Vous avez un donneur! s'est-il écrié.

Luc a appelé alors son père. Il a téléphoné à sa fille, Chloée. «P'pa va avoir son coeur neuf», lui a-t-il dit. Ses soeurs Julie et Marie sont allées le rejoindre immédiatement à l'hôpital. Paul Dussault, son père, devait retrouver sa femme partie magasiner à Montréal avant d'aller rejoindre son fils à l'hôpital. Ils le rejoignirent juste avant qu'il soit endormi. Il était 20 heures 10...

Le coeur et les poumons du donneur correspondait parfaitement à ses caractéristiques physiologiques. Son médecin, le docteur Poirier, a filé à Québec avec son équipe. Il fallait opérer le donneur, un jeune adulte de la région de la Vieille Capitale. L'équipe médicale est revenue vers 22 heures.



Luc Dussault, 34 ans, était un homme engagé. Il défendait la cause des gens en attente d'une greffe comme il a défendu longtemps celle du centre-ville.

Luc a subi la greffe immédiatement au retour du docteur Poirier. Quatre heures plus tard, l'opération était complétée. Il était deux heures du matin. Les premières nouvelles transmises à la famille avaient permis les plus grands espoirs. Elles furent ensuite de moins en moins bonnes.

Une hémorragie interne donnait du fil à retordre aux médecins. Au début, on affirmait pouvoir la maîtriser. Les heures ont passé rendant le rétablissement de Luc impossible.

«L'opération s'était bien déroulée, raconte sa soeur Julie, le coeur et les poumons étaient repartis. À 3 heures 15, le médecin nous a téléphoné. Il devait soigner une hémorragie mais il gardait espoir».

Le médecin a rappelé une heure plus tard. Julie Dussault se rappelle exactement les mots utilisés par le médecin. «Malheureusement, ça n'a pas réussi», c'est ce qu'il m'a dit.

Julie continue: «Luc n'a pas eu peur. Ma soeur et moi étions avec lui. Il était heureux. Il était seulement très nerveux. Ma mère est arrivée avec mon père juste avant qu'on l'endorme. Il a pu leur parler. Il a dit à ma mère qu'il irait magasiner avec elle dans un mois. Il voulait avoir sa chance, ça comptait beaucoup pour lui».

La nouvelle de sa mort a rapidement parcouru la ville. Luc Dussault avait toujours été engagé; il participait aux grands débats. Il s'occupait du dossier des greffés avec la même persévérance dont il usait pour défendre les intérêts du centre-ville. Il défendait maintenant ceux des gens en attente d'une greffe. Et pour mieux le faire, il avait obtenu l'appui de la greffée la plus célèbre, Mme Diane Hébert.

«Il était au bout de sa corde, explique Julie, mais il travaillait encore. J'ai trouvé des lettres qu'il avait écrites et une liste de médecins à contacter».

Luc Dussault aspirait à la liberté. Il souffrait depuis trop longtemps des limites imposées par son handicap: un coeur faible et, conséquemment, des poumons mal en point. «Depuis que j'ai 7 ou 8 ans que je me surveille, disait-il en entrevue avec CANADA FRANÇAIS en avril 86, j'en ai assez. J'ai décidé de jouer le tout pour le tout. Je veux vivre comme j'ai toujours rêvé de vivre».

Ce bel espoir en la vie, il l'a laissé à sa famille, incroyablement éprouvée. Luc avait perdu son frère il y a quelques années. Sa soeur, Julie, est handicapée, blessée par un chauffard. La douleur fait partie de la vie chez les Dussault. «Le bon Dieu chatie ceux qu'il aime, dit Paul Dussault, mais des fois j'me dis qu'il devrait m'haïr un peu».

L'église Saint-Gérard était pleine, vendredi. Pleine de monde venu partager la souffrance douloureuse avec la famille de celui qui aura tout de même vécu «sa vie à pas de géant».

RÉPARATION DE TOUTES MARQUES DE VIDÉO

■ SONY ■ SANYO ■ FISHER
■ MITSUBISHI ■ ÉLECTROHOME ■ RCA
■ JVC ■ PANASONIC ■ QUASAR
■ ZENITH ■ HITACHI

NOUVEAU
Vidéo H.Q. stéréo classique



(photo similaire)
• programmation à l'écran
• décodeur stéréo
• stéréo dolby
• 117 canaux (accès direct)

SPÉCIAL: 499$ * 20,14$/mois *
* Approbation de crédit 36 mois, taxe en sus

BONI 52 locations de films GRATUIT

électro max
VIDEO LOGUE
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-1197 - 348-1198

Financement sur place
PLAN MISE DE COTE GRATUIT
VISA MasterCard
REPARATIONS DE TOUTES MARQUES DE VIDEO

page éditoriale

Ne les laissez plus administrer!



Avec le dernier budget Wilson, le gouvernement Fédéral avoue son impuissance à régler ses problèmes financiers. Il augmente les taxes et les impôts de $10 milliards, et il augmente aussi ses dépenses de $10 milliards, et ce tout en réduisant ses dépenses militaires.

En somme, il ne peut plus arrêter sa roue infernale des dépenses. Cette année, il recevra $115 milliards de revenus et il en dépensera $145 milliards. Ce qui laissera un autre déficit de $30 milliards, rajouté à sa dette globale qui atteint maintenant les $340 milliards.

Aux États-Unis, dont on dit que le déficit est dangereux, il n'est que de 9% des revenus annuels, comparé, ici, à 26% des revenus annuels. Et dire que ce fiasco apparaît aussi dramatique au moment même où le pays vient de connaître sept bonnes années financières sans interruption.

Qu'arrivera-t-il, bientôt, avec une récession, ou une inflation exagérée, ou avec de plus hauts taux d'intérêt, ou avec plus de chômage? La situation, à n'en pas douter, est explosive. D'ici trois ou quatre années, au même rythme, le pays n'aura plus aucune marge de manoeuvre.

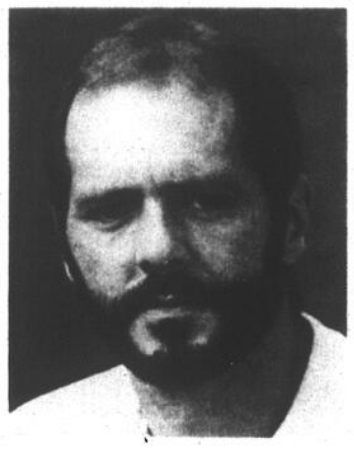
Nous devrions laisser la politique aux politiciens. Les laisser légiférer. Mais, de grâce, ne les laissez plus administrer. Il faudrait, et au plus vite, que nos gouvernements se contentent de gouverner et qu'ils cessent d'être des employeurs, des bâtisseurs, des commerçants.

Il ne faut pas craindre de vendre les sociétés d'État. Les journaux sont aussi importants pour la société que la télévision. Pourtant, ils n'appartiennent pas à l'État. Le téléphone est aussi vital que le service postal, pourtant, il n'appartient pas à l'État.

Que l'État légifère. Qu'il cesse d'administrer. Qu'il décide de la construction des routes, mais, de grâce, qu'il ne les construise pas lui-même. Quand on ne sait pas jouer du piano, il ne faut pas imposer ses mauvaises notes aux autres.

Robert PARADIS

Plus la ville criera fort...



La prolifération des établissements commerciaux et des bureaux de professionnels est-elle en voie de devenir une faiblesse de la structure du secteur tertiaire à Saint-Jean? Le conseiller Jules Roy croit que oui. Le maire Delbert Deschambault partage cet avis, craignant lui aussi une surchauffe dans ce secteur... si la Commission de protection du territoire agricole s'entête à lui tenir tête!

Pour l'instant, il n'y aurait pas de problèmes, les établissements commerciaux et les bureaux de professionnels ayant proliféré au même rythme que les entreprises. Malheureusement pour l'économie régionale, il semble que la présente situation changera dès que les nombreux projets en voie de réalisation seront complétés. Pour les commerçants et les propriétaires de bureaux de professionnels, la concurrence pourrait alors être extrêmement difficile. Certains hommes d'affaires voient déjà venir ce jour avec appréhension.

Il va de soi que les investisseurs en cause ont certes effectué une étude de marché avant d'essayer, à leur tour, de profiter du «boom» économique que connaît la région depuis l'arrivée de la firme Oerlikon. L'expérience nous enseigne toutefois que les mots prolifération et ralentissement économique ne font pas bon ménage. Les bons placements surviennent rarement lorsque l'économie manifeste des signes de fatigue.

Toujours est-il que la situation, bien qu'inquiétante à moyen terme, est loin d'être catastrophique. Pour éviter que la tarte économique régionale ne devienne subitement trop petite pour ceux qui ont investi dans une pointe, il faudra toutefois que la roue continue de tourner.

Or, pour que la roue tourne encore, il faudra que de nouvelles entreprises d'importance viennent s'établir à Saint-Jean. Le problème, et il est de taille, c'est que la ville n'a pratiquement plus de terrains à offrir aux entreprises en prospection, le Parc industriel affichant complet... ou presque!

Le maire de Saint-Jean, habituellement calme, tient maintenant des propos alarmistes. À l'entendre, la lune de miel entre sa ville et la prospérité économique tire à sa fin. Pire encore: les contribuables pourraient bientôt subir des hausses de taxes insoutenables.

Bien qu'il exagère un peu, le maire a raison. Notre développement pourrait s'arrêter brusquement si les projets industriels passent devant nos portes sans pouvoir s'y arrêter. Lorsqu'on sait que cent emplois en usine créent automatiquement 350 emplois de façon indirecte, il est bien évident qu'aucune municipalité ne peut se payer le luxe de laisser passer la parade sans réagir.

Aussi bien dire que l'avenir économique de Saint-Jean est entre les mains de la Commission de protection du territoire agricole, lequel organisme refuse d'entériner le projet de création d'un parc de haute technologie au sud de l'aéroport.

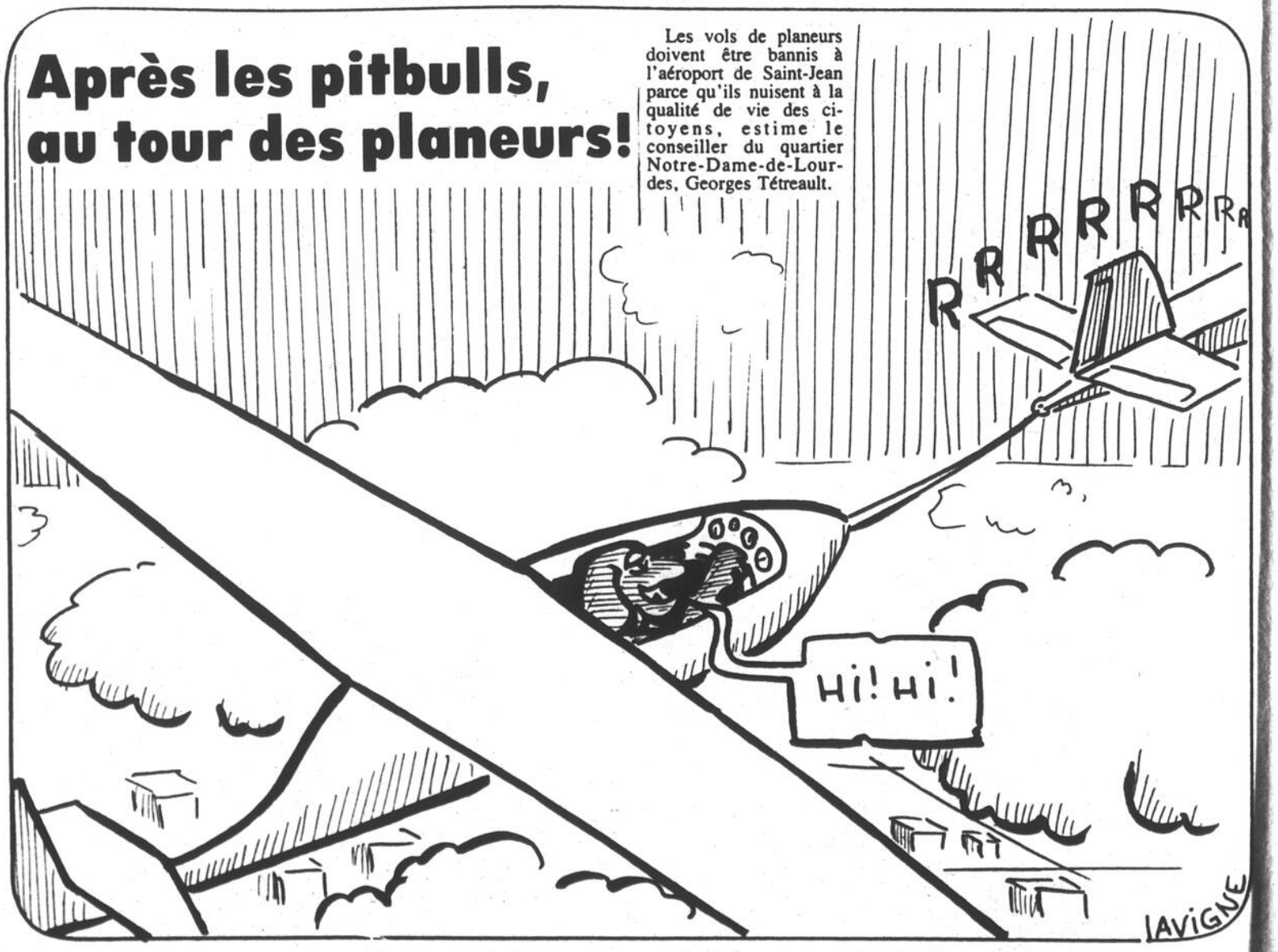
Comme le maire a l'impression de se buter à un mur infranchissable, la Commission ayant la réputation d'être intransigeante lorsque de bonnes terres arabes sont en jeu, il menace de passer au-dessus de cet organisme, en s'adressant directement au premier ministre Robert Bourassa.

Avant de recourir à ce moyen ultime, le maire aurait toutefois intérêt à revoir sa stratégie et à s'assurer que tous les intervenants dans le dossier poussent dans le même sens. Faire fléchir la Commission ne sera pas chose facile. Par conséquent, vaut mieux être bien préparé. L'idée de créer un front commun est excellente. Plus la ville criera fort et bien, plus il est possible qu'à Québec, on l'écoute.

gilles LÉVESQUE

Après les pitbulls, au tour des planeurs!

Les vols de planeurs doivent être bannis à l'aéroport de Saint-Jean parce qu'ils nuisent à la qualité de vie des citoyens, estime le conseiller du quartier Notre-Dame-de-Lourdes, Georges Tétreault.



LA REVANCHE DES PITBULLS?...

parole aux lecteurs

Luc, ton courage nous a émerveillés

À Luc Dussault,

Chaque fois que nous t'avons demandé de venir à l'école nous parler de ton vécu de personne en attente d'une greffe, tu as toujours généreusement accepté. Tu nous as émerveillés par ton courage, ta ténacité et ton optimisme. Ta présence parmi nous nous a sensibilisé à l'importance d'être en santé et de l'apprécier. Nous gardons de toi le souvenir d'un homme volontaire et positif.

À ta famille et à tes amis éprouvés par ton départ, nos sincères sympathies.

Les élèves de IV^e^ secondaire
de Beaulieu

Pour le bien de l'enfant

Monsieur le directeur,

Plusieurs parents ont réagi aux problèmes actuels, qui touchent leurs enfants, et qui ont été dénoncés par les enseignants de l'École Marguerite-Bourgeoys dans l'article «Pour le bien de l'enfant» daté du mercredi 3 mai 1989.

Notre priorité en tant que parents et membres du comité d'école est de favoriser la qualité de vie et d'enseignement pour nos enfants à l'école.

Considérant que le manque d'espace vital déjà existant dans les classes et que l'on veut encore restreindre,

Considérant l'augmentation d'élèves pour les professeurs (élèves en mesures d'appui),

Considérant l'importance de l'atmosphère du local de pastorale qu'on veut transformer en classe,

Considérant aussi la perte du sens d'appartenance à leur école par le transfert d'un groupe d'élèves de sec. II à une autre école de 2^e^ cycle,

nous nous opposons fortement à ces mesures de la Commission Scolaire qui réduiront considérablement et la qualité de vie et la qualité d'enseignement pour nos enfants.

«Le bien de l'enfant» devrait être l'objectif déterminant de toutes les décisions prises par les administrations scolaires. Nous nous interrogeons sur la pertinence du projet de construction de l'édifice administratif au coût de $2,4 millions versus les besoins des enfants et des enseignants.

D'autres solutions plus acceptables doivent être envisagées à la surpopulation de notre école.

Françoise GRENIER
pour le Comité d'École
Marguerite-Bourgeoys

Si tu savais maman...

Monsieur le directeur,

Nous vous offrons cette pensée pour l'occasion de la Fête des Mères.

Si tu savais maman

Si tu savais maman, comme j'attends le moment où la partie de ma vie qui est dans mon père rejoigne celle qui est en toi.

Peu importe que ceci soit fait dans l'amour ou dans la violence, je l'ai choisi.

Peu importe que je sois désiré ou non, je l'ai choisi.

Peu importe que je sois en santé ou infirme je l'ai choisi.

Lorsque ce jour viendra et que je serai implanté en toi, je serai «Vie», car deux cellules vivantes qui se rencontrent ne peuvent que créer la vie.

N'écoute pas ceux qui diront que je ne suis qu'une excroissance, je serai là, en dedans de toi et je t'envelopperai aussi de mon esprit qui pourra tout te donner: la force de me garder malgré tes peines, tes souffrances, ton statut social, ton âge, etc.

Tu sais, je peux rire et pleurer avec toi, tu ne seras jamais seul.

N'aie pas peur de mon avenir car si je viens en toi, c'est pour une bonne raison: mon évolution.

Ne m'empêche pas de m'accomplir, de donner vie à mon esprit, vois en cet événement un chemin à parcourir pour ta propre évolution.

Tu sais, les choses de la planète terre sont éphémères, elles ne durent pas, tandis que, ce que tu imprègnes dans le cosmique par ta vie accomplie reste avec toi, tout au long de l'éternité.

En somme, nous portons en nous toutes les conséquences de nos gestes qu'ils soient bons ou mauvais.

Tu sais maman, j'ai de la peine: pour les mères qui se font avorter, à cause de la non-responsabilité de la société qui l'entoure et qui l'oriente à prendre cette décision.

J'ai aussi de la peine pour les pères, qui bien souvent sans le savoir, doivent assumer dans le cosmique cette participation irresponsable à la vie et à la mort.

Nous, les enfants à naître, sommes les victimes et les témoins muets de cet holocauste. Et vous, Homme de la terre...

Lucie CARON MACALUSO

Vous m'empoisonnez

Monsieur le directeur,

Je vous entends me dire qu'il faut arrêter de polluer, alors que vous laisssez les grosses compagnies s'en donner à coeur joie.

Je vous entends me dire qu'il faut stopper l'effet de serre, alors que vous laissez les gros contracteurs prendre tous les espaces verts disponibles afin de bâtir leurs monstres de béton.

Je vous entends me dire de faire attention à ma santé alors que vous m'empoisonnez lentement, mais sûrement.

Je vous entends me dire qu'il y a prolifération de moufettes dans telle paroisse de cette belle ville alors que vous laissez détruire leur habitat naturel pour faire place à de nouvelles constructions. Je vous entends me dire...

Carole SAINGELAIN

Quelle supercherie

Au Conseil des Commissaires d'Iberville,

J'ai lu une première fois l'article du CANADA FRANÇAIS intitulé: Les Commissaires acceptent la démission de Leduc. Lors de cette première lecture, ma 15 watts ne s'est pas allumée, c'est vrai qu'à mon âge, les watts se mettent au ralenti. Quelques jours plus tard, j'ai relu le même article une deuxième fois. Merveille! ma 300 watts s'est enfin allumée. Je commençais à voir des choses que je n'avais pas vues. Deux grands points d'interrogation naissaient dans mon pauvre cerveau.

D'abord, je trouve très curieux qu'un homme comme M. Leduc abandonne si facilement un si beau montant (plus de $35,000) et cela subitement, sans discussion. Personnellement, si quelqu'un me devait une somme pareille, je me débattrais comme un diable dans l'eau bénite pour en prendre possession. Si on soulevait le couvercle de cette histoire, quel genre d'air en sortirait, viable ou vicié. Les gens se posent des questions mais n'ont aucune réponse.

Tout en continuant ma lecture, j'arrive à l'offre d'emploi et ma vue s'arrête sur les qualifications demandées. Je lis «deux ans d'expérience dans un emploi de directeur général de commission scolaire». Est-ce que je fais face à une belle supercherie ou bien je dois réapprendre à lire? Qui donc peut répondre à cette dernière qualification si ce n'est automatiquement M. Rochette?

Qui d'autres possèdent cette qualification? Si ce que je comprends est exact, je me demande à quoi servait de faire cette offre d'emploi, vous auriez pu tout simplement dire que votre choix était déjà fixé et que ça servait à rien de faire application. Veut-on rire du monde? Les gens ne sont pas tous des imbéciles.

Personnellement, je n'ai rien contre M. Rochette mais j'en ai contre la stratégie utilisée. Si ma pensée est juste et l'avenir le dira, je suis très déçue et je dis que c'est injuste et immoral. Le Conseil des Commissaires ne doit-il pas être composé de personnes de choix, sérieuses et responsables?

Qu'en pensez-vous?

Marie-Perle BRAULT

Tenez-vous à votre quartier?

Monsieur le directeur,

Contribuables de Saint-Eugène et N.D.L. qui demandez des rues décentes et praticables, je vous exhorte à prendre quelques minutes le 11 mai 1989 et d'aller signer le registre à l'hôtel de ville de Saint-Jean pour rejeter l'emprunt de $900,000 pour la réfection du boul. Séminaire Nord.

Comme vous pouvez le constater, nous avons encore une fois été rangé de côté, tout ce qui importe pour les responsables de la ville ce sont les Jeux du Québec, les Castors et des quartiers avec des maisons de $200,000 et plus; les bienfaits des petits contribuables passent quand ils en ont le temps.

Nous avons besoin depuis très longtemps de trottoirs pour ne pas risquer de se faire tuer lorsque l'on veut prendre une marche rue Carillon ainsi que des égouts pluviaux.

Vous pensez que vos taxes vont augmenter si l'on obtient ce que l'on demande? Vos taxes vont grimper quand même avec cet emprunt! Votre argent est le bienvenu pour aider à défrayer les coûts des réfections des rues et trottoirs des autres quartiers, mais les conseillers de ces quartiers refusent de nous rendre la pareille car c'est pas bon politiquement.

Vous, contribuables de Saint-Eugène et NDL, montrez que vous tenez à l'amélioration de vos quartiers en signifiant aux autorités de la ville que vous en avez assez de faire rire de vous, en allant apposer votre signature au registre le 11 mai 89, dites-le à vos voisins aussi.

Par contre, si vous êtes tous heureux avec ce que vous avez présentement, restez chez vous bien tranquille et continuez de payer pour les autres quartiers.

Fernand VOYER
Carillon
Saint-Eugène

De nouveau refusé par la Commission de protection du territoire agricole

Deschambault veut rencontrer Bourassa pour obtenir son parc de haute technologie

De nouveau rejeté par la Commission de protection de territoire agricole du Québec (CPTAQ), le projet de création d'un parc de haute technologie au sud de l'aéroport est en voie de devenir un dossier hautement politique.

marc-o. TRÉPANIER

En furie contre le refus infligé au projet par la CPTAQ, le maire de Saint-Jean, Delbert Deschambault, a déclaré lundi au CANADA FRANÇAIS qu'il s'adressera «directement» au premier ministre du Québec, Robert Bourassa, pour faire débloquer le parc de haute technologie. Il réclame un entretien avec le premier ministre.

Il qualifie de «catastrophique» pour l'avenir de Saint-Jean la position dans laquelle se cantonne la Commission de protection du territoire agricole, présentement en négociation avec la MRC du Haut-Richelieu pour la révision des périmètres d'urbanisation.

«C'est le début d'une guerre», ajoute le maire qui promet que Saint-Jean entend profiter de toutes les tribunes, dans tous les médias d'information, pour faire valoir son argumentation en faveur du dézonage.

Les négociations entre la MRC et la CPTAQ, faites en vertu de la Loi sur la protection du territoire agricole, ne sont pas terminées. Cependant, c'est la deuxième fois, comme cela avait été fait en août 88, que la Commission oppose une fin de non-recevoir à Saint-Jean de retirer de la zone agricole permanente les 90 hectares requis pour le parc aéroportuaire.

La position défendue par la CPTAQ dans ses négociations avec la MRC s'appuie sur divers motifs. Elle considère qu'elle ne peut faire droit à la requête de Saint-Jean en raison de «la qualité de la ressource agricole en cause, dont l'affectation industrielle n'a pas été planifiée au schéma d'aménagement». De plus, la Commission estime que «des espaces alternatifs non zonés et/ou de moindre impact paraissent disponibles dans l'agglomération urbaine».



Sans la création d'un parc de haute technologie de 90 hectares au sud de l'aéroport, la croissance économique de Saint-Jean serait compromise et la municipalité se verrait dans l'obligation de réviser ses priorités. «Cela pourrait aller jusqu'à compromettre le programme d'assainissement des eaux», déclare le maire, Delbert Deschambault.

■ «La roue à l'envers»

Le maire Deschambault rappelle de son côté que le dézonage du parc de haute technologie a été appuyé par la MRC du Haut-Richelieu et l'UPA. S'il n'est pas inscrit dans la première version du schéma d'aménagement, c'est parce que la demande a été présentée après l'approbation du schéma d'aménagement qui doit être amendé en conséquence dès cet été.

«Saint-Jean est une ville industrielle qui récolte la majeure partie de ses taxes des industries. Est-ce que la Commission de protection du territoire agricole et le gouvernement du Québec viennent nous dire d'arrêter de faire du développement économique?», questionne le maire Deschambault.

Il estime que le traitement infligé à Saint-Jean n'a pas de commune mesure avec ce que vivent les municipalités de Saint-Hubert, Bromont ou Granby, par exemple, où le territoire zoné industriel est «immense».

Accompagné du directeur général du Conseil économique, Raymond Gervais, M. Deschambault a noté que 75% des terrains industriels sont vendus et qu'il ne reste que 18 hectares disponibles. Quelque 16 hectares sont sous option d'achat et 24 autres hectares sont en «projets d'acquisition», c'est-à-dire gelés pour des entreprises ayant signifié leur intention d'exercer une option d'achat.

Le terrain disponible est dispersé dans le parc industriel. Cela rend impossible la création d'un espace homogène pour concentrer des industries de haute technologie comme le prévoit la stratégie industrielle de Saint-Jean de réunir dans un même parc industriel des entreprises reliées à l'aéronautique et au secteur des plastiques, précise le commissaire industriel.

«Ma grande crainte, c'est de voir notre développement économique complètement paralysé parce que nous n'aurons plus de terrain à vendre aux entreprises en prospection. Quand une ville n'a plus de terrain, ça se sait vite dans le milieu de la promotion économique et nos concurrents s'efforcent de faire passer le message», déclare le maire.

Il soutient que la CPTAQ, en laissant entendre qu'elle dézonera lorsque des espaces industriels seront requis par des entreprises, fait tourner «à l'envers» la roue du développement économique. «Saint-Jean, insiste-t-il, est comme un promoteur qui n'aurait pas de terrains pour construire ses buildings.»

■ Assainissement du Richelieu compromis

Parti en guerre, M. Deschambault déclare que s'il fallait que la ville n'obtienne pas dans un bref délai son parc de haute technologie, l'administration municipale serait dans l'obligation de mettre rapidement en branle un programme d'austérité.

«Avec une croissance économique arrêtée, plusieurs édifices à bureaux et commerces qui se sont établis à Saint-Jean en arracheront et tout cela va se répercuter sur nos rentrées fiscales. Le conseil n'aura pas le choix de faire des compressions budgétaires s'il ne veut pas que les contribuables subissent des hausses de taxes insoutenables en 1990 et 1991», prévient-il.

Il estime que l'enjeu économique du parc de haute technologie est tellement important que cela risque de compromettre la réalisation du programme d'assainissement des eaux.

M. Deschambault indique que le plan triennal d'immobilisations serait révisé en profondeur et que plusieurs projets seront rangés sur les tablettes.

«Je ne vois pas, conclut-il, pourquoi Saint-Jean investirait $300,000 dans le développement économique quand le Conseil économique n'a rien à vendre.»

Gervais veut un FRONT COMMUN

Le directeur général du Conseil économique du Haut-Richelieu, Raymond Gervais, consacrera les prochains jours à créer un véritable Front Commun pour appuyer la création du parc industriel de haute technologie à Saint-Jean.

marc-o. TRÉPANIER

«Nous allons solliciter l'appui de tous les organismes socio-économiques afin de faire savoir aux autorités gouvernementales que ce projet est d'une importance capitale pour notre avenir économique», déclare le commissaire industriel.

M. Gervais estime que sans parc de haute technologie, le Haut-Richelieu aura un problème au niveau de la stratégie de développement.

«Ça nous prend quelque chose à vendre et les plus beaux terrains du parc industriel sont déjà pris», a renchéri le dg du Conseil économique.

Il estime que la situation que subit Saint-Jean et la MRC du Haut-Richelieu ressemble à de l'ingérence au niveau de l'organisation de notre territoire: «On nous donne des pouvoirs d'aménagement du territoire d'une main et on veut nous les enlever de l'autre.»



BONNE FÊTE
à toutes les mamans

OUVERT LE DIMANCHE
PANIERS DE FRUITS FLEURIS

Un membre de Teleflora

Mme Clouâtre Fleuriste INC.
LIGNE COMPLETE

405, 2e avenue, Iberville 347-0311

Grande ouverture Jeudi le 11 Mai du

SAN Giovanni

(TOUJOURS AUX HALLES ST-JEAN)

145 BOUL. ST-JOSEPH

349-4554

VENEZ CÉLÉBRER LA «FÊTE DES MÈRES» dimanche le 14 mai.

Un cadeau surprise sera remis à toutes les mamans.

Table d'Hôte

POTAGE

Minestra
Straciatella Romana
Tortellini in Brodo

METS PRINCIPAL:

Lasagne maison	*8,50s*
Pennine Romanoff	*9,50s*
Combo Tortellini / Fettuccini	
Escaloppe de veau Parmigiana	*10,50s*
	11,95s

DESSERT:
gâteau maison

BREUVAGE:
Thé ou café

LES HALLES ST-JEAN

SAN Giovanni

LES HALLES ST-JEAN

Trop de bureaux et de commerces?

Saint-Jean refera son plan d'urbanisme

Y-a-til vraiment trop de commerces et trop de bureaux à Saint-Jean? Le conseiller Jules Roy pense que oui. «Est-ce à la ville de gérer les affaires?», demande la conseillère Marie Signori Guérin, membre du Comité consultatif d'Urbanisme de la ville de Saint-Jean.

michel HÉBERT

Elle aimerait bien que M. Roy réponde à ça. Surtout qu'il doit savoir comme les autres membres du conseil que la ville de Saint-Jean doit refaire son plan d'urbanisme d'ici le 13 octobre 90, juste avant le prochain scrutin municipal...

«Il y aura une réglementation adaptée à chaque quartier, MM. Jean-Denis Sauvé et André Frenette, du service de l'urbanisme, nous ont transmis un très bon document préparatoire à la confection de ce plan d'urbanisme. Pour nous, ce plan sera l'occasion de faire un bilan et d'établir des problématiques sectorielles sur l'habitation, le commerce, le développement global de la ville. On en profitera pour discuter de la prolirétation des commerces».



Marie Signori-Guérin.

Une firme d'experts-conseils sera invitée à faire ce plan d'urbanisme. Les fonctionnaires municipaux chargés de faire appliqués les règles actuelles sont déjà débordés.

Le directeur général du Conseil économique du Haut-Richelieu, M. Raymond Gervais, affirme quant à lui: «C'est un libre marché. Les gens d'affaires investissent en toute connaissance de cause, non pas à l'aveuglette. Quant à nous, nous n'avons pas de rôle à jouer en ce sens-là».

Le Conseil économique n'a cependant pas arrêté sa position vis-à-vis d'une éventuelle intervention municipale en matière de contrôle du développement commercial.



Sma Santé c'est important



Clinique chiropratique Ouimet
Dr Jocelyn Ouimet
659, rue Dorchester
St-Jean-sur-Richelieu
348-5155

AU CONSEIL

DE SAINT-JEAN

Au tour de NDL!

■ Après NDA, Normandie et Saint-Eugène, c'est au tour des citoyens de Notre-Dame-de-Lourdes d'accueillir le conseil municipal dans leur quartier. Une assemblée des élus municipaux se déroulera lundi prochain, le 15 mai, à 20 heures, à l'école Notre-Dame-de-Lourdes (800 rue Plaza).

marc-o. TRÉPANIER

Les questions relatives à la qualité de l'environnement et à la qualité de vie devraient faire partie des préoccupations des résidents de NDL, prévoit le conseiller du quartier, Georges Tétreault.

Les bruits causés par les planeurs, les problèmes de dynamitage et de poussière causés par les carrières Bernier et Baillargeon, la qualité de l'air dans l'environnement de l'usine de transformation de porc *Le Boucan* ainsi que l'état du pavage des rues sont des problèmes qui devraient être soulevés par les citoyens.

Une dernière saison pour les planeurs?

■ La conseillère du quartier Saint-Lucien, Marie Signori-Guérin, révèle que le Rapport Lavalin sur l'avenir de l'aéroport indique que «la rentabilité des planeurs n'est pas assez appréciable pour permettre que les gens soient dérangés.»

Elle déclare que les planeurs ont déjà été refusés aux aéroports de Bromont et de Saint-Hubert. Selon elle, il faut donner un délai raisonnable aux Cadets de l'air pour leur permettre de relocaliser leurs activités ailleurs afin de redonner la paix aux gens des quartiers avoisinants.

Galipeau n'a rien contre les Jeux du Québec

■ Le conseiller René Galipeau a confié au CANADA FRANÇAIS que certains organisateurs des Jeux du Québec ne lui adressent plus la parole en raison de ses prises de positions pas toujours favorables à l'approbation de dépenses relatives aux Jeux.

«Je n'ai rien contre les Jeux du Québec. J'ai été parmi ceux qui ont proposé de les avoir à Saint-Jean», a-t-il dit, expliquant qu'il siège au conseil pour défendre, d'abord et avant tout, les intérêts de son quartier. Il estime que les citoyens de Saint-Eugène n'ont pas leur juste part dans l'assiette des dépenses de la ville.



Pour tous vos besoins en
IMPRIMERIE



Yves Bégnoche
«Du service et du savoir-faire»
Imprimerie BORAL
620, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221

VIDEO LOGUE VIDEO LOGUE VIDEO LOGUE

Les clubs vidéos PAR Excellence

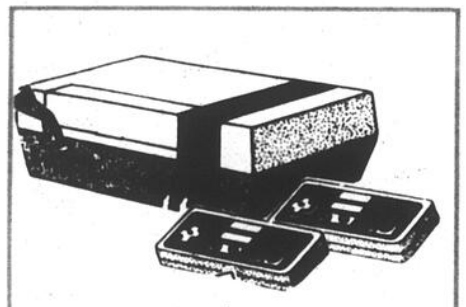




CARTE DE MEMBRE ET RENOUVELLEMENT
GRATUITS POUR UN AN

NINTENDO
Control Deck
- appareil
- manette

169.99
Quantité limitée



AUSSI: DISPONIBLE

Action Set (appareil avec fusil)

BONI Valeur 10$
À l'achat d'un appareil Nintendo
4 LOCATIONS GRATUITES
de jeux Nintendo

LE CENTRE AUTORISÉ

Nintendo

LOCATION JEUX ET APPAREILS NINTENDO

NOUVEAU SPÉCIAL
LOUEZ POUR 2 JOURS
obtenez la 3e journée
GRATUITEMENT

CASSETTES NINTENDO

PLUS DE 300 JEUX DISPONIBLES

NOUVEAUTÉS

- Friday 13th
- Platoon
- Ninja Garden
- Amagon
- Wrestlemania
- Mystery Quest
- Mappy - land
- Lee Trevino's Golf

Les Clubs VIDEO LOGUE

electro max

Financement sur place
PLAN MISE DE CÔTE GRATUIT
CRÉDIT MAISON DISPONIBLE
MasterCard
VISA

950, Séminaire Nord St-Jean 348-1197
510 Jacques-Cartier Sud St-Jean 358-4644

VIDEO LOGUE VIDEO LOGUE VIDEO LOGUE

Nouvelle consultation en juin

Pont: Deschambault reste fidèle à Lavalin et refuse de commenter le «Rapport Bourque»

Le concept d'aménagement d'un «pont-boulevard» entre Saint-Jean et Iberville n'a aucunement ému le maire de Saint-Jean, Delbert Deschambault. Bien au contraire.

marc-o. TRÉPANIER

«Ça ne me fait ni chaud ni froid», lance-t-il à propos du rapport présenté conjointement en février par son vis-à-vis d'Iberville, Luc Gauthier, et Jean-Pierre Bourque, architecte.

Le tandem Bourque-Gauthier préconise, dans l'axe du Club nautique (Frontenac/Dufresne), la construction d'un pont «agrémenté de végétation, de lampadaires et d'espaces de repos pour observer la rivière et y pêcher, avec de larges plateaux donnant accès à la bande du canal et à la Place du quai.» Le vieux pont Gouin serait transformé en voie piétonnière et en piste cyclable.

MM. Gauthier et Bourque considèrent que la réfection du pont Gouin, telle que désirée par Saint-Jean et élaborée dans le rapport Lavalin, est un «saccage de l'environnement visuel et du milieu urbain.» Ils estiment au contraire que leur projet de pont-boulevard aurait le mérite d'enrichir la qualité de vie et la vocation touristique de Saint-Jean et d'Iberville.

Pour le maire Deschambault, il n'y avait rien de convaincant dans ce concept de pont-boulevard puisque les données du problème, estime-t-il, demeurent les mêmes du côté de Saint-Jean.

L'impact de la localisation du pont dans l'axe Frontenac/Dufresne sur la circulation au centre-ville et sur le boulevard Gouin, la destruction du Club nautique et les effets sur la gare du Canadien National (futur siège social de l'Office du tourisme et des congrès du Haut-Richelieu) sont notamment au nombre de ses préoccupations.

«Je ne pense pas grand-chose du rapport Bourque et je n'ai pas l'intention de le commenter. La solution présentement retenue par Saint-Jean est celle préconisée par Lavalin», a dit le maire Deschambault.

■ Transports Québec

Le maire de Saint-Jean se dit davantage préoccupé par le rapport Lavalin que par le rapport Bourque.

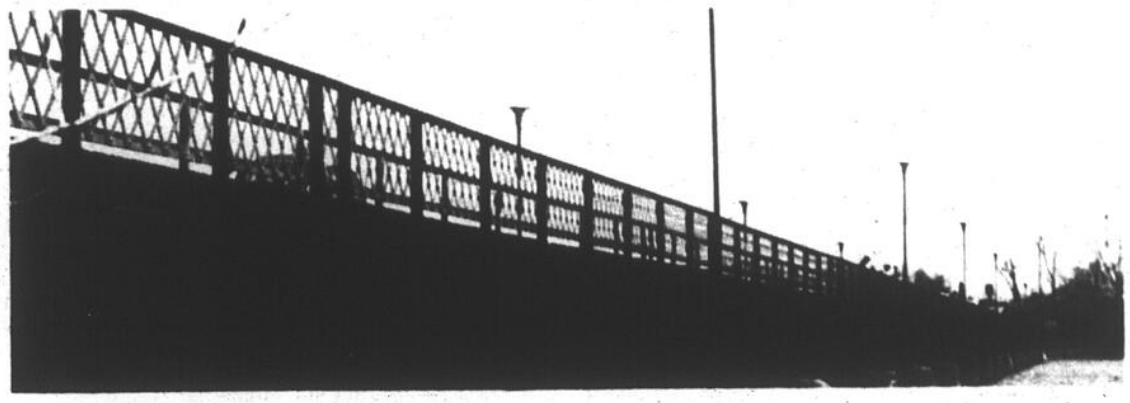
«On nous disait à Transports Québec que le dossier du pont était pressant et nous avons soumis le rapport Lavalin. Depuis ce temps, nous n'avons jamais eu de nouvelles de Transports Québec. Le gouvernement ne nous a jamais dit si la solution Lavalin était faisable ou n'était pas faisable. Est-ce que c'est vrai que le pont Gouin est vraiment fini. Il va falloir que Québec nous donne l'heure juste», dit-il.

■ Tournée des intervenants

Comme un autre printemps a de nouveau fondu sous le vieux pont Gouin, le maire fait part de son intention d'entreprendre en juin une tournée de consultation des principaux intervenants de Saint-Jean (députés, Sidac, Conseil économique, etc.) qui se sont déjà prononcés en faveur de la solution Lavalin.

Il précise qu'il s'agira de rencontres individuelles après lesquelles pourrait suivre une nouvelle discussion avec le maire d'Iberville.

Au début d'avril, le maire Luc Gauthier, dont le conseil est divisé en deux entre les axes Gouin et Dufresne, indiquait que le statu quo prévaut toujours. Il attendait alors les commentaires du maire de Saint-Jean. Ceux que vient de faire M. Deschambault laissent entrevoir que la saga du pont aura un chapitre de plus.



La ville de Saint-Jean attend toujours les commentaires de Transports Québec sur la faisabilité de la solution préconisée par la firme d'ingénieurs-conseils Lavalin pour la réfection du pont Gouin.

Récupération des déchets

Rapport déposé à Saint-Jean

Les conseillers René Galipeau et André Dion ont déposé à l'intention exclusive de leurs collègues du conseil municipal leur rapport sur la récupération et le recyclage des déchets domestiques.

Ils ont précisé que ce rapport, qui sera étudié en comité avant d'être rendu public, est un document qui servira à l'éclairage du conseil.

«C'est un dossier qui peut être excessivement dispendieux si on considère tout», a dit le conseiller André Dion, précisant que les décisions à prendre devront être celles de tout le conseil et non pas des deux deuls conseillers attachés au dossier.

On se rappelle que le maire Deschambault avait indiqué, au début d'avril, que la ville ne prendra aucune décision sans avoir préalablement établi un scénario des coûts de la récupération des déchets.

SPEC ELECTRONIQUE

SONY

Caméra 8 mm professionnelle

- auto focus
- zoom 6x1
- obturateur de vitesse 1/2000 sec
- contrôle de l'iris
- capacité d'enregistrement de 2 heures

NE PAYEZ QU'EN AOÛT 89
aucun dépôt • aucun paiement aucun interet

*** PRIME: sac de transport sans frais, plus 1 pile supplémentaire de longue durée

Nouveau prix!
1 699$
CCD V9

TOSHIBA
Four micro-ondes
intermédiaire

- puissance max. de 720 watts
- 9 niveaux de puissance
- affichage de l'heure
- décongélation «Jet Defrost»

288$
50 MOIS DE GARANTIE
ERS 6635

SONY
Radio portatif
AM/FM stéréo cassette
88$
CFS 210

SONY
Téléphone sans fil

- portée jusqu'à 1000 pieds
- 3 numéros en mémoire
- recomposition du dernier numéro
- antenne souple

195$

SONY
Baladeur compact
AM/FM stéréo cassette
Obtenez en prime: chargeur et pile rechargeable sans frais, d'une valeur de 19,95$
69.95
WMAF22

Vendeurs demandés
Chez votre marchand SPEC
SPEC Électronique, une bannière de Groupe Cantrex inc.
Le seul atelier de réparation autorisé de Sony à Saint-Jean.
Télévision et centre audio
HÉBERT ET GOUIN
160, rue Notre-Dame, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-5210 (coin rue Saint-Louis)
744, boul. Périgny Chambly
La carte Privilège est disponible chez votre marchand SPEC. Demandez-la et profitez-en.
80 marchands ... service compris!

Cinq étudiants de Saint-Jean seront employés municipaux d'un jour le 9 juin

■ Concours ouvert pour le secondaire 1, 2 et 3

Cinq jeunes étudiants du niveau secondaire (1, 2 ou 3) pourront vivre une expérience unique le 9 juin à la ville de Saint-Jean en passant la journée avec le maire ou un employé municipal.

marc-o. TRÉPANIER

La ville de Saint-Jean a en effet décidé de profiter de la Semaine de la municipalité, qui se déroule cette année du 5 au 11 juin, pour lancer le concours «Une journée avec» à l'intention des jeunes Johannais des trois premières années du Secondaire.

Par tirage au sort, cinq élèves seront choisis pour vivre cette expérience particulière de suivre à la trace le maire ou un employé municipal.

Outre le maire, Delbert Deschambault, c'est avec le Sergent Réal Sénécal du service de police, le directeur des Travaux publics, Fernand Trahan, la directrice de la bibliothèque, Mme Camille Bricault, et le directeur du service des Incendies, Alfred Morin, que les gagnants du concours passeront la journée.

Avec le sergent Sénécal, la ville promet un tour d'auto-patrouille et une visite guidée du poste de police: gendarmerie, section des enquêtes criminelles, etc.

Aux Travaux publics, l'étudiant visitera notamment le garage municipal et verra les cols bleus à l'oeuvre au cours d'une tournée des travaux en cours dans la ville, en compagnie des contremaîtres et du directeur, Fernand Trahan.

À la bibliothèque municipale, Mme Camille Bricault amènera son visiteur d'un jour dans l'univers de la connaissance. On lui montrera quelles sont les opérations effectuées par la vingtaine d'employés de la bibliothèque pour mettre les différentes collections (livres, cassettes vidéos et audios, disques compacts, etc) à la disposition du public et pour contrôler les prêts de livres et documents. On le familiarisera également avec le fonctionnement des appareils audio-visuels.

Que font les pompiers quand il n'y a pas le feu? Quelle est la politique de prévention de la ville? Le directeur du service, Alfred Morin, en discutera avec son invité et les pompiers lors de la visite de la caserne.

Avec le maire, Delbert Deschambault, l'étudiant fera notamment la visite de tous les édifices municipaux et assistera aux rencontres prévues à son agenda.

■ Coupon de participation

Pour s'inscrire au concours, il suffit de remplir le coupon de participation que l'on retrouve dans LE CANADA FRANÇAIS.

Trois critères d'éligibilité ont été fixées pour participer au concours: Être résident de Saint-Jean; Être étudiant de secondaire 1, 2 ou 3; Être disponible le vendredi 9 juin.

Une entente sera prise avec la direction de chaque école pour justifier l'absence. La date limite pour participer au concours est le 26 mai.

COUPON DE PARTICIPATION

Nom _____

Prénom _____

Adresse _____

_____

Code Postal _____

Téléphone _____ Âge _____

Cochez: SEC 1 ☐ SEC 2 ☐ SEC 3 ☐

École fréquentée _____

Nom du directeur _____

No de tél.: _____

Identifiez vos choix de 1 à 5 (1 étant votre premier choix, 2 le deuxième, ainsi de suite jusqu'à 5) à côté de chacun des postes suivants:

J'AIMERAIS PASSER UNE JOURNÉE AVEC:

☐ M. le Maire Delbert Deschambault
☐ Le sergent Réal Sénécal du Service de police
☐ Le directeur des travaux publics, M. Fernand Trahan
☐ La directrice de la bibliothèque, Mme Camille Bricault
☐ Le directeur du Service des incendies, M. Alfred Morin

Date limite pour participer au concours: le 26 mai

Faites parvenir votre coupon à:
VILLE DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Service de l'information
188, rue Jacques-Cartier nord, C.P. 1025
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)
J3B 2B7

Le choix des candidat(e)s se fera par une pige au sort. Les cinq étudiant(e)s choisi(e)s par le sort seront rejoint(e)s par téléphone.
1 coupon par étudiant

OMH de Saint-Jean

Galipeau n'accepte pas la démission de Bessette

Le conseiller René Galipeau, délégué de la ville à l'Office municipal d'habitation (OMH), a voté contre la résolution acceptant la démission de Jean-Guy Bessette du conseil d'administration de l'Office.

marc-o. TRÉPANIER

Revenant de vacances, le conseiller de Saint-Eugène s'est étonné de la démission de M. Bessette, surintendant à l'entretien ménager à la ville de Saint-Jean. Le mandat de M. Bessette, qui a assumé la présidence par intérim de l'OMH, se terminait le 15 septembre 1990.

En assemblée publique, M. Galipeau a révélé qu'il avait voté pour Jean-Guy Bessette et non pour sa collègue conseillère Marie Signori-Guérin, lors de l'élection à la présidence de l'OMH qui a été récemment remportée par Mme Signori-Guérin.

«À l'Office, on a eu des problèmes avec le directeur général et on a eu de durs moments», a aussi dit le conseiller Galipeau, laissant entendre que le geste de Jean-Guy Bessette pouvait être liée aux discussions survenues au sein du conseil d'administration lors de la démission de Maurice Lecours comme directeur général de l'OMH, le 10 mars dernier.

«Je n'ai pas encore eu la chance de rencontrer M. Bessette. Il me semblait vidé et épuisé. Je me réserve le privilège de revenir sur cet item à la prochaine assemblée», a déclaré M. Galipeau.

Nous l'avons maintenant reçu

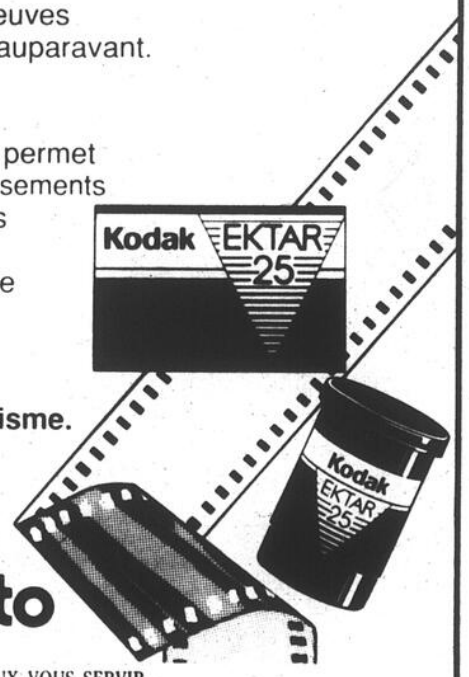
NOUVEAU! Film Kodak EKTAR 25

LE CHAMPION MONDIAL DE LA NETTETÉ

Une technologie révolutionnaire de Kodak permet maintenant aux passionnés de la photo 35mm reflex d'obtenir des épreuves couleur comme jamais auparavant. Voici le nouveau film KODAK EKTAR 25

Un grain micro-fin vous permet de réaliser des agrandissements incroyablement détaillés jusqu'à un rapport de 40X et plus! Aucun autre film négatif couleur au monde ne procure une telle netteté.

Le nouveau photoréalisme.



lord photo

MAINTENANT 3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

- 185 rue Champlain
- Carrefour Laplante
- 950 Boul. du Séminaire (près d'Octofruit)

Kodak FILM

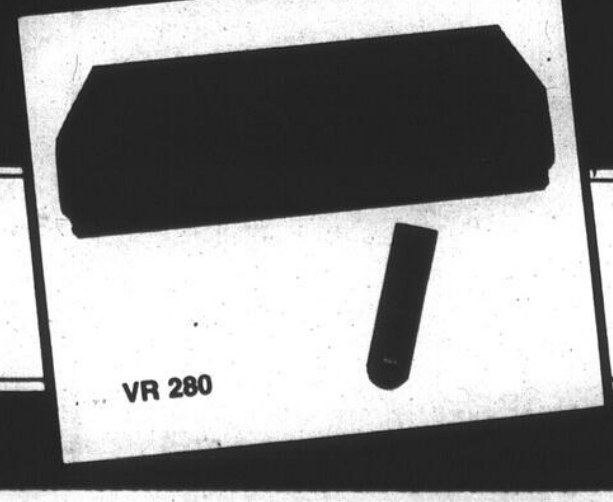
RCA Vidéo VHS

Super achat!

449$

Gest electronics TÉLÉVISION IMAGE ET SON
Marcel Hébert
VENTE ET SERVICE
529, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1675

■ 2 têtes
■ Programmation à l'écran



Le tracé des remorques des planeurs serait modifié pour diminuer le bruit

La ville de Saint-Jean rencontrera cette semaine les responsables des activités de planeurs des Cadets de l'air de la région de l'Est afin d'examiner quels moyens pourraient être pris pour réduire les bruits causés par les avions-remorques.

marc-o. TRÉPANIER

«On va tout essayer pour réduire les inconvénients de bruit causés aux citoyens des quartiers Notre-Dame-de-Lourdes et Saint-Lucien. Nous allons faire l'examen des tracés en fonction des pistes en opération, des vents prédominants et de la sécurité», déclare Raymond Thibodeau, administrateur de l'aéroport.

Il précise que le lieutenant-colonel J.F. Soucy et le major Pierre Giroux, responsables des cadets de l'air, ainsi que le chef de la tour de contrôle, Marcel Pratte, prendront part à la réunion où la ville sera représentée par lui-même et le directeur du service des Finances, Roger Coulombe.

Deux avions-remorques et trois planeurs sont utilisés pour les activités de pilotage de quelque 560 Cadets de l'air. Les cadets viennent recevoir leurs qualifications de pilote de planeur à l'aéroport de Saint-Jean, à raison de deux sessions par année.

Cette année, la première session se tient du 8 avril au 4 juin et la seconde session va du 2 septembre au 5 novembre. Les activités ont lieu les samedi et dimanche.

Selon M. Thibodeau, cela représente entre 80 à 150 envolées par jour. Les vols ne sont pas permis avant 8 heures et se terminent au coucher du soleil. Il y a des planeurs à Saint-Jean depuis 1981.

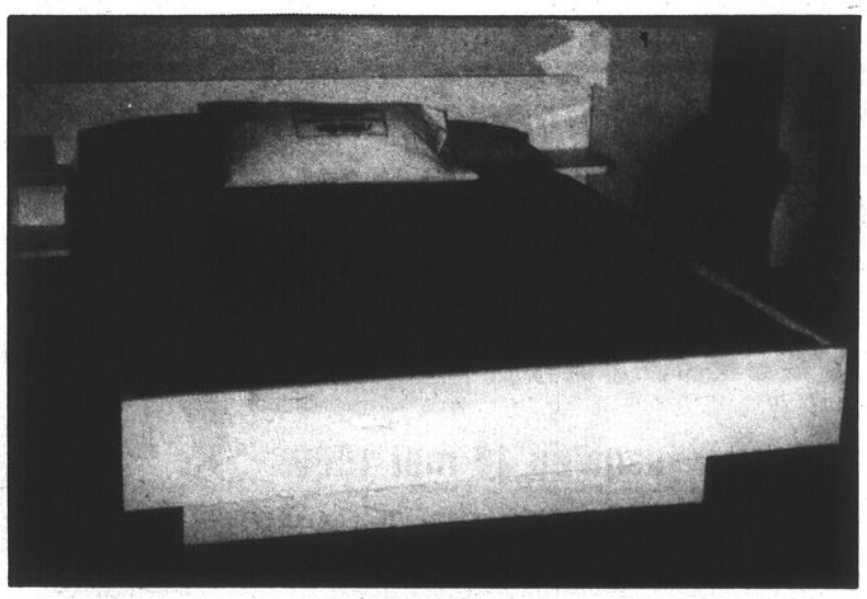
Vous avez de sérieux ennuis avec votre matelas?



Saviez-vous que dormir sur un matelas d'eau favorise la détente et facilite la circulation sanguine?

Fini les matelas bruyants, bossus ou affaissés!

Une nuit de sommeil réparateur sur un matelas d'eau Aquabec pourrait encourager la libération du stress accumulé comme par enchantement. Vous vous lèverez donc plus reposé et plein d'énergie.



Publicité Pierre Bertrand

Aquabec vous prescrit :

Lit d'eau mélamine SUPER ANTIVAGUES

tout équipé

tête de lit non incluse

399$

Avec l'achat de ce lit

Gratuits
1 drap
1 couvre-matelas

Santé vous mieux!

Plusieurs spéciaux en magasin

aQuabec LITS D'EAU

St-Jean, 279 Jacques Cartier Sud 347-2233

Financement - Mise de côté et installation disponibles Visa/Master Card

FRANCES FOTHERGILL

PROMOTION

FÊTE DES MÈRES

ROBES SOLEIL

signées

FRANCES FOTHERGILL
PAR SYLVIE ROULIER



Rég. $100.00 20% de réduction pour la fête des mères

Peut aussi convenir pour les futures mamans

20% sur tous les accessoires

• accessoires à cheveux • bijoux • foulards • cols de dentelle • chapeaux • lingerie et robes de nuit

Les 10•11•12•13 mai seulement

23 ST-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
346-9599

Le ministre McKnight s'est arrêté à l'hôtel de ville

Le ministre de la Défense Nationale, Bill McKnight, n'a pris publiquement aucun engagement vendredi dernier lors

louise BÉDARD

de sa visite à Saint-Jean. Il venait rencontrer des élus municipaux et des représentants d'une douzaine d'entreprises du secteur militaire qui se sont rendus à l'hôtel de ville de Saint-Jean, à l'invitation du député Clément Couture.

C'est le président de l'association concervatrice du comté de Saint-Jean, Yves Laliberté, qui agissait comme animateur. D'autres organisateurs conservateurs assistaient à la rencontre de même que l'ancien député André Bissonnette.

Prenant la parole, le maire Delbert Deschambault a rappelé à Bill McKnight l'importance de son ministère comme employeur à Saint-Jean. Il a insisté sur les bonnes relations qui existent entre les militaires et la population de Saint-Jean.

Il a réitéré au ministre une demande de participation financière d'Ottawa à la réfection de l'accès routier à la base militaire. Quant au député Clément Couture, il a fait remarquer à M. McKnight que la base de Saint-Jean est bien grande mais elle n'est pas remplie à sa pleine capacité.

C'est en parlant du dernier budget que le ministre a répondu à ces commentaires. Blaguant sur les circonstances qui ont entouré sa diffusion, il a aussi retourné les poches de ses pantalons à l'envers pour montrer comment les siennes aussi étaient bien vides.

Il a reconnu que l'exercice n'avait pas été facile mais qu'il était nécessaire puisque maintenant 35¢ du cent dollars payés en impôt vont au paiement des intérêts sur cette dette



Le traditionnel souvenir remis par le maire Delbert Deschambault au ministre McKnight: une vue aérienne de la base militaire de Saint-Jean que survolent des montgolfières. (Photo guy LE SIEUR)



Des membres du milieu économique, municipal et des organisateurs conservateurs rencontraient le ministre McKnight vendredi passé à l'hôtel de ville de Saint-Jean. (Photo guy LE SIEUR)

AU CONSEIL D'IBERVILLE

Fauchage des pelouses: contrat de cinq ans

■ La ville d'Iberville a accordé à la firme «Coupe de gazon Brown Inc.» le contrat pour le fauchage de ses pelouses. Couvrant une période de 5 ans et totalisant $107,631, la soumission de cette firme était la plus basse des deux reçues, et ce par une marge de presque $25,000.

OMH d'Iberville: légère hausse du déficit

■ C'est avec une mince hausse de quelque 3% du déficit prévu que l'Office Municipal d'Habitation d'Iberville (OMH) organisme chargé d'administrer les habitations à loyer modique situées sur le territoire de la municipalité, termine l'année 1988. Selon le rapport financier déposé le 1er mai dernier au conseil municipal, le déficit de l'Office en 1988 s'est chiffré à $333,320, soit $11,216 de plus que les $322,104 prévus. Comme l'explique le maire d'Iberville, M. Luc Gauthier, ce déficit est assumé à 90% par le gouvernement du Québec, tandis que la ville se charge des autres 10%. M. Gauthier souligne d'ailleurs que les revenus en taxes générés par ces édifices compensent largement, et même davantage, pour la participation de la ville à ce déficit.

Les trains ont accéléré

■ Depuis l'installation des barrières de sécurité au coin de la 9e Avenue et du boulevard d'Iberville, les trains qui y passent ont augmenté leur vitesse et «crient» beaucoup plus longtemps, aussi bien avant qu'après l'intersection en question. C'est du moins ce qu'est venu indiquer au conseil municipal d'Iberville un citoyen de la rue Hébert, ajoutant que bien des automobilistes empruntent cette rue dans le but de d'éviter ou de devancer les trains. Voyant que celle-ci ne débouche pas, ils rebroussent alors chemin en faisant souvent passablement de vitesse. Selon lui, la ville devrait y installer des «buttes de ralentissement», d'autant plus que de nombreux enfants résident rue Hébert. Le maire Luc Gauthier a pris bonne note de la situation.

Sommet en mai

Iberville examinera les grands dossiers de l'heure

Le conseil municipal d'Iberville prendra bientôt toute une fin de semaine pour discuter et prendre position sur les grands dossiers de l'heure. Un «vrai Lac à l'Épaule», selon l'expression du maire Luc Gauthier.

michel HÉBERT

La date de ce sommet devait être choisie de concert avec un fonctionnaire du ministère des Affaires municipales chargé du dossier ibervillois.

Le maire Gauthier a discuté d'aménagement urbain avec ce fonctionnaire, jeudi. C'est au cours d'une fin de semaine de mai, a estimé le maire Gauthier vendredi, que le conseil municipal d'Iberville se penchera sur les dossiers suivants: le pont, la circulation automobile, l'assainissement des eaux, le plan d'urbanisme.

Pour un travail professionnel

PAVÉ UNI

Nettoyage (huile, graisse, goudron, tâches de rouille, etc.)
Application de scellant protecteur

Nettoyage résidentiel et commercial

- maisons
- bateaux
- piscines
- enseignes
- auvents
- camions

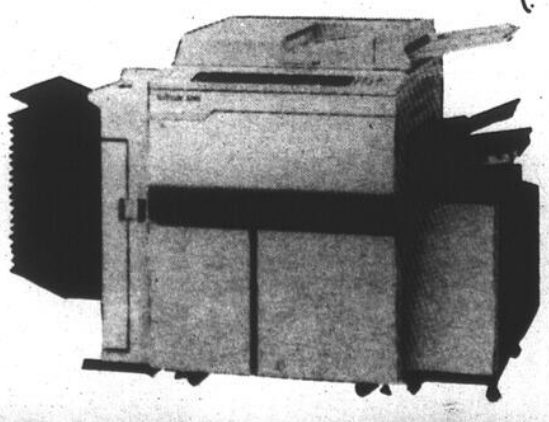


SERVIFLEX
358-9597
Estimation gratuite

Suite à l'immense succès remporté par notre
GRANDE VENTE 8e ANNIVERSAIRE
Copicom INC.
mita
DÉTAILLANT AUTORISÉ
Nous avons décidé de la prolonger jusqu'au 16 mai 1989
Profitez-en...
25% à 40% DE RABAIS
sur tous nos copieurs et télécopieurs



■ Télécopieurs «fax»
mita
■ Copieurs



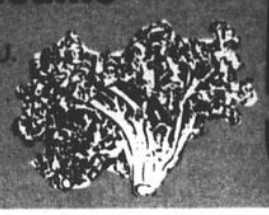
32, Place du Marché, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252 MTL Rive Sud 658-4268 EXTÉRIEUR 1-800-363-9260

Bonne fête à toutes les mamans



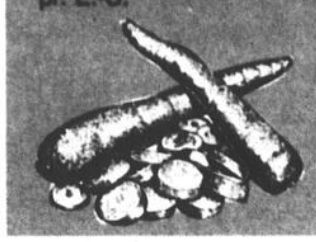
La super-fraîcheur

Laitue en feuille
gr. 24
pr. E.-U.



59¢ ch.

Carottes en tiges
pr. E.-U.



69¢ le paquet

Chou-fleur
gr. 16
pr. E.-U.



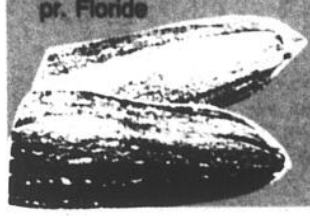
89¢ ch.

GRAND CHOIX DE FLEURS

pour la fête des mères



Courgettes
(zucchinis)
pr. Floride



69¢ lb

Raisins rouges Empereur
pr. Argentine



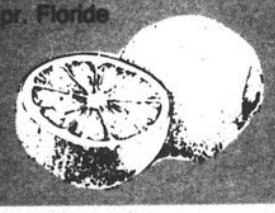
79¢ lb

Pommes rouges Délicieuses
gr. 100
pr. Washington



69¢ lb

Pamplemousses roses
«Indian River»
gr. 48
pr. Floride



4/99¢

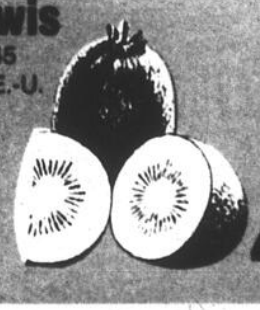
SIROP D'ÉRABLE PUR NO 1

Clair ou extra-clair
Contenant de 540 mL

4.99 ch.

8/36.75

Kiwis
gr. 45
pr. E.-U.



4/99¢

FROMAGERIE

Fromage Oka

6.79 lb



Fromage Brie ou Camembert
canadien

6.99 lb

CHARCUTERIE

Poulet pressé assorti

1.59 lb

Creton français
marque «Tour Effeil»

3.29 lb

Pain de viande
jambon - bacon ou poulet
marque «Schneider»

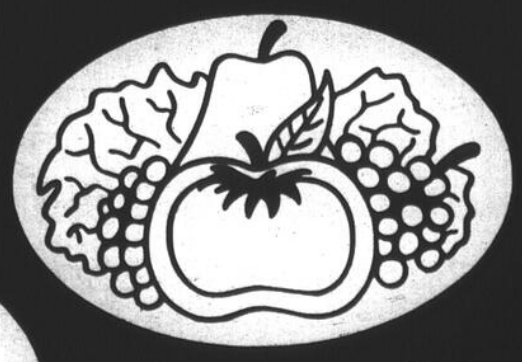


5.09 lb

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi et dimanche: 9 h à 20 h
Jeudi et vendredi: 9 h à 21 h Samedi: 9 h à 19 h

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

Spéciaux en vigueur du 10 au 14 mai 1989
(quantité limitée)



FRUITS ET LÉGUMES RACINE

773, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu **346-2440**
950, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu **348-8834**

Développeur domiciliaire à Saint-Grégoire

Marcel Gauthier perd sa cause en Cour suprême

■ Une saga juridique qui aura duré dix ans

Après une saga juridique qui a duré dix ans et qui l'a mené jusqu'en Cour suprême du Canada, M. Marcel Gauthier, un développeur domiciliaire de Saint-Grégoire, a reçu récemment copie d'un jugement de la Cour suprême du Canada.

alain MÉNARD

Quatre juges ont refusé sa demande d'inscrire un procès pour décider s'il détient un droit acquis, en vertu de l'article 101 de la Loi de protection du territoire agricole, sur des terrains situés rue des pins à Saint-Grégoire- le-Grand.

Il a défendu lui-même sa cause. Il s'agit d'une expérience certes très intéressante, mais qui lui a coûté $5,000 en frais de cours et plus de $50,000 en frais de déplacement, selon l'estimation qu'il en fait.

■ L'histoire en bref

En 1975, M. Gauthier a acheté une terre d'un peu plus d'un mille de long par 570 pieds de large afin d'y faire un développement. Les premiers 2,170 pieds sont situés dans le village de Mont Saint-Grégoire, les 3,560 autres dans la paroisse de Saint-Grégoire-le-Grand. Il a alors commencé la construction d'une rue et de ses fossés.

Lorsque la Loi sur la protection du territoire est entrée en vigueur le 9 novembre 1978, 3,560 pieds de la terre achetée se trouvaient dans la zone agricole.

À la suite de nombreuses demandes de M. Gauthier, la Commission de protection du territoire agricole a accepté d'exclure de la zone verte 1,000 pieds de plus en 1980. Le litige qui a amené M. Gauthier jusqu'en Cour suprême porte sur les 2,560 autres pieds et sur le droit de construire des maisons sur les terrains qui bordent la rue.

■ Le jugement

La Cour suprême considère que M. Gauthier ne peut poursuivre la totalité de son projet parce que, lors de l'entrée de la Loi de protection du territoire agricole, les terrains n'étaient pas utilisés à des fins de développement domiciliaire. Le concept que les terrains situés le long d'une rue ont une vocation de développement domiciliaire n'est pas compris dans la loi de zonage agricole, selon elle.

Les juges ont pris en considération que les terrains dont il est question ne comportaient ni maison, ni service d'égout, d'aqueduc, d'électricité ou de téléphone. Ils n'avaient fait l'objet d'aucun permis de construction, d'aucune vente ou promesse de vente. Ils étaient en friche, sauf la rue en terre et en gravelle, sur une longueur de 1,900 pieds.

La Cour a également rejeté l'argumentation de M. Gauthier qui disait détenir un permis d'utilisation à des fins autres qu'agricoles sur les terrains qui bordent la rue parce le conseil municipal avait accepté, en 1977, son plan de lotissement, et que ce plan avait été déposé auprès du Ministère des Terres et Forêts.

La Cour suprême lui reconnaît le droit d'utiliser la rue mais ne lui reconnaît aucun droit acquis d'utilisation à des fins autres qu'agricoles des terrains qui la bordent.

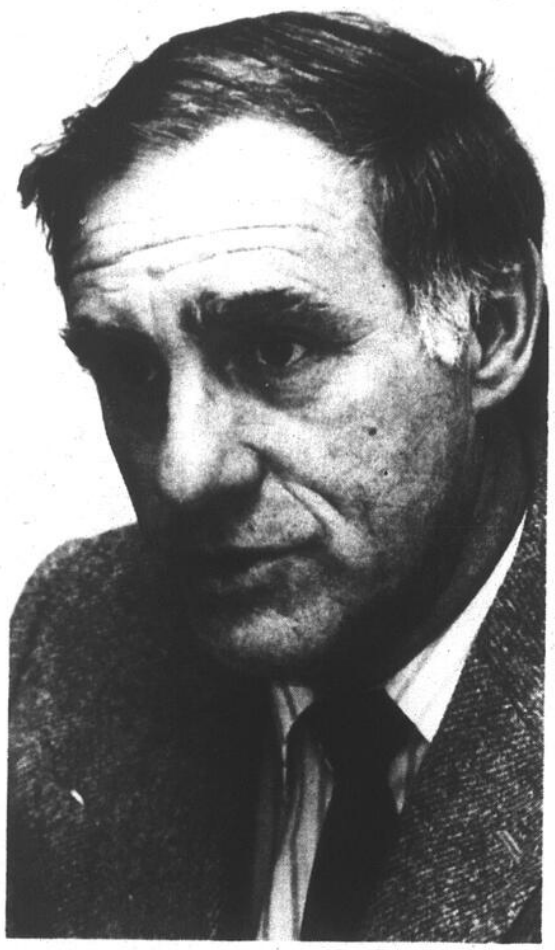
■ D'autres recours

Le seul recours légal qui reste maintenant à M. Gauthier est de revenir devant la Commission de protection du territoire agricole et de faire une nouvelle demande de retrait de ses terrains de la zone verte.

Mais il entend faire porter à l'avenir ses efforts au niveau politique. Il argumente que le cabinet provincial a le pouvoir de soustraire certains jugements à la Commission. Il cite les exemples de Hyundai à Bromont et de Bell Hélicoptères à Sainte-Thérèse.

Il entend obtenir gain de cause en faisant d'abord des pressions auprès des députés provinciaux de la région puis auprès du ministre de l'Agriculture et même du premier ministre Robert Bourassa.

Il fait aussi valoir que cette portion de la municipalité de Saint-Grégoire demeure une des dernières parties qui peut être développée dans la paroisse. Selon lui, ce sont la construction de 40 maisons et des investissements de près de $3 millions qui sont ainsi bloqués.



La Cour suprême a statué que M. Marcel Gauthier ne pourra mener à terme le développement domiciliaire entrepris sur la rue des Pins à Saint-Grégoire-le-Grand. Il poursuivra la lutte sur le plan politique.

Joyeuse fête des mères

pour un choix distinctif, spécifique et insolite....



Fleuriste Topaze

Le plus vaste choix de

- plantes fleuries
- fleurs coupées
- fleurs de soie
- etc...

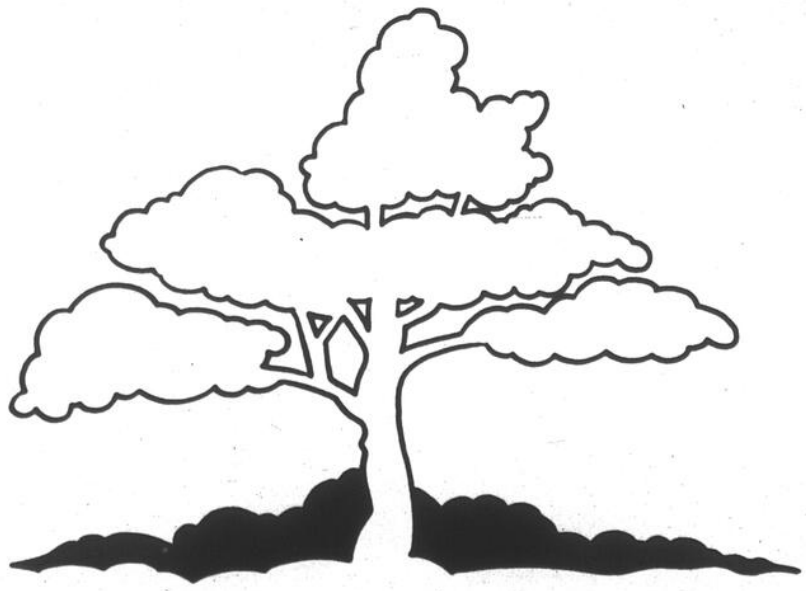
DE LA RÉGION

ouvert tous les dimanches

910, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu

348-6141

Terre pour jardin ou pelouse



VARIÉTÉ

- terre noire, terre brune et sable mélangés dans un broyeur à terre
- terre à pelouse «top soil»
- terre à jardin

Bulldozer disponible pour étendre la terre

COUPE DE GAZON BROWN INC.

136, bord de l'eau, Iberville

347-3200

Don d'arbres à Saint-Luc samedi

La Société d'horticulture de Saint-Luc, en collaboration avec la Ville, organise à nouveau cette année sa journée Don d'arbres. Cet évènement aura lieu samedi, de 9 à 12 heures.

Les citoyens qui se rendront au garage municipal, situé au 265 rue Morel, recevront gratuitement un maximum de trois arbres par habitation. Des conseils seront également fournis concernant les soins de base à leur apporter. Une preuve de résidence à Saint-Luc sera exigée.

Pour éviter la déception de certains, les organisateurs tiennent à préciser que les arbres qui seront remis sont de petite taille; ils mesurent moins de 45 centimètres.

Commission scolaire de Saint-Jean

Publication d'un document pour faire connaître le service de psychologie

La commission scolaire de Saint-Jean vient de publier un dépliant pour faire connaître le service de psychologie et ses activités dans ses écoles. De même un plan des activités du service a été déposé. Ce dernier document sera remis aux présidents des comités d'écoles et des copies seront disponibles pour les enseignants dans les écoles.

Dans le dépliant les neuf psychologues qui oeuvrent dans les écoles primaires et secondaires, expliquent les différents types d'interventions qu'ils sont appelés à effectuer pour répondre à des besoins d'ordre personnel du jeune, des besoins d'ordre affectif, d'ordre familial, d'apprentissage et de motivation.

Leur travail se fait par des interventions individuelles. Il peut se faire faire aussi en petit groupe pour amener l'élève à mieux se connaître, à exprimer ses émotions, à entrer en relation avec les autres et à trouver des solutions à des problèmes communs à plusieurs jeunes. Les psychologues apportent aussi leur concours à des rencontres d'information sur différents sujets tels la drogue, la sexualité, la santé mentale, la violence, les valeurs, etc.

Les psychologues indiquent aux parents quelques indices révélateurs de difficultés d'adaptation: le changement dans le comportement, les troubles du sommeil et de l'alimentation, les troubles d'apprentissage, le manque de motivation à l'école, l'agressivité, la timidité, l'énurésie (pipi au lit), l'hyperactivité, la dépression, l'anxiété et les peurs, les difficultés de sociabilisation.

Rappelons que les services de psychologue dispensés dans les écoles sont gratuits.

Chez Trinn

BAR-B-Q

Dernière chance!
Réservez au plus tôt pour la fête des mères!

Buffets chauds ou froids

salle à manger
bar-salon

PIÈCES MONTÉES
service à domicile ou à la salle à manger
service de 1 à 5 000 personnes

346-4486-7

359, 9e avenue, Iberville

ETE 89 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

OFFRIR SES CONDOLÉANCES EN CONTRIBUANT À LA RECHERCHE

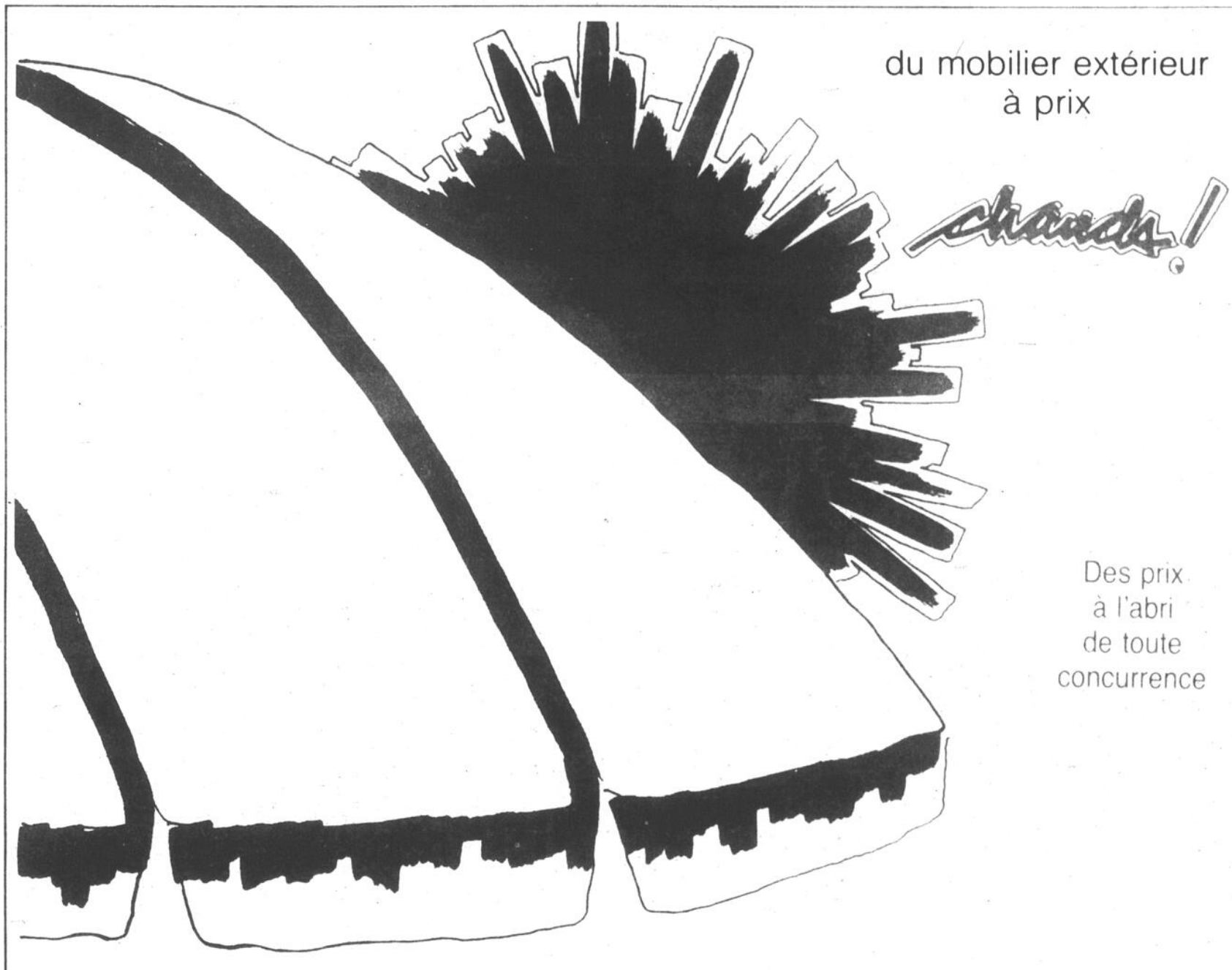
LA FONDATION DU QUÉBEC DES MALADIES DU COEUR

32 ST-CHARLES OUEST SUITE 205
LONGUEUIL QUÉBEC J4H 1C6
(514) 442-6387

Pour tous vos besoins en
IMPRIMERIE



Guy Bégnoche
«Du service et du savoir-faire»
imprimerie DORAL
620, boul. Industriel
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9221



du mobilier extérieur à prix

chauds!

Des prix à l'abri de toute concurrence

ACHETEZ SANS PAYER....
TOUT DE SUITE
VOUS POUVEZ PRENDRE LIVRAISON
DE VOS MEUBLES DE JARDIN
SANS ACOMPTE NI PAIEMENT
AVANT LE 15 AOÛT 1989

maison ETHIER
SAINT-JEAN inc.

au 126, rue Jacques-Cartier nord, St-Jean-sur-Richelieu 346-1090 et Mtl: 658-4812
(FACE AU COLLÈGE MILITAIRE)



VENEZ CÉLÉBRER

LES NOUVELLES INSTALLATIONS DU

LAVE-AUTO

SONIC **ST-JEAN**

LE VENDREDI 12 MAI 1989 (de 11h à 19h30)

AU 736, RUE SAINT-JACQUES

Saint-Jean-sur-Richelieu

- ☑ Lavage gratuit*
- ☑ Montre électronique au quartz gratuite*
- ☑ Un rouleau de papier aluminium Alcan gratuit*
- ☑ Un clown sera sur place et distribuera des ballons de 13h à 17h
- ☑ Venez visiter notre nouveau comptoir de prêt-à-manger et profitez de nos spéciaux du 12 au 14 mai:
  - Croustilles Hostess 200 grammes: 1,09$
  - Croustilles Frito Lay 200 grammes: 1,09$
  - Liqueurs douces format 2 litres (Pepsi, Orange-de Crush...): 1,29$

* **À l'achat de 30 litres et plus d'essence**
Offre valable jusqu'à épuisement des inventaires

Sonic

Tournoi de golf du SEHR au profit de Relais-Jeunesse

■ Pour la quatrième année consécutive, le Syndicat de l'enseignement du Haut-Richelieu (SEHR) organise son tournoi annuel de golf au profit de la maison pour jeunes, Relais-Jeunesse. Il aura lieu cette année le 29 juin au Club de golf de Napierville.

Les commissions scolaires de Saint-Jean, de Marieville et de Des Rivières ont autorisé leurs enseignants à y participer, au cours de la dernière journée de travail de l'année.

«Notre objectif est de venir en aide à la jeunesse en difficulté. Malgré un contexte social et économique plus favorable présentement, il n'en demeure pas moins que c'est encore très difficile pour une grande partie des jeunes», déclare le président du SEHR, Michel Gagnon, en annonçant la tenue du tournoi.

Ce soutien financier à Relais-Jeunesse se veut dans le prolongement du travail effectué durant toute l'année par les enseignants auprès des jeunes.

M. Gagnon lance une invitation particulière à tous ceux qui désirent apporter leur contribution à cette cause, et particulièrement à ceux qui oeuvrent auprès des jeunes. Des billets sont disponibles au syndicat au 348-6853.

Formation du comité d'école à Bouthillier

■ L'assemblée générale annuelle des parents des élèves de l'école secondaire Bouthillier de Saint-Jean aura lieu le lundi 15 mai à 19h30. Le nouveau comité d'école sera élu. Il sera aussi question de l'organisation de l'école pour la prochaine année scolaire.

Participation au congrès provincial des parents

■ Une douzaine de parents de comités d'école de la commission scolaire de Saint-Jean assisteront au congrès provincial des parents qui aura lieu du 26 au 28 mai à Cap Rouge.

Consultation du comité de parents

■ Le comité de parents de la commission scolaire de Saint-Jean étudie actuellement deux documents soumis pour consultation par la commission. Il s'agit des orientations et du plan de services pour les élèves en adaptation scolaire et le document de consultation ayant trait aux abandons scolaires.

Publication d'un cahier d'anglais pour 5e

■ La commission scolaire de Saint-Jean vient de publier à l'intention de ses élèves de 5e année un cahier d'exercice d'anglais. Un cahier du même genre pour ceux de 4e année avait déjà été produit.

Soumissions pour les assurances

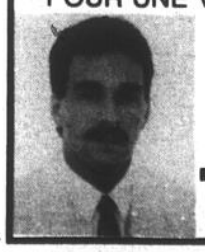
■ La Commission scolaire d'Iberville ira en appels d'offres sur invitation, auprès de trois soumissionnaires, pour le renouvellement de son portefeuile d'assurances pour l'année 1989-1990.

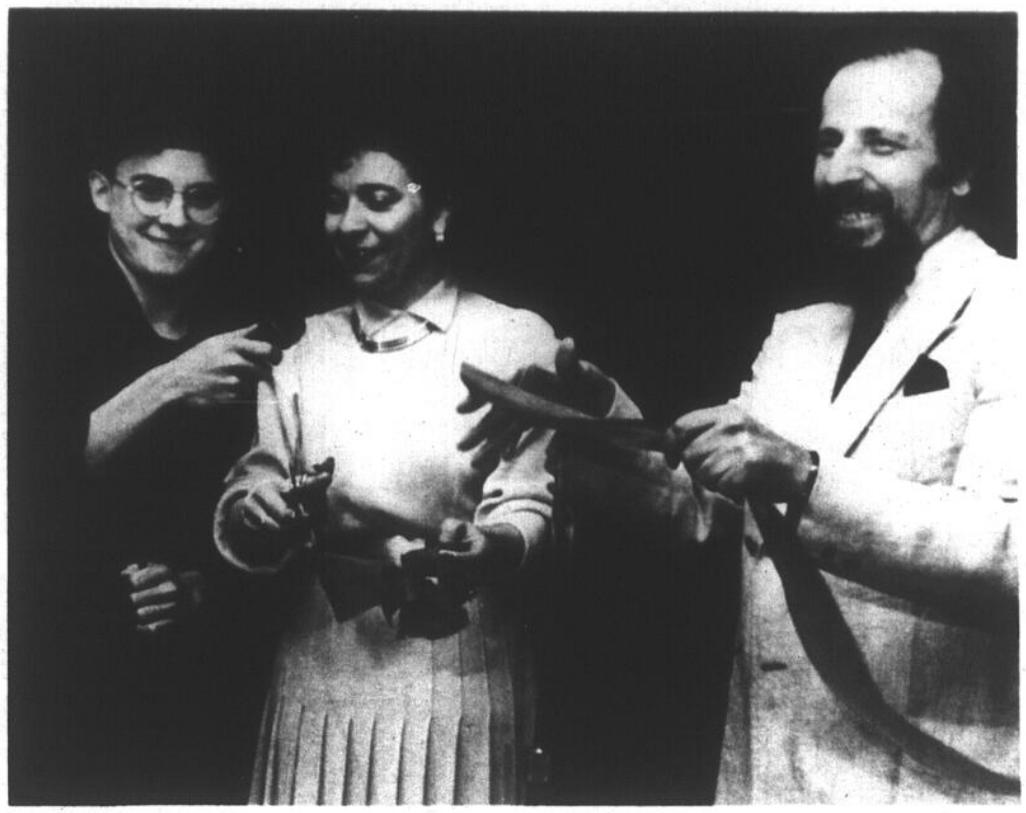
En 1988-1989, la prime totale s'élevait à $11,980. Ainsi que le laisse entendre la Fédération des Commissions scolaires, il devrait y avoir diminution cette année. Elle pourrait atteindre $5,000.

Surplus en 1988-1989

■ En 1988-1989, selon les projections présentées le 8 mai, il se pourrait fort bien que la Commission scolaire d'Iberville termine son année financière avec un surplus de l'ordre de $100,000.

Le montant des revenus, ainsi que l'a révélé Christiane Gélinas directrice intérimaire des Ressources financières, a été certifié ces jours derniers par le ministère de l'Éducation. Quant aux dépenses, il n'y a rien de spécial à signaler. Elles sont conformes aux prévisions.

POUR UNE VOITURE À TA MESURE

Serge Allaire
Conseiller
AUTO/CAMION
348-4901
Desjardins



Une semaine de théâtre à la polyvalente Racicot

La directrice de la polyvalente Armand-Racicot, Monique Deslauriers, inaugurait officiellement lundi le Festival de théâtre scolaire. Deux des membres du comité organisateur, l'enseignant Raymond Eljarrat et l'élève Patrick Ménard, sont à ses côtés. Durant toute la semaine des troupes d'étudiants de la rive sud mais aussi de la région de Québec se produiront. Des élèves offriront aussi des improvisations et des performances. (Photo jacques PAUL)

Le Raffinement a un nom...

Le Bourg Normandie

Pour ceux qui osent jouir de la vie...

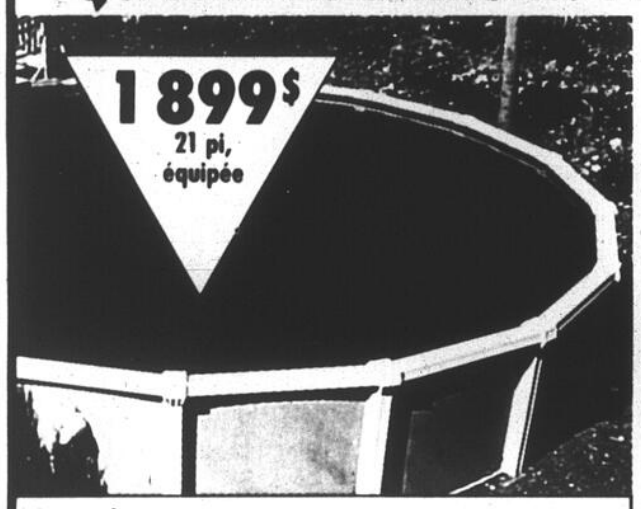
Maisons de ville à partir de 130 000 $

650, rue Marie-Derome (près du Colisée), Saint-Jean-sur-Richelieu
Visites : lundi au jeudi : 13 h à 20 h, samedi et dimanche : 13 h à 17 h.

BRISTOL
(514) 348-7338

LE DÉFI CITADELLE FRAPPE PLUS FORT

QUALITÉ MAXIMUM! PRIX MINIMUM! TOUTE LA MARCHANDISE Y PASSE!



Piscine hors-terre
Marquise 21 pi, modèle de base, comprenant • échelle en aluminium • filtre (1 force) • écumoir • ensemble d'entretien • thermomètre • boyau • sable • manche telescopique • revêtement extérieur avec rebord de 6 po en acier galvanisé, recouvert de vinyle **24 pi—seulement 1 999$**



Ensemble de patio Summerset
(avec chaise longue)
• comprenant 7 chaises, table en verre; parasol de 8½ pi en Jacquard® • disponible en noir.



Piscine creusée
Platinum, multiforme P, 19 x 31 pi, modèle de base, comprenant: • **trottoir de 300 pi²,** installation et équipement d'entretien et de sécurité • marche de 4 pi • tremplin et échelle en sus • le modèle offert peut différer de celui représenté sur la photo.



Obtenez gratuitement 2 pieds pour chaque achat de 10 pieds **sur tous les modèles** de clôture Citaflex. De plus, en super spécial, le modèle Citaflex 50 (4 pi de haut) pour seulement **19,99$ le pied linéaire.** *Achat minimum requis 50 pi. Garantie limitée. Demandez les détails en magasin.

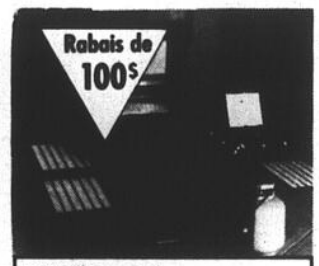


Ensemble de patio comprenant • 1 table ovale Hawaï blanche • 4 chaises Bordeaux à **haut dossier** • 1 parasol de 7½ pi en Texteline® super opaque • 1 base de ciment • **GRATUIT: assortiment de napperons à l'achat de cet ensemble de patio.**



Thermopompe—"chauffe-piscine" Maxtemp pour piscines hors-terre et creusées.

MODÈLE	SUPER PRIX	RABAIS
3500	1 299$	200$
4500	1 699$	300$
6000	1 999$	350$



BBQ inter Genesis S
À l'avant-garde de la technologie.

GRATUIT!
Obtenez un vaporisateur nettoyant Citanet à l'achat d'une trousse d'ouverture pour la piscine.

Mur de remplacement pour piscine hors-terre.
Prix spécial à partir de
199 $
Quantité limitée

Chlore concentré
Contenant de 7 kg
(35 tablettes géantes, 7 jours)
49,99$

EXCLUSIF À CITADELLE
Plusieurs ensembles de patio sont disponibles en **gris, taupe** ou **noir.**

Gratuit! Demandez votre ballon Citadelle (pour tout enfant accompagné d'un adulte).
Analyse d'eau sans frais, dans tous les centres Citadelle.

Nos magasins sont maintenant ouverts jusqu'à 21 heures du lundi au vendredi.

Plus que jamais, nous défions la compétition! Personne ne peut offrir meilleure qualité à meilleur prix.

Si vous trouvez le même produit annoncé à meilleur prix, non seulement nous l'égalerons mais nous vous ferons un prix encore plus bas. Jusqu'à épuisement des stocks.

QUALITÉ CITADELLE GARANTIE

Plus que jamais Citadelle est numéro un!

CITADELLE MD

Nº1 SUR TOUTE LA LIGNE

▶ **NOUVEAU**
Centre Citadelle
St-Jean
575, boul. Pierre-Caisse
349-6761

Du lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi de 9h à 17h. Dimanche de 10h à 17h. Le département de meubles de patio est fermé le dimanche.

CITADELLE VEUT REMERCIER SES 100 000 CLIENTS QUI, EN 1988 ONT CONFIRMÉ QUE NOUS SOMMES TOUJOURS NUMÉRO 1.

Selon une récente recherche effectuée par Saine Marketing, la plus importante firme de recherche marketing au Québec, les consommateurs interrogés se sont déclarés satisfaits de Citadelle.

Nos clients le disent: sur la qualité des piscines, le service et les prix, Citadelle est numéro 1 sur toute la ligne.

La qualité de notre personnel, le professionnalisme de nos équipes d'installation et la rapidité de notre livraison font toute la différence.

Oui, encore une preuve que Citadelle est le leader au Québec.

CÔTÉ SATISFACTION CITADELLE PASSE LE TEST.

Plus que jamais Citadelle est numéro un!

CITADELLE MD

Nº1 SUR TOUTE LA LIGNE

▶ **NOUVEAU**
Centre Citadelle
St-Jean
575, boul. Pierre-Caisse
349-6761

Du lundi au vendredi de 9h à 21h. Samedi de 9h à 17h. Dimanche de 10h à 17h. Le département de meubles de patio est fermé le dimanche.

cegep
Saint-Jean-sur-Richelieu

Mesdames, messieurs du gouvernement du Québec

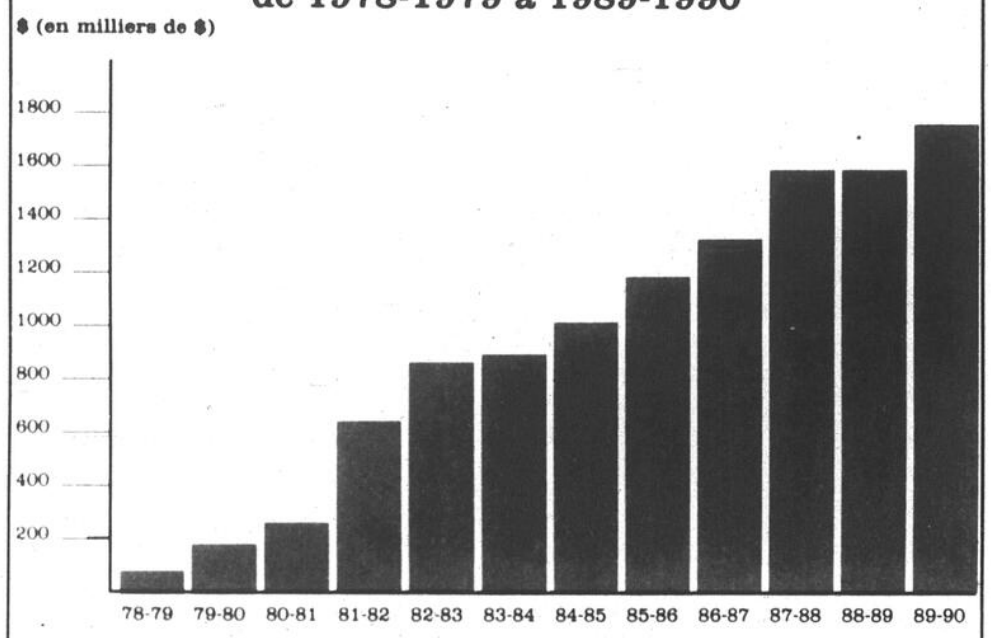
Depuis 1978, le gouvernement du Québec diminue à chaque année, à clientèle égale, les ressources humaines, matérielles et financières du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu. Vous vous attaquez ainsi, de façon répétée, à une institution régionale saine et de qualité qui a rendu de fiers services à notre population régionale.

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a perdu en 11 ans plus de 1 767 700$ à l'intérieur d'un budget de 5 000 000$ de dépenses autres que les salaires des enseignants. Ces compressions représentent une coupure de plus de 35%.

En plus de ces coupures budgétaires, il faut signaler une augmentation de la tâche des enseignants et une diminution de leur nombre.

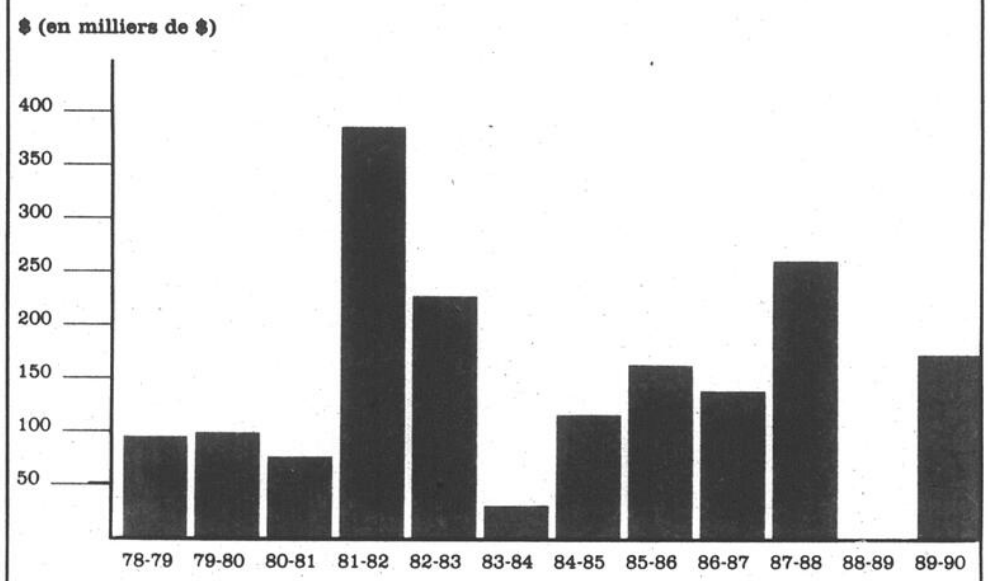
Le Collège a donc dû absorber bien plus que le refus d'une indexation au coût de la vie. Toutes ses ressources ont été diminuées.

Compressions budgétaires cumulatives de 1978-1979 à 1989-1990



78-79: **97,3** 81-82: **657,8** 84-85: **1032,1** 87-88: **1595,4**
79-80: **198,3** 82-83: **880,2** 85-86: **1195,2** 88-89: **1595,4**
80-81: **278,0** 83-84: **911,2** 86-87: **1339,7** 89-90: **1767,7**

Compressions budgétaires annuelles de 1978-1979 à 1989-1990



78-79: **97,300** 81-82: **379 800** 84-85: **120 400** 87-88: **255 700**
79-80: **101 000** 82-83: **222 400** 85-86: **163 100** 88-89: **0**
80-81: **79 700** 83-84: **31 500** 86-87: **144 500** 89-90: **172 300**

Qu'est-ce que le gouvernement du Québec espère gagner à rendre chroniquement déficitaire une institution qui s'est toujours bien administrée et dont la situation financière a toujours été saine?

Un État peut-il espérer être riche avec des institutions pauvres?

Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu offre depuis 20 ans, aux résidants du Haut-Richelieu et des régions avoisinantes, une formation post-secondaire de qualité tant à l'éducation des adultes qu'à l'enseignement régulier. Plus de trente mille étudiants et étudiantes ont fréquenté notre institution régionale.

La création du Cégep a accru au-delà de toutes prévisions l'accessibilité régionale aux études supérieures. Le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu a toujours pratiqué une politique de porte ouverte aux étudiants et étudiantes de la région. Il a toujours été de plus, un collège résolument communautaire, solidement collaborateur avec les autres institutions du milieu.

Réduire la quantité et la qualité des services offerts par le Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, c'est réduire l'égalité des chances à un avenir meilleur pour les étudiants jeunes et adultes de notre région.

Pensez-y bien. Pensez-y deux fois. Le long terme a bien meilleur goût.

Commission scolaire d'Iberville

Manque à gagner d'environ $500,000

Depuis les trois derniers exercices financiers, (1986-1987, 1987-1988, 1988-1989) la Commission scolaire d'Iberville accuse un manque à gagner de l'ordre de $500,000. Ce phénomène repose sur l'augmentation réelle des dépenses qui ne sont plus subventionnées par le ministère de l'Éducation, à la suite d'un taux d'inflation moyen annuel de 4%.

Comme l'explique Christiane Gélinas, directrice intérimaire des Ressources financières, les subventions du ministère sont indexées pour couvrir les augmentations salariales. Mais elles ne le sont pas pour rencontrer les dépenses suivantes: chauffage, électricité, téléphone, matériel d'entretien, réparations, matériel didactique, manuels scolaires, assurances, frais légaux, transport. Pour ne citer que ces items.

«L'effet de la non-indexation, précise Mme Gélinas, diminue d'autant les montants que nous pourrions consacrer aux choix éducatifs dans nos écoles. C'est ainsi qu'une partie de plus en plus importante de la taxe scolaire, une des sources de financement des commissions scolaires avec les subventions gouvernementales, sert au financement des priorités nationales.

«Voilà pourquoi, déplore-t-elle, plusieurs projets intéressants sont laissés de côté ou mis en veilleuse par la commission scolaire. Nous n'avons pas le choix de faire autrement, les moyens financiers manquent pour les réaliser».

À plusieurs reprises, la Fédération des Commissions scolaires catholiques du Québec a fait des représentations auprès du ministère de l'Éducation, pour reviser le mode de financement des administrations scolaires. Les réformes à ce chapitre tardent à venir. À Québec comme ailleurs, l'argent est rare.

Il est difficile d'exiger un effort supplémentaire des contribuables. On devine pourquoi.



Le directeur de l'enseignement technique du Gabon en tournée

Le directeur de l'enseignement technique du ministère de l'Éducation nationale du Gabon, M. Ramondet, est en tournée dans Saint-Jean. Mardi matin il visitait l'École professionnelle de métiers. Il se rendait aussi à la polyvalente Armand-Racicot. Il rencontre aussi cette semaine les autorités du cégep. M. Ramondet vient se familiariser avec l'organisation et l'enseignement technique au Québec. (Photo jacques PAUL)

LE MONDE
SCOLAIRE

Qui va facturer?

■ Dernièrement, la Commission scolaire d'Iberville a acheté des micros ordinateurs pour ses écoles. Comme il se doit, les contrats ont été accordés aux plus bas soumissionnaires. Jusque-là, pas de problème. Si ce n'est une interrogation de la part de la commissaire Angeèle Barrière, à la session du 24 avril.

Elle voulait savoir si c'était le fournisseur ou la compagnie qui se chargerait de la facturation. La question est revenue sur le tapis le lundi 8 mai. D'après Mme Barrière, à la suite des renseignements qu'elle a eus, la facture viendrait de la compagnie. Une façon de faire qui ne semblait pas lui plaire.

Son collègue Daniel Ménard n'est pas de cet avis D'après lui, dans un tel cas, il affirme que c'est le fournisseur qui va facturer le client.

Pour sa part, la commissaire de Saint-Grégoire s'inquiétait de ce qu'il adviendrait si la compagnie envoyait une facture plus élevée que le prix présenté par le soumissionnaire. D'après Luc Mercier et Frank Rochette, un point de vue partagé par la majorité des commissaires,il n'y aura pas de problème. Celui qui a obtenu le contrat va remettre la différence à la commission scolaire.

«Je m'oppose à un tel procédé, de reprendre Mme Barrière. Si le concessionnaire fait une telle remise, ça va ressembler à un pot-de-vin, une façon détournée de payer la commission scolaire pour avoir un contrat».

Elle a alors suggéré que la résolution spécifie «qu'on soit facturé par le soumissionnaire». Le vote a été demandé sur cette proposition. Aucun de ses collègues ne l'a appuyée.

Ce qui a mis fin du même coup à une longue discussion. À l'occasion le ton a monté. On a même eu droit à des épithèques du genre: «Angèle, tu vois des bibittes partout». Une allusion à peine voilée aux nombreuses questions posées par Mme Barrière à chaque session du conseil des commissaires d'Iberville.

Promotion de l'école publique

■ À sa session du 8 mai, le Conseil des commissaires d'Iberville a accepté un budget de $6,500 pour faire la promotion de l'école publique. Cette campagne qui s'adressera à l'ensemble du territoire de la commission scolaire, insistera sur les qualités d'excellence des écoles.

Il comportera entre autres, la diffusion de Poly-Express dans le milieu et aux élèves, ainsi que la visite de la polyvapente aux garçons et filles de 5e et 6e.

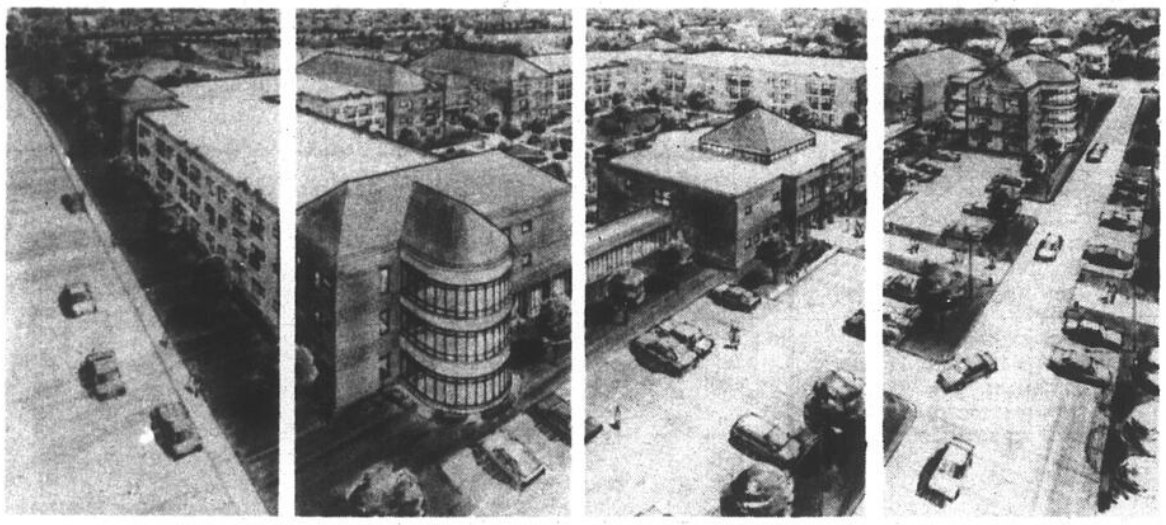
Ce document a été préparé par Denis Bergeron, coordonnateur à l'enseignement.



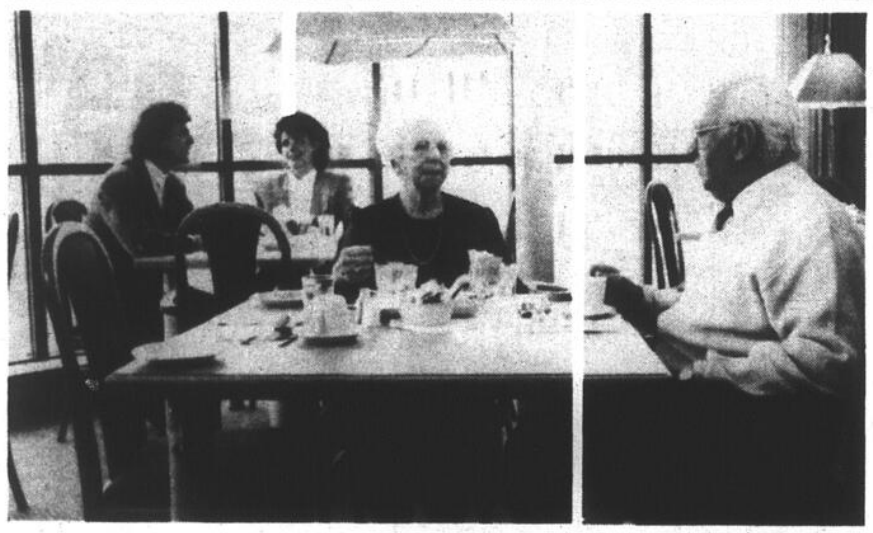
La Solution Clé...

Le complexe OASIS

Sécurité...



...et confort



Sur place pour vous

- Salle à manger
- Chapelle
- Ascenseurs
- Bibliothèque
- Salle du conditionnement physique
- Atelier de menuiserie
- Salle de musique
- Billard
- Shuffleboard
- Jardinage extérieur, intérieur
- Module réfrigéré pour vin et boisson dans la majorité des logements

à votre service



- Service d'appel d'urgence 24h par jour
- Clinique médicale
- Pharmacie
- Dépanneur
- Salon de coiffure
- Buanderie
- Service d'entretien ménager disponible
- Terrasse



1050, rue Stefoni, St-Jean-sur-Richelieu

Venez nous rencontrer jeudi, vendredi, samedi à notre kiosque d'information au Carrefour Richelieu (face au Steinberg)

(514) 349-5861



Monique Dubuc

Afin de souhaiter la bienvenue à notre nouvelle directrice de location, Monique Dubuc, la direction consent à diminuer le prix du grand 2½ à seulement

395$

Électro... antenn... inclu...

2½-... 2-4½ disp... bles

À l'école Providence

Semaine du livre fort appréciée des étudiants

L'école primaire Providence de Saint-Luc tenait, du 1er au 6 mai derniers, une Semaine du Livre pour faire la promotion de l'écriture et de la lecture chez les élèves.

Plusieurs activités ont été organisées. Mentionnons une exposition des travaux d'écriture des enfants de toute l'école. Des textes reliés sous forme de petits livrets ou encore présentés sur des grands formats ont été exposés. Chaque enfant était l'auteur de textes. Mercredi soir plusieurs parents ont répondu à l'invitation et se sont rendus à l'école visiter l'exposition.

Tous les élèves ont aussi assisté à une animation autour d'un conte. De plus Jean-Yves Théberge, conseiller pédagogique à la commission scolaire de Saint-Jean et écrivain, est venu expliquer aux élèves de 3e année les grandes étapes de la fabrication d'un livre.

Jeudi après-midi tous les enfants ont assisté à la présentation de la pièce de théâtre «Des livres et Zoé» jouée par une troupe.



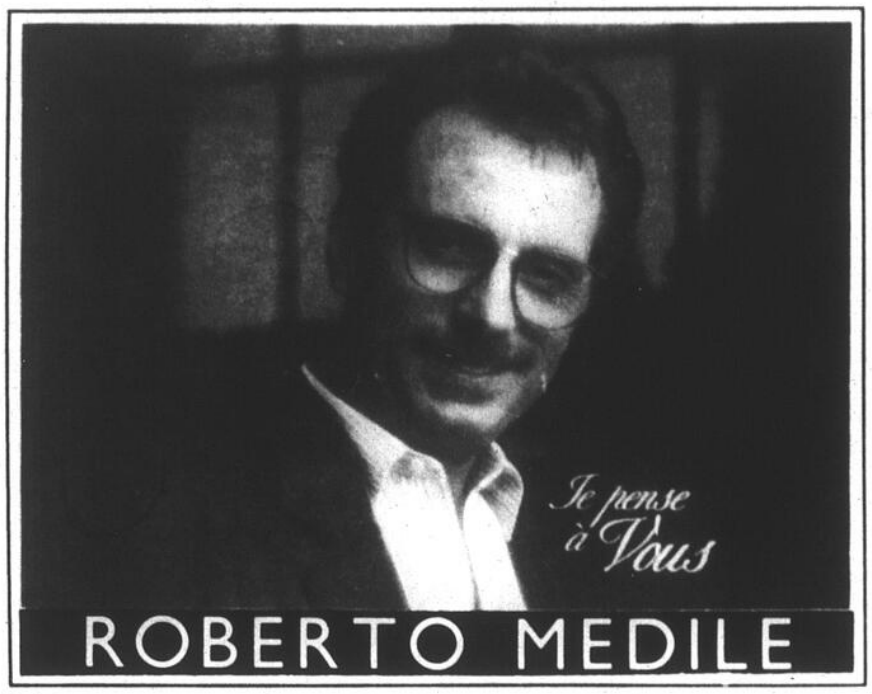
La pièce de théâtre «Des livres et Zoé» était présentée jeudi à l'école Providence dans le cadre de la Semaine du livre. (Photo guy LE SIEUR)

place saint-jean Bonimart

ASSEZ GROS POUR VOUS SERVIR... ASSEZ PETIT POUR TE CONNAÎTRE!

400 boulevard du Séminaire Tél: 348-6935

et ses boutiques vous présente en spectacle le jeudi 11 mai à 19 h 30





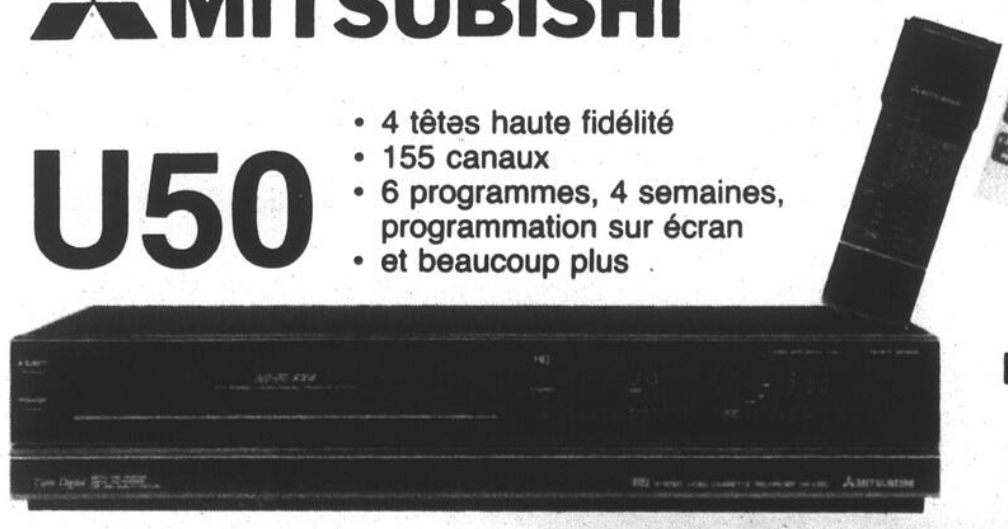
La direction de Place Saint-Jean ainsi que ses boutiques souhaitent à toutes les mamans une très joyeuse fête

MITSUBISHI

ENFIN DISPONIBLE!

U50

- 4 têtes haute fidélité
- 155 canaux
- 6 programmes, 4 semaines, programmation sur écran
- et beaucoup plus



Seulement 749.95 Quantité limitée



Pour un service personnalisé par une équipe spécialisée

- Service de réparations (2 techniciens sur place)
- Au 2e étage: téléviseurs, vidéos, caméras, audio

Le Palais de la Musique Saint-Jean Inc.

VENTE - ECHANGE - REPARATIONS - LOCATION
INSTRUMENTS DE MUSIQUE - ORGUES - PIANOS - TELEVISEURS - VIDEOS - AUDIO HI-FI

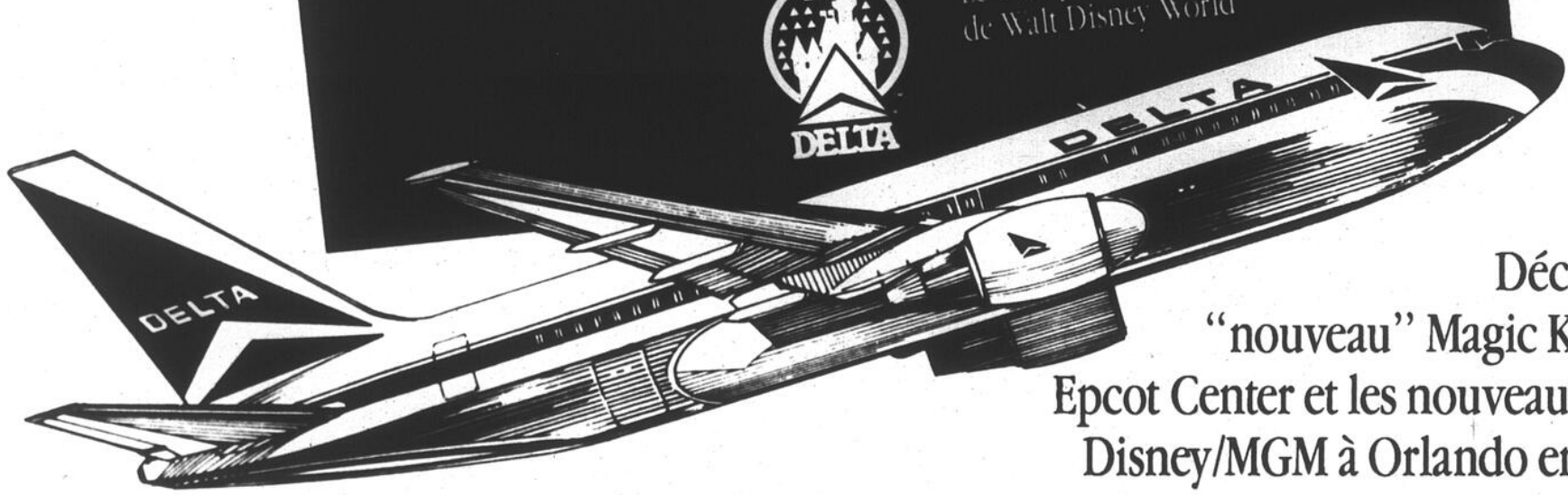
484, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 348-3000

Du 6 au 13 mai

GRANDE

Gagnez un voyage à DISNEY WORLD

Gracieuseté de Delta,
Le transporteur aérien officiel
de Walt Disney World



Découvrez le "nouveau" Magic Kingdom, Epcot Center et les nouveaux studios Disney/MGM à Orlando en Floride.

Aucun achat nécessaire. Vous n'avez qu'à remplir les coupons de participation et les déposer dans la boîte prévue à cet effet.
2 familles de 4 personnes gagneront des voyages à Orlando, Floride (incluant le transport aérien avec Delta, hébergement à l'hôtel Caribbean Beach pour 5 jours/4 nuits et des billets d'admission pour Magic Kingdom, Epcot Center et les nouveaux studios Disney/MGM de Orlando, Floride). Le tirage aura lieu le vendredi 26 mai, 1989, à midi.

GAGNEZ UN MAGNÉTOSCOPE SHARP



Dans chaque magasin participant, vous pourriez gagner un magnétoscope Sharp. Le tirage aura lieu samedi le 13 mai.

CHRS 1040 A.M.

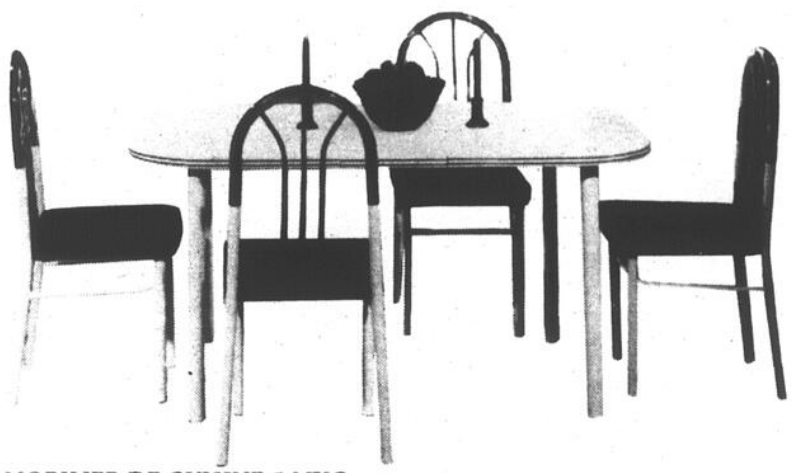
CHRS diffusera en direct du magasin Legaré de St-Jean, samedi le 13 mai.

Venez célébrer le lancement de notre "nouveau" Legaré, ainsi que les magasins Woodhouse récemment convertis en magasins Legaré.

RÉOUVERTURE

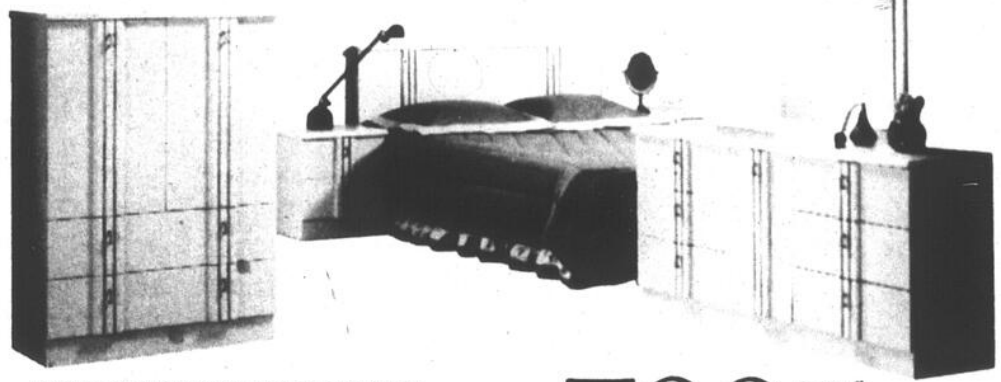
C'est tout un nouveau monde en vente chez Legaré!

JUSQU'À 50% DE RABAIS



MOBILIER DE CUISINE 5 MXC DE PRIMA
Une table et 4 chaises, fini blanc, accentué de chrome.
Aussi disponible, chaise fini blanc accentué de laiton 119,95$ ch.

599,99$



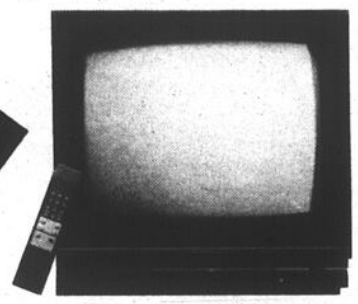
MOBILIER DE CHAMBRE NORBEC
Mobilier de chambre 4 morceaux, fini crème, accentué doré, aussi disponible en noir, blanc ou gris accentué doré.
Également disponible, table de nuit.

799,99$



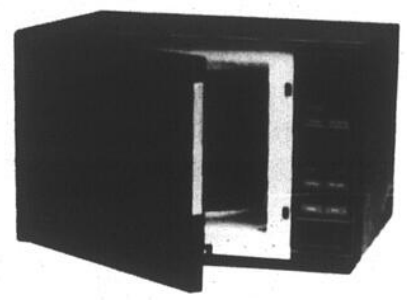
MAGNÉTOSCOPE HQ VHS DE CITIZEN Avec programmation à l'écran, 365 jours/8 émissions, télécommande et convertisseur intégré.

399,99$



TÉLÉCOULEUR 20" CITIZEN de style moniteur, avec câblo-sé.ecteur intégré, télécommande à accès directe, tube image teinté et prises audio/vidéo.

449,99$



FOUR À MICRO-ONDES DE 1,4 PI. CU. CITIZEN
Puissance de 700 watts, 10 niveaux d'intensité, décongélation automatique et cuisson à une touche.

299,99$

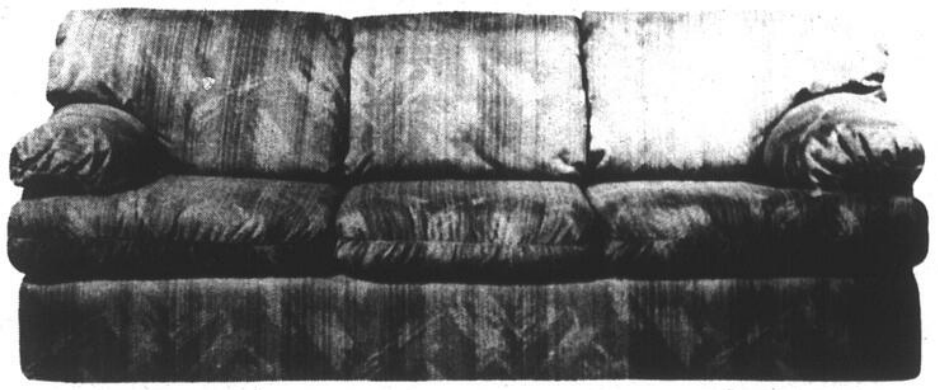
6 MOIS SANS INTÉRÊT*

AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS

*Sur approbation de crédit. Demandez tous les détails.

SATISFACTION GARANTI! DU CLIENT

Le service au client Legaré
Avant tout achat... et même après!
- Livraison et mise en place gratuites
- Grandes marques de qualité
- Plus de 100 magasins pour vous servir
- Prolongation de garantie Poly-X
- Plan de protection de tissus MaxiGarde
- Mise de côté sans frais
- Plans de crédit personnalisés



ÉLÉGANT CANAPÉ DE BAUHAUS
Canapé de style contemporain, offert avec système de ressorts Quadra Coil. Fauteuil et causeuse également disponibles.

Canapé 699,99$

Fauteuil 499,99$ Causeuse 649,99$

C'est plus simple que jamais d'être bien chez soi!

LEGARÉ

St-Jean

230, rue Champlain 346-4136

Si vous ne lisez pas cette annonce Hyundai, vous allez le payer cher!

Si vous n'achetez pas une Hyundai, vous payerez pendant 3 ans: changements d'huile, filtres à huile, bougies, balais d'essuie-glace, antigel de radiateur... et j'en passe!

Par contre, si vous achetez une voiture neuve Hyundai, Sonata ou Excel 1989, vous pouvez dire adieu aux frais d'entretien normal.

Pendant 3 ans ou 60 000 km, Hyundai prend à sa charge les frais d'entretien normal (pièces et main-d'oeuvre), de sorte que vous pouvez envisager de rouler absolument sans soucis.

En fait, on pourrait presque dire que pendant 3 ans, vous n'aurez que l'essence à payer. Pensez-y, lorsqu'on vous proposera un rabais par-ci ou un point d'intérêt par-là.

Et quand vous achetez une Sonata, vous bénéficiez d'un moteur standard plus gros et d'un intérieur plus spacieux qu'avec toute autre voiture de sa catégorie. Quant à l'Excel, elle vous offre plus d'équipement standard que toute autre voiture de sa catégorie. Pas étonnant qu'elle soit la voiture importée la plus vendue en Amérique du Nord!

Quand une voiture est bien construite, son entretien ne pose pas de problèmes. L'entretien gratuit de 3 ans en dit long sur la qualité de la Sonata et de l'Excel.

Si vous recherchez un achat avantageux, vous savez où vous diriger: voyez votre concessionnaire Hyundai aujourd'hui même pour en savoir plus long... jusqu'à épuisement des stocks!



L'entretien gratuit de 3 ans n'est pas une garantie. Il s'ajoute à la garantie normale de Hyundai.

HYUNDAI
Des voitures bien pensées.

Les Automobiles Cloginor Inc.
359, rue Laberge
St-Jean-sur-Richelieu 348-6817

Hyundai s'implante chez nous pour mieux nous servir

Distribution des fiches pédagogiques de la dernière étape

■ Les parents des élèves de 1re et 2e secondaire ont reçu la fiche pédagogique de la dernière étape de l'année. Cette fiche les informe des notions apprises par leur enfant en français, en mathématique, en sciences humaines et en écologie ou sciences physiques.

Elle indique aux parents les activités qui peuvent être faites à la maison pour renforcer les connaissances apprises en classe. Ainsi à titre d'exemple pour appuyer l'enseignement du français, les parents sont invités à favoriser la lecture d'un journal quotidien par leur enfant, insister sur l'utilisation d'un vocabulaire précis, etc.

La commission scolaire déçue par le Salon des jeunes

■ La présidente du conseil scolaire de Saint-Jean, Hélène Denault, et le directeur général de la commission, Jacques Bédard, ont déploré le manque d'organisation du Salon des jeunes qui s'est tenu à Saint-Jean, à la fin d'avril.



S'ils sont fiers des enseignants et des enfants des écoles qui ont animé le kiosque de la commission, ils le sont moins d'avoir été associés à ce salon dont ils ont déploré le caractère trop commercial et la mauvaise organisation.

Assemblée des parents des élèves de Beaulieu

■ L'assemblée générale annuelle des parents des élèves de l'école secondaire Beaulieu se tiendra le lundi 15 mai à 19h30 à l'école.

Le comité d'école en place présentera son rapport d'activités puis les parents procèderont à l'élection du nouveau comité d'école.

Le ministère refuse la création du poste de directeur de l'enseignement professionnel

■ La direction régionale de la Montérégie du ministère de l'Éducation (MEQ) a refusé d'accorder à la commission scolaire de Saint-Jean la permission de créer un poste de directeur de l'enseignement professionnel.

En unifiant les services de l'enseignement professionnel offerts aux jeunes et aux adultes dans le but de favoriser une meilleure hamonisation, la commission voulait les placer sous la direction d'un directeur qui aurait relevé directement du directeur général. Actuellement les services offerts aux jeunes relèvent du directeur du service des activités éducatives et ceux dispensés aux adultes sont sous la responsabilité du directeur du service de l'éducation aux adultes.

Dans sa réponse, le MEQ explique que le dossier de l'hamonisation de l'enseignement offert à ces deux clientèles fait l'objet actuellement de la négociation patronale-syndicale et qu'il ne peut présumer de la conclusion des pourparlers.

La commission a donc choisi pour le moment de placer tout cet enseignement sous la responsabilité du directeur de l'éducation aux adultes.

Lettre d'appui au projet d'agrandissement de l'école Marchand

■ Le comité des écoles Bruno-Choquette et Marchand a signifié au député Pierre Lorrain son appui au projet de la commission scolaire de Saint-Jean de construire de nouvelles écoles primaires. Le projet prévoit notamment l'agrandissement de l'école Marchand qui deviendrait une école secondaire de 1er cycle.



DU 8 AU 20 MAI 1989
SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE

IMBATTABLE

NE PAYEZ PAS AVANT AOÛT 1989

AUCUN INTÉRÊT
- 10 % comptant requis
- Achat minimum 500$
- Sujet acceptation crédit

10 22%
DE RÉDUCTION SUR PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

OÙ?... MAIS À SAINT-BLAISE!

* Laveuse et sécheuse «INGLIS» À PARTIR DE 839$

* Mobilier de cuisine moderne blanc table et 4 chaises Reg. 699$ 449$

* FOUR MICRO-ONDES À PARTIR DE 129.95

VIDÉO VHS STÉRÉO DOLBY 399.95
- Contrôle à distance
- Programmation à l'écran

* Lave-vaisselle General Electric à trois niveaux de lavage 399$

* CAUSEUSE EN «LEATHER TOUCH» couleur blanche Reg. 975$ 579$

* VIDEO VHS Reg. 395$ À PARTIR DE 299.95

GRATIS
Livraison et entreposage

* MOBILIER DE SALON Causeuse en cuir 895$

* TÉLÉCOULEUR 14 POUCES Régulier 299$ À PARTIR DE 199$

* FAUTEUIL BERÇANT À BILLES 95$

* CONGÉLATEUR 15 pi. cubes 299$

DIVAN-LIT Régulier 525$ 299$

CLIMATISEUR «GÉNÉRAL ÉLECTRIQUE» À PARTIR DE 335$

RADIO BALADEUR SANYO AM FM 29$

* MOBILIER DE CHAMBRE FINI-CHÊNE 10 pc. 1 300$ 595$

CAUSEUSE EN «LEATHER TOUCH» À PARTIR DE 365$

291-3151
658-6231

ÉTHIER & FRÈRES

SAINT-BLAISE
situé à 5 minutes au sud de Saint-Jean

«Sans ministère, tu n'influences rien»

Tremblay ne revient pas dans Iberville

■ Il appuie Yvon Lafrance

Le député libéral du comté d'Iberville et adjoint au ministre de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie, Jacques Tremblay, quittera la vie politique à la fin de son mandat. Il a confirmé son départ dans un entretien exclusif accordé lundi au CANADA FRANÇAIS

marc-o. TRÉPANIER

Très serein et en grande forme, M. Tremblay a révélé que c'est en février qu'il a informé le premier ministre, Robert Bourassa, de sa décision de retourner aux affaires. «L'entourage du premier ministre m'avait demandé de réfléchir encore, mais ma décision finale était prise», dit-il.

Il explique que c'est à la fois des raisons personnelles et des questions de contexte politique qui l'ont amené à sa décision de se retirer.

■ Pas une surprise

Son abandon volontaire de la vie politique ne surprendra pas les observateurs et ses proches organisateurs. Depuis plus d'un an, il était devenu de notoriété publique que l'homme d'affaires, âgé de 47 ans, s'ennuyait dans le rôle de simple député. Sollicité l'an dernier par les conservateurs et les libéraux, le député d'Iberville avait longuement réfléchi avant de renoncer à faire le saut dans l'arène fédérale.

«Tu ne peux pas jouer un rôle important au gouvernement si tu ne fais pas partie de l'Exécutif. Il faut que tu aies un ministère sénior majeur, autrement tu deviens un spectateur de ce qui se passe sur la scène politique du Québec. Je voulais participer à l'évolution politique du Québec et non pas être ministre pour être ministre», confie le député.

Cependant, la géographie politique a voulu qu'il soit élu dans un comté avoisinant ceux de deux ministres (Paradis dans Brôme-Missisquoi et Latulipe —qui a quitté le Cabinet— dans Chambly) et celui du président de l'Assemblée nationale et député de Saint-Jean, Pierre Lorrain.

«La répartition géographique des ministres est très importante dans le parti libéral», ajoute celui qui a perdu ses illusions d'être un jour appelé à faire partie du conseil des ministres au sein du gouvernement Bourassa.

M. Tremblay fait partie de ceux qui réclament que s'accélèrent les réformes en vue de revaloriser le rôle des députés: «Dans notre système politique, un député ministériel est pogné dans un carcan, la ligne de parti, et ne peut critiquer qu'à l'intérieur de son caucus, ce qui est très mal vu quand on sait que les caucus sont beaucoup plus des réunions destinées à conditionner les députés aux décisions ministérielles.»

Il affirme qu'une manifestation de 60,000 personnes dans la rue a beaucoup plus d'influence sur le gouvernement que tous les députés ministériels réunis. Selon lui, les syndicats ont plus d'influence sur le pouvoir que tout autre groupe de la société.

■ Grande satisfaction pour Iberville

Cela dit sur les considérations générales de la vie de député à Québec, Jacques Tremblay dit avoir éprouvé une grande satisfaction d'avoir contribué au raffermissement économique et social du comté d'Iberville.

Il souligne que des investissements de $47,6 millions ont été effectués par les entreprises du comté pendant les trois premières années de son mandat. Cela représente une création de quelque 500 emplois, notamment chez Hercules Canada et Lhotellier Canada à Iberville et Fonderie Unique à Farnham, trois investissements où il mentionne avoir joué un rôle très actif pour qu'ils se réalisent dans le comté.

Le démarrage du programme d'assainissement de la rivière Richelieu à Saint-Jean, Saint-Luc et Iberville ($100 millions), le règlement des problèmes juridiques du golf de Saint-Césaire, l'alimentation en eau potable de Saint-Sébastien et bientôt de Venise-en-Québec, la relocalisation ($2,5 millions) du CLSC La Pommeraie à Farnham et l'ouverture d'un centre de jour aux Foyers Farnham sont autant de réalisations qu'il met à son crédit. Le gouvernement a injecté $57,7 millions dans le comté.



M. Tremblay indique d'autre part que la relocalisation du CLSC Vallée des Forts à Iberville est imminente. Il révèle d'autre part que, dès le début de son mandat, il avait fait bloquer la relocalisation à Cowansville des installations de Transports Québec qui se trouvent à Iberville.

La satisfaction d'avoir aidé ses concitoyens, une meilleure connaissance de tous les groupes qui composent la société, l'expérience unique d'avoir appris le métier de député, de président de commission parlementaire et d'adjoint parlementaire, ainsi qu'une meilleure connaissance du Québec font partie des satisfactions personnelles qu'il retire de son rôle de député.

«C'est exigeant la politique. Ça demande beaucoup de temps et ça nous oblige malheureusement à oublier amis et famille», confesse Jacques Tremblay. Prudent, il précise qu'il ne fait pas ses adieux définitifs à la politique. Le retour sera pour quand? «On verra», se contente-t-il de répondre.

Après la fin de son mandat, il rejoindra le Groupe Tremca où il est l'un des deux principaux actionnaires. Le Groupe Tremca détient cinq entreprises, a un chiffre de $27 millions et emploie 300 personnes.

■ Appui à Yvon Lafrance

Enfin, le député d'Iberville donne son appui à Yvon Lafrance dans la course à l'investiture libérale, déjà ouverte depuis quelques jours dans le comté d'Iberville.

«Personnellement, je vais appuyer Yvon Lafrance. C'est un homme très qualifié qui ferait un excellent député pour le comté d'Iberville», a-t-il dit.

Président de l'Association libérale, Yvon Lafrance est un industriel d'Iberville et ancien vice-commandat du Collège militaire royal de Saint-Jean.

Rejoint au téléphone lundi, M. Lafrance n'a pas voulu confirmer ses intentions. Il a déploré le départ de Jacques Tremblay: «On a essayé de le convaincre une dernière fois en fin de semaine de ne pas quitter mais ça n'a pas marché».

L'Exécutif de l'association libérale d'Iberville doit se réunir dès cette semaine pour discuter de la marche à suivre pour assurer la succession de M. Tremblay.

Outre Yvon Lafrance, il y a le maire de Saint-Athanase, Réal Oligny, dont le nom circule parmi les aspirants à l'investiture. Nous avons tenté sans succès de rejoindre M. Oligny lundi.





Métamorphose
haute coiffure

Fraîchement arrivée
d'un cours en techniques de coupe
à l'école internationale
de Nicole Bisson
L'ÉQUIPE MÉTAMORPHOSE
vous offre dans son nouveau décor
pour la fête des mères:

SPÉCIAL
PERMANENTE
DULCIA VITAL L'ORÉAL

à chaque application d'une permanente, obtenez

GRATUITEMENT

- 1 shampooing 250 ml + 1 rince-crème 150 ml Permanence
  ou
- 1 shampooing 250 ml + 1 rince-crème 150 ml Iridiance

d'une valeur de

19.90$

Aussi
toute la gamme des produits
MODELING
EN SPÉCIAL

Achetez-en 2 à votre choix et obtenez le 3e

GRATUITEMENT

Jusqu'à épuisement des stocks



Sylvie Beaudin

Suite à un congé de maternité, **Sylvie Beaudin** sera à nouveau parmi nous à compter du **18 mai** prochain.

À l'occasion
de la fête des mères

BOUTIQUE OPTIMUM
VÊTEMENTS POUR DAMES

vous offre

20%
DE RÉDUCTION

sur une sélection de vêtements printemps-été

943, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

Salon Métamorphose: **348-9911**
Boutique Optimum: **349-5500**

SIDAC centre-ville



SALON DE BEAUTÉ
JOHANNAIS ENR.
coiffure unisexe

Pour l'arrivée de l'été, nous offrons

PERMANENTE
À L'HUILE
LAVER ET PORTER

le mercredi
seulement
Date limite
14 juin 1989

Sylvie *Jocelyn* *Jackie*

SUR RENDEZ-VOUS

228 B, rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu **347-3635**

346-2366

221, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu

folies

Pour la fête des mères...

20% de réduction

Sur nos collections printanières:
- Sung sport d'Alfred Sung
- Frank Olivier Paris

Nouveaux - Exclusifs
Bijoux K'ien
pour hommes
et femmes

Aussi

Vaste choix de cadeaux pour la fête des mères ou toutes occasions

---

Claude Fleuriste



Le Bouquet Cristal et Fleurs™ de FTD *Le Bouquet Pichet de porcelaine de FTD*

Des fleurs...
un message d'amour
pour maman!

56, rue saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
tél.: 347-9215

Appels téléphoniques 24 heures



PROMOTION

pour la fête des mères

20% DE RÉDUCTION SUR LES PETITS POINTS

Venez choisir vos tricots pour la nouvelle saison
- nouvelles laines
- nouveaux coloris
- nouvelles fibres
- nouveaux patrons

NOMBREUX AUTRES SPECIAUX EN MAGASIN



Madelaine Ferdais enrg
spécialités: laines importées

185, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1643

LAINES berger du nord

- tout pour la tricoteuse
- cours de tricot

Bonne fête à toutes les mamans!



Joyeuse fête des mères!

Le Louvre vous offre
dimanche midi
BRUNCH À VOLONTÉ **8.95**

c'est dimanche le 14 mai

Au coeur du centre-ville

Dimanche soir
SUPER TABLE À BUFFET **9.95** À VOLONTÉ

Rôti de boeuf braisé servi avec légumes, salades variées, pommes de terre mousseline ou au four et pâtes fettucini Alfredo

RESTAURANT Le Louvre

232, rue Richelieu, Ssint-Jean-sur-Richelieu **347-7572**

SIDAC centre-ville

PLACE DE L'ÉLECTRONIQUE ENR.

153A CHAMPLAIN - ST-JEAN - (514) 347-0418

PORTATIF NEC

MODÈLE PC16 COMPRENANT
2 - LECTEURS DE DISQUE 3.5" 720K
1 - ÉTUI POUR TRANSPORT
1 - MSDOS
UN SEUL EN STOCK (DÉMONSTRATEUR)

PRIX RÉGULIER $ 1695.00

SPÉCIAL $ 1375.00

HOUSSE

POUR IMPRIMANTE ROLAND
PRIX RÉGULIER $ 11.95

SPÉCIAL $ 6.95

DISQUE NETTOYEUR

POUR UNITÉ DE DISQUE 5 1/4"
PRIX RÉGULIER $ 7.95

SPÉCIAL $ 3.95

DÉTAILLANT AUTORISÉ

MITSUBISHI

MP286 - MP386 - MP286L (PORTATIF)

SPÉCIAL JUSQU'AU 27 MAI 1989 OU ÉPUISEMENT DES STOCKS

DÉJA 6.5 ANS À VOTRE SERVICE

PLACE DU LOUVRE

POUR LA FEMME ET SON ENFANT

LA PROMENADE

Pour la fête des mères,
participez à notre tirage



Des cadeaux offerts par chaque commerçants que l'heureuse gagnante recevra
EN PLUS,
des fleurs seront offertes aux 200 premières mamans à partir du jeudi 11 mai

COUPON DE PARTICIPATION:
Concours fête des mères Place du Louvre

NOM.....

ADRESSE.....

TÉL.:.....

POUR PARTICIPER:
Il suffit de compléter le coupon et le déposer dans la boîte à cette effet à la Place du Louvre
Ce tirage aura lieu le samedi 13 mai à 17 h.

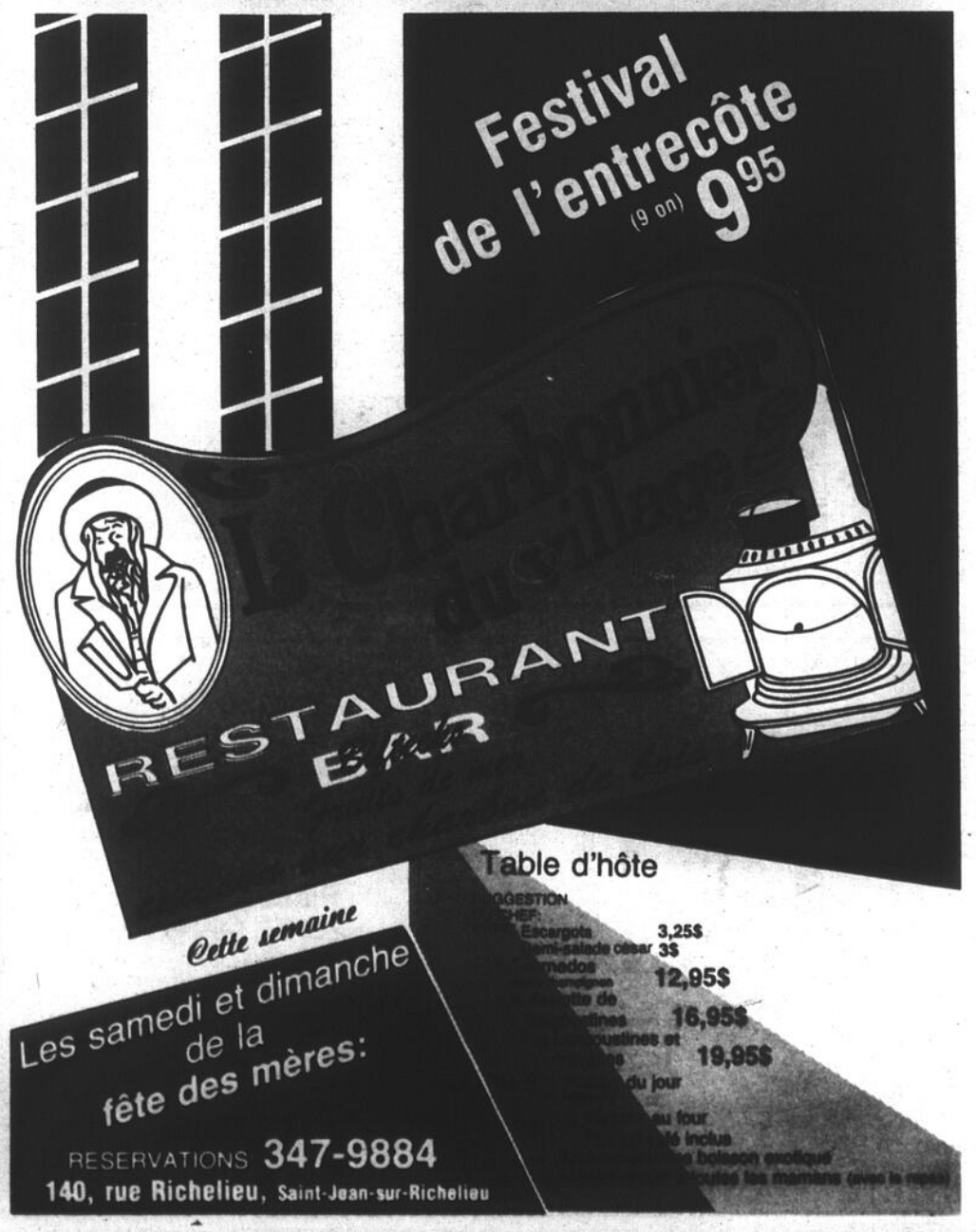
228, RICHELIEU, (CENTRE VILLE) ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
AMEUBLEMENT CHAMBRE D'ENFANT • GARDERIE - HALTE • MODE MATERNITÉ • SALON DE COIFFURE • SALON D'ESTHÉTIQUE • ACCESSOIRES POUR BÉBÉS • BOUTIQUES DE MODE • FUTON • RESTAURANT • TABAGIE • KIOSQUES

LE SALON D'ESTHETIQUE RICHELIEU

CADEAU AVEC ACHAT
ELIZABETH ARDEN
QUANTITÉ LIMITÉE

SUPPORTEUR OFFICIEL ARGENT

36, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5510



Cette semaine
Les samedi et dimanche de la
fête des mères:

RESERVATIONS 347-9884
140, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

SIDAC centre-ville



245, rue Richelieu, St-Jean-sur-Richelieu 347-3444

RESTAURANT

L'Ombrelle

AU MENU POUR



La Fête des Mères

Ouvert à compter de 11 h dimanche 14 mai

- *Soupe ou salade verte*
- Côte de boeuf au jus
- Légumes
- Pomme de terre de four

11.50

Festival du filet mignon (8 onces) **10.95**

INCLUANT
- *petite salade césar ou soupe*

CHOIX DE SAUCES
- *au poivre*
- *dijonnaise*
- *bordelaise*
- *champignons*

Thé ou café

MENU SPÉCIAL POUR ENFANTS (moins de 12 ans) **4.75**
- *Soupe*
- *Brochette de poulet*

OU
- *Spaghetti sauce à la viande*

OU
- *Bifteck haché grillé*

Jus, lait ou boisson gazeuse

Places limitées
Réservations conseillées

Le restaurant de classe à prix populaires

149, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu

RÉSERVATIONS
346-3334

Suggestions de cadeaux pour la fête des mères



POUR VOUS MESDAMES



La petite voleuse
Scénario original de François Touffut et Claude De Givray



Juliette Pomerleau
de Yves Beauchemin



Secret de famille
de Suzanne Somers



Le don de l'amour
de Danielle Steel



La fille du magistrat
de Hélène Sévigny

VISITEZ NOTRE DÉPARTEMENT DE CADEAUX, CARTES DE SOUHAITS, PAPIER D'EMBALLAGE, RUBANS ET CHOUX



Pour la femme d'affaires

bourse porte-documents
- en vinyle souple, serrures à combinaison fini or
- bandoulière amovible

Rég. 118$ pour **89.95**

LIBRAIRIE DU RICHELIEU

191, RUE RICHELIEU, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: ST-JEAN 347-6446 — 347-4080
MONTRÉAL 658-0252
PROP. SERGE & MICHEL TASSÉ

SIDAC centre-ville

Bonne fête maman...

Le Salon du Corset

vous offre:



Le plus grand choix de maillots de bain de la région

Maintenant en vente

Le plus grand choix de maillots pour dames, enfants et hommes

347-1150

AU COEUR DU CENTRE-VILLE **212, rue Champlain, St-Jean-sur-Richelieu**

Les vins de «Chais-vous»

4 x 3 litres de concentré

«WINEMASTER» 109.95

rég.: 131,44$ - **jusqu'au 31 mai 1989**

DISTRIBUTEUR:
- **Winemaster**
- **Wine Art**
- **Pur Vin**
- **etc.**

Produisez vos vins de type Chablis, Beaujolais, Chianty, etc.

9, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu **346-7141**

La gastronomie française fait la fête chez NOESER

1 an déjà!!!

Pour l'occasion, menu de dégustation 5 ou 7 services

Jusqu'au 13 mai incl.

NOESER Cuisine de Dégustation

Chères mamans, venez fêter chez NOESER au brunch de 11h30 à 14h30 ou le souper, menu spécial de circonstance.

236, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-0811

Joyeuse

fête des mères

Le dimanche
14 mai 1989

Le spécialiste du sous-marin de la pizza et du «smoked meat»

RESTAURANT

Vito

141, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu

347-0482

RESERVEZ TÔT!

Joyeuse fête des mères!

RESTAURANT

La Nacelle

Pianiste du jeudi au dimanche soir

- *Permis de boissons*
- *Fondues*
- *Mets exotiques*

Au menu pour la fête des mères

- Crème de poulet ou salade verte du jardin
- Médaillon de boeuf sauce champignons
- Filet de sole farci aux crevettes de Matane
- Suprême de poulet et à la caciatore
- Gâteau aux fraises ou salade de fruits frais

À PARTIR DE **12.95**

Terrasse bord de l'eau

287, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
TÉL.: (514) 347-3022

Dans une maison à Hemmingford

De la marijuana, de la cave au grenier!

De la cave au grenier, la maison du 222 Backbush Road à Hemmingford était remplie

louise BÉDARD

de plants de mari, certains étaient en culture d'autres étaient suspendus pour séchage. Un système pour la culture hydroponique était aussi installé quand les policiers de la GRC ont fait irruption le 27 octobre 1988 dans cette maison de campagne.

Près de 88 kilos de marijuana, 50 plants en culture et 91 racines ont été saisis. La valeur de la drogue est estimée à $39,470.

Il n'y avait presque pas de nourriture dans la maison. Du témoignage du locataire de la place, Bernard Côté, on comprend qu'il utilisait aussi la mari pour cuisiner. Il nourissait aussi ses lapins avec des feuilles de la plante.

Mercredi dernier le juge Robert Sansfaçon de la Cour du Québec entendait le procès de Gilles Côté, un ami du locataire de la place où il habitait une partie de la semaine. Tout comme Bernard Côté, Gilles Côté a été accusé de culture et de possession pour trafic de marijuana.

La défense a plaidé que la culture de cette grande quantité de mari était la seule responsabilité du locataire de la place. Au contraire Luc Boulais de la couronne a soutenu que l'accusé Gilles Côté devait être trouvé coupable pour sa complicité et qu'il est impossible que l'accusé n'ait pas aidé à une si grande culture.

En droit canadien la simple présence d'une personne sur les lieux où se commet une infraction n'en fait pas pour autant un complice à moins qu'elle ait eu une connaissance antérieure de l'intention de commettre une offense ou que sa présence sur les lieux à pour effet d'encourager la commission du délit.

Dans ce cas-ci, le juge a conclu de la preuve présentée tant par la couronne que la défense que Gilles Côté connaissait le locataire de la maison depuis longtemps et savait qu'il cultivait de la mari. Ce n'était pas un visiteur occasionnel. De plus les deux hommes en ont consommé ensemble. La culture de plants était en cours au moment de la perquisition. Il n'y avait pas un pouce carré dans la maison où il n'y avait pas de mari, a poursui le juge dans sa décision ajoutant qu'une balance avait été trouvée dans un sac appartenant à l'accusé.

Ainsi le juge a trouvé Gilles Côté coupable de culture et de possession de mari pour en faire le trafic. Côté n'en était pas à ses premières infractions. C'était la cinquième fois qu'il revenait devant la cour pour une affaire de drogue. En 1978 il avait été condamné à quatre ans de pénitencier.

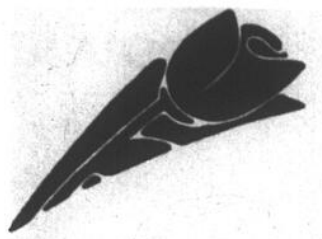
Me Luc Boulais de la couronne a réclamé une peine qui ne soit pas inférieure à la dernière sentence écopée. Me Daniel Lafleur de la défense a répliqué que la peine ne devait pas dépasser un an d'emprisonnement en raison de participation ténue de l'accusé et du degré moindre de nocivité de cette drogue.

Le juge a tenu compte que Côté est détenu depuis déjà plus de quatre mois pour le sentencer à dix-huit mois de prison. Quant à Bernard Côté, il attend de subir son procès

Une façon de dire je t'aime maman



Madeleine Rathé-Guimet
propriétaire





Marcelle Rathé-Hébert
propriétaire
15 ans d'expérience

Ouvert le dimanche 14 mai 1989

Fleuriste LA ROSERAIE
142, rue Saint-Gérard, Saint-Luc
359-0020

Soirée John Starr ET Nathalie
les 12 et 13 mai 1989
2 SPECTACLES PAR SOIR
ENTRÉE: 5$
au CLUB ARAMIS
2126, route 133, Iberville
346-3211

Nouvelle équipe du Salon
Gino
pour celebrer l'ouverture
POUR DAMES MÈCHES 29.95
POUR HOMMES PERMANENTE 29.95
C'est la nouvelle administration qui vous l'offre jusqu'au 31 mai 89





De gauche à droite: Lucie coiffeuse, Nicole coiffeuse, Hélène coiffeuse, Lise coiffeuse, Diane coiffeuse, Carmela coiffeuse et au centre Dyane, gérante.

Pour elle 349-1914
Salon Gino
400, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Gino Manjione, prop.
place saint-jean

Juste à temps pour la fête des mères

Pour lui 348-5972



De gauche à droite: Rita coiffeuse, Manon coiffeuse, Maryse coiffeuse, Gino propriétaire.

À LOUER

Travaux publics Canada / Public Works Canada
Espace à bureau
à
Saint-Jean-sur-Richelieu
246, rue Champlain
2e étage
85 mètres carrés
(environ 915 pieds carrés)
Vous devez manifester votre intérêt par écrit au Gestionnaire régional, Politique et administratif des contrats, région du Québec, Travaux publics Canada, Complexe Guy-Favreau, 200, boul. René-Lévesque ouest, pièce 702-14, Montréal, (Québec) H2Z 1X4.
Offre no: 391-672-1
Date limite: 31 mai 1989
Pour renseignements: **Linda Lussier**
(514) 283-3027
La présente n'est qu'une demande d'intérêt qui n'engage le ministère d'aucune façon.
SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES
Canada

À L'ÉCOUTE

claude PIETTE

Accident inusité

■ La traverse à niveau du CPR située angle Foch et Collin, à Saint-Jean a été la scène d'un accident assez inusité à 11h30, jeudi, alors qu'un énorme camion-remorque conduit par M. Gaétan Giroux, de Sainte-Scholastique, s'est retrouvé en assez fâcheuse position après que le dessous de la remorque eut accroché des rails.

On a dépêché sur les lieux une puissante dépanneuse afin de rendre la situation normale.

Perte de contrôle

■ Tôt, vendredi matin, un automobiliste l'a échappé belle lors d'une spectaculaire perte de contrôle survenue face à l'hôtel Roussillon de Saint-Jean.

En effet, sur le boulevard du Séminaire, la voiture en question a soudainement quitté la chaussée pour se retrouver dans un champ.

Très rapidement une équipe de pompiers a dû intervenir pour maîtriser un début d'incendie qui s'est propagé dans l'herbe.

Le chauffeur serait de la région de Saint-Jean.

Autre accident spectaculaire

■ Durant la nuit de jeudi à vendredi, un autre accident de la circulation assez spectaculaire s'est produit à Saint-Jean, alors qu'après avoir traversé le pont Gouin, en direction de Saint-Jean, un automobiliste a perdu le contrôle de son auto qui a donné dans le pot de fleurs en ciment situé à l'angle des rues Richelieu et Saint-Jacques. Le véhicule a poursuivi sa route pour finalement aboutir dans un camion.

Le chauffeur serait de la région de Saint-Jean.

Larcin rue Saint-Jacques

■ Durant le congé dominical un ou des rodeurs se sont introduits à l'intérieur du salon funéraire LeSieur de la rue Saint-Jacques, à Saint-Jean, où ils ont dérobé le contenu de la petite caisse, soit $100.

Vol de manteaux

■ Toujours durant le congé dominical, dans une maison de la rue Mercier, il y a eu vol par effraction qui s'est traduit par la disparition de trois manteaux dont deux en cuir évalués à $550.

Incendie de sous-sol

■ Un objet de fumeur serait probablement à l'origine d'un bref incendie qui a causé pour $500 de dommages au 105, rue Dépelteau, à Saint-Jean, samedi midi.

Une équipe de pompiers est rapidement intervenue sur les lieux. On ne signale pas de blessé durant l'alerte.

À l'occasion de la fête des mères



La boutique Marie-Soleil

offre les 10, 11, 12, 13 mai
À toutes les mamans
et futures mamans

20% d'escompte sur toute la marchandise *en magasin*

Joyeuse fête des mères

Boutique
Marie Soleil enr.
420, 2e Avenue, Iberville
Carrefour Laplante *346-1552*



Témoignez votre affection à maman en lui offrant des fleurs

Joyeuse fête des mères



- *Fleurs de soie*
- *Plantes*
- *Arrangements floraux*
- *Cadeaux*
- *Bonbonnières*
- *Paniers de fruits*
- *Mariages*
- *Décorations de salle*
- *Service de livraison*

Multi Fleurs Enr.

Carrefour Laplante
420, 2e Avenue, Iberville
Tél.: 346-2838

Pâtisserie
Le Sabayon inc.

vous offre à l'occasion de la fête des mères



du 10 au 13 mai

Mousse aux fraises
(8 po)
11.99

Gâteau forêt noire
9.99

Aussi un grand choix de pâtisseries

La direction et le personnel souhaitent à toutes les mamans:
Joyeuse fête des mères



420, 2e Avenue, Iberville Carrefour Laplante 346-8797

Mireille Langlois, propr.

Spécial fête des mères
du 10 au 13 mai

20%
D'ESCOMPTE
sur toute la marchandise en magasin



Profitez de l'occasion pour venir voir notre nouvelle collection printemps-été.

La direction et le personnel souhaitent à toutes les mamans une très joyeuse fête.

Boutique Élégance

420, 2e avenue, Iberville carrefour Laplante **347-0140**

AU PALAIS

DE JUSTICE

Une amende de $1,000 pour avoir tenu une maison de débauche

■ Yvon Hébert, l'ancien propriétaire du bar 70 situé dans le centre-ville de Saint-Jean, a écopé d'une amende de $1,000 pour y avoir tenu une maison de débauche.

Les policiers de la SQ et de la Sûreté municipale y avaient effectué une descente l'année dernier. Devant le tribunal lundi matin, le procureur de la couronne, Me Daniel Dupuis, a indiqué que les danseuses de ce bar se livraient à des actes indécents.

Un employé du bar, Gérard Bellefleur, a quant à lui plaidé coupable à l'accusation d'avoir été trouvé dans une maison de débauche. Il devra acquitter une amende de $500.

Pas de cautionnement pour Perry Desrochers

■ Perry Desrochers s'est vu refuser un cautionnement lundi matin par le juge Yvan Mayrand de la Cour du Québec. Desrochers, un récidiviste, est soupçonné d'agression sexuelle à la suite de son arrestation par les policiers d'Iberville.

Pour s'objecter à la remise en liberté du prévenu, la couronne avait fait valoir que le prévenu n'avait pas d'adresse fixe; un individu interrogé par la police a nié héberger chez lui Desrochers comme l'avait laissé entendre la défense.

Le juge a aussi pris en considération la preuve qu'il a qualifiée d'accablante contre le prévenu. Il a tenu compte du fait que la présumée victime craindrait le prévenu pour ne pas le libérer. Dans sa décision, le juge a aussi fait état des 26 condamnations antérieures de Desrochers notamment pour vol qualifié.

Le juge Mayrand a conclu que l'intérêt public et celui de la présumée victime commandaient de garder l'individu incarcéré.

Un homme coupable de délits sexuels

■ Un homme de 50 ans, père de famille, a plaidé coupable à une partie des accusations relativement à des délits sexuels commis contre des enfants. Les plaintes avaient été portées en août dernier par la SQ.

Son avocat, Me Gilles Peltier, a indiqué qu'en plaidant coupable son client épargnait aux victimes l'obligation de venir témoigner devant la cour.

La défense a aussi indiqué au juge Jacques Rancourt que l'accusé avait suivi plusieurs séances de traitement depuis son arrestation. Me Peltier a obtenu du tribunal qu'un rapport présentenciel soit préparé pour faire le portrait de l'accusé avant que le juge ne rende sentence.

L'avocat de la défense a demandé aussi que soit envisagée la possibilité que l'homme effectue des travaux communautaires comme mesure alternative à une peine d'emprisonnement. Tout en acceptant que cette possibilité soit étudiée, Me Daniel Dupuis de la couronne a cependant bien indiqué que la poursuite n'endossait pas automatiquement l'imposition d'une telle peine dans ce cas.

C'est le 11 septembre que l'accusé connaîtra sa sentence.



Le Carrefour Laplante et ses 45 boutiques souhaitent à toutes les mamans!

Joyeuses fête des mères!

C'est à voir

LE SAMEDI 13 MAI À 11 H

SIMULATION D'ACCIDENT

sur le boul. d'Iberville (face au Carrefour Laplante)

Parrainé par le Club Optimiste d'Iberville avec la participation des ambulanciers Saint-Jean, Police d'Iberville, pompiers d'Iberville, ambulance.

Aussi

LE SAMEDI 13 MAI À 14 H

SPECTACLE DE DANSE

avec l'école de Ballet Jeannine Dacoste ainsi que LA TROUPE DE MOREEN MacDONALD

320 A, rue Champlain, Saint-Jean-sur-Richelieu 348-9595

LE SAMEDI 13 MAI À 15H: TIRAGE DE 10 REPAS

carrefour laplante inc

45 boutiques pour vous servir!

420 2e Avenue Iberville — Vaste stationnement

Voici quelques boutiques parmi les 45 boutiques du Carrefour Laplante, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin

Boutique Sony, Bijouterie Jean Langevin, Boutique Femme Oblige, Boutique Marie-Soleil, Boutique Lapalette

Pour tous vos besoins d'acier

- feuilles et plaques
- profilés tubulaires
- acier d'armature et de structure (fer à béton)
- barres d'acier laminées à froid et à chaud (rond, carré, plat)
- métal déployé
- tubes mécaniques
- aluminium
- autres produits connexes
- service de coupe

AUSSI:

TUYAUX EN ACIER ET PLASTIQUE POUR PONTS

LES ACIERS H&H INC.

920, rue Pierre-Caisse, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 349-5801, Mtl: 658-4619, 1-800-363-1449

Koohram acquitté d'importation d'héroïne

Ahmad Koohram, un Iranien de 27 ans, a été acquitté par le juge Robert Sansfaçon de la Cour du Québec des accusations de complot et d'importation d'héroïne qui pesaient contre lui depuis le 1er janvier.

louise BÉDARD

La preuve de la couronne reposait essentiellement sur le témoignage de Jadish Chand, un Montréalais de 33 ans, qui soutenait avoir servi de courrier à Koohram et s'être rendu à Plattsburg dans la nuit du jour de l'an pour récupérer un paquet.

Les douaniers canadiens avaient découvert 2,639 grammes d'héroïne dans l'auto que Chand conduisait en franchissant la frontière au poste de Blackpool. La valeur de la drogue dans les rues est de $5 millions. Chand tout comme Koohram avaient été accusés de complot et d'importation de drogue. Depuis Chand a admis sa culpabilité et a écopé de huit ans et demi de pénitencier.

Le témoignage livré par Chand au procès divergeait sur certains points avec celui qu'il avait rendu à l'enquête préliminaire. Lors de son premier témoignage devant la cour alors qu'il se disait toujours innocent, Chand avait simplement dit que Koohram lui avait demandé d'aller récupérer un paquet à Plattsburg sans plus de précision. Au procès il avait soutenu que Koohram lui avait précisé qu'il s'agissait de drogue.

Koohram a toujours soutenu depuis son arrestation qu'il n'avait rien à voir avec cette affaire.



Remis en service

C'est avec soulagement, dit-on, que le Service des incendies de Saint-Jean a repris possession, vendredi dernier, de son camion à échelle d'une longueur de 65 pieds. Au cours des dernières semaines, alors que nombre d'incendies faisaient rage dans la région, la cabine et le moteur du camion ont été refaits. Les pompiers pourront maintenant s'en servir au besoin. (photo guy LE SIEUR)





Aux membres de la
CAISSE POPULAIRE D'IBERVILLE

Avis de convocation

Prenez avis que l'assemblée générale annuelle de votre Caisse Populaire sera tenue à la **salle Mille-Roches, 190, rue Lareau à Iberville, le 6 juin 1989 à 19 h 30.**

Cette assemblée sera tenue aux fins de recevoir et d'étudier les rapports du conseil d'administration, de la commission de crédit et du conseil de surveillance.

D'adopter le partage des trop-perçus et de modifier l'article 65 du règlement de régie interne concernant la délégation du pouvoir de prêter.

De pourvoir les postes de dirigeants élus compte tenu que:
du conseil d'administration:

Monsieur Gilles Lessard
Monsieur Jean Rioux
Madame Suzanne Mongeon-Ferland

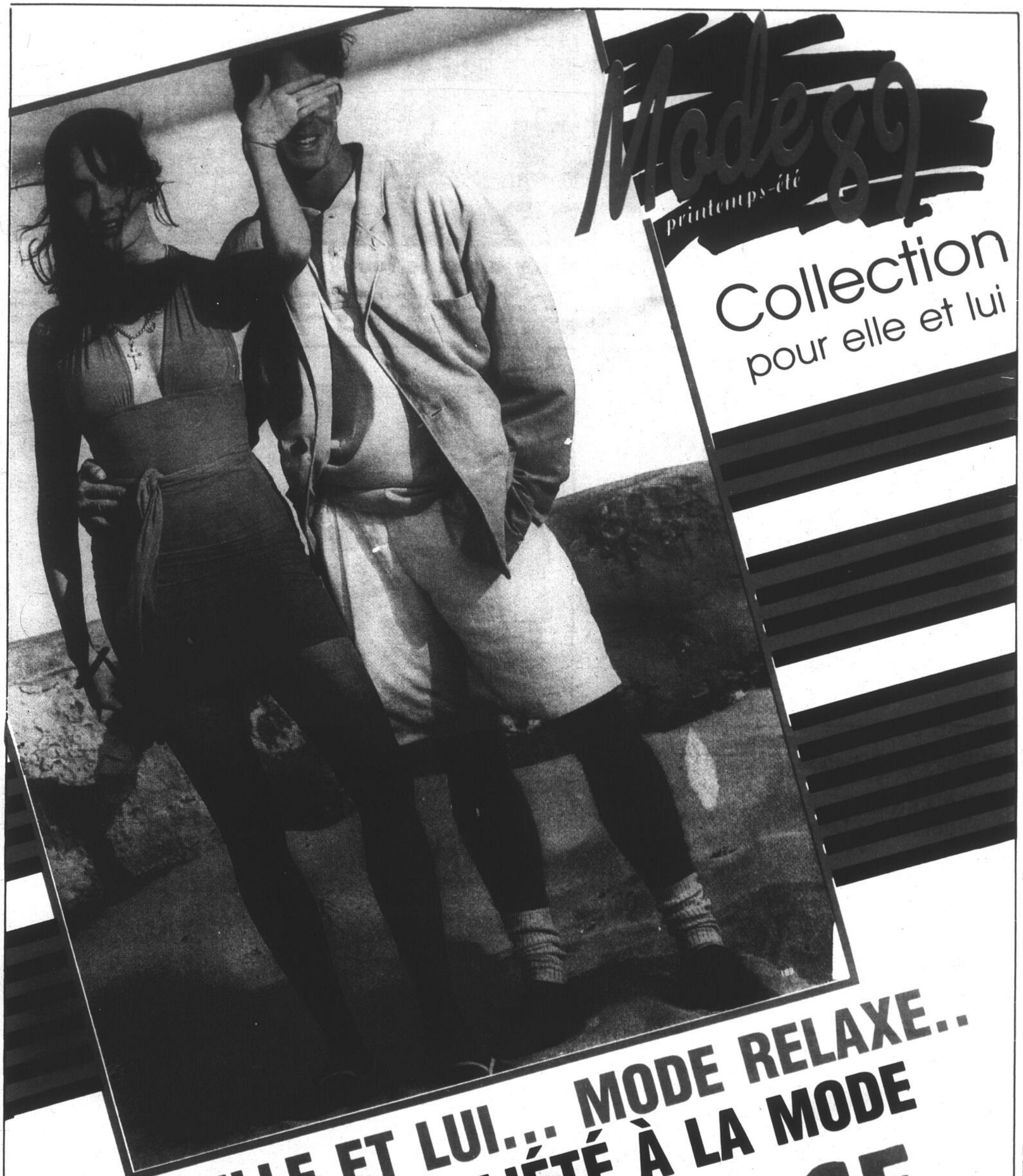
de la commission de crédit:
Monsieur Benoît Rome

du conseil de surveillance:
Monsieur Jean Martin

sortent de charge et son rééligibles.
Cet avis est donné par ordre du conseil d'administration le 10 mai 1989

BUFFET ET PRIX DE PRÉSENCE

Voici une occasion en or de rencontrer vos dirigeants élus pour leur faire part de vos suggestions.



POUR ELLE ET LUI... MODE RELAXE..
VENEZ VOIR L'ÉTÉ À LA MODE

OSMOSE

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-4129

carrefour richelieu

À l'occasion de la Fête des Mères

Les policiers et les pompiers vous invitent à déjeuner!

Les policiers et les pompiers de Saint-Jean-sur-Richelieu souligneront la Fête des Mères à leur façon en organisant, dimanche, un super déjeuner dont les profits seront versés à différentes oeuvres locales.

C'est à la Base des forces canadiennes, plus précisément au Hangar D-4, qu'aura lieu cet événement annuel. Au menu: jus d'orange, patates, saucisses, fèves au lard, jambon, oeufs, roties, beignets, breuvages.

Les portes de l'immense hangar ouvriront à 9 heures pour se refermer à 14 heures. Il en coûtera $5 pour les adultes et $2 pour les enfants. On pourra se procurer des billets à la porte.



Il n'y a pas le feu!

«Prenez votre temps les gars, je ne suis pas pressé», semblait dire ce jeune automobiliste en apercevant les pompiers venus éteindre un début d'incendie qui s'était déclaré sous le capot de sa voiture. Le temps d'une photo et le jeune homme est reparti... en direction d'un garage! (photo jacques PAUL)

Dernier relais avant la nature

Lorsque vous passez à la boutique Miteq, vous savez que vous y trouverez tout ce qu'il vous faut pour profiter pleinement des joies du plein air.

Parce qu'entre Miteq et la nature, il n'y a qu'un pas.

MITEQ

patagonia · chlorophylle h tech · SIERRA DESIGNS · Woolrich · MERRELL · Eureka! · Royal Robbins · SILVA · BIRKENSTOCK

88, Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 2N2 tél.: 347-2020



Fleuriste

Fête des mères

GRAND CHOIX

- fleurs hollandaises
- fleurs en pot
- arrangements floraux naturels et de soie
- cadeaux

fleuriste Quatre Saisons

138, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-3838



PRODUCTION VIDÉO PROFESSIONNELLE

Attention futurs mariés, réservez dès maintenant

- publicité
- congrès
- spectacles
- occasions spéciales
- mariages
- assurances

Transfert de films (tout format)
Montage 3/4 po - S - VHS - VHS
Infographie 2D - 3D

Production M.D.

INDUSTRIEL - COMMERCIAL

Tél.:
359-0131
Cell.:
984-2277

La Semaine de la police débute vendredi

■ Pléiade d'activités à Saint-Jean

Une cérémonie officielle se déroulera à l'hôtel de ville de Saint-Jean vendredi, à

alain MÉNARD

15 heures, afin de souligner l'ouverture officielle du début de la semaine de la police, qui se déroulera cette année du 14 au 21 mai.

Les autorités de la ville remettront à cette occasion la médaille du gouverneur général pour service distingué à l'agent à André Lord, en fonction depuis 30 ans, et au policier-enquêteur André Ledain, employé du service depuis 20 ans.

Les policiers qui ont pris leur retraite du service de police au cours de la dernière année et des citoyens qui ont posé des gestes méritoires seront aussi honorés.

Par ailleurs, l'Association des policiers et pompiers annoncera que la Fondation André Degongre remettra une somme de $15,000 pour la réalisation d'une salle de musculature dans le Complexe sportif Claude-Raymond.

■ Autres activités

Le lieutenant Réjean Lalanne, responsable avec le sergent Réal Senécal de l'organisation de la semaine, indique que plusieurs autres activités sont prévues. Le dimanche 14 mai, il y aura un brunch de la fête des mères, de 9h00 à 14h00, au hangar D-4 de la base militaire de Saint-Jean.

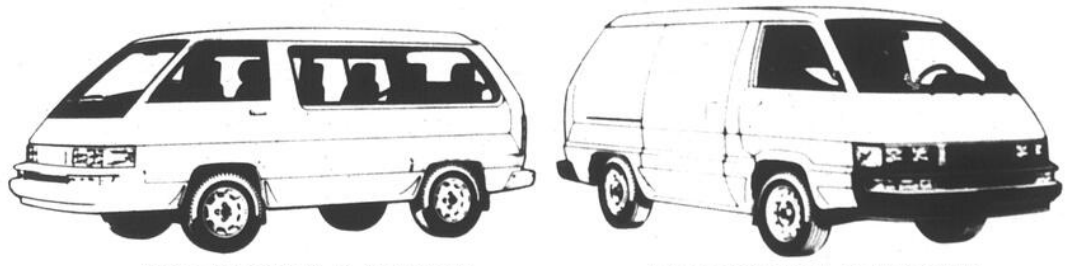
Les policiers du groupe Police-jeunesse ont organisé une conférence sur les drogues le jeudi 18 mai, à 20h00, à l'auditorium de la polyvalente Armand-Racicot. D'anciens toxicomanes viendront parler de leur vécu comme consommateurs de drogues.

Les jeudi et vendredi 19 et 20 mai, les policiers seront présents au Carrefour Richelieu. Ils vont expliquer aux citoyens des moyens pour éviter des vols dans leurs résidences. La semaine se terminera le 21 mai avec un rallye de sécurité routière organisé avec les employés de la ville de Saint-Jean.

Les pompiers et les policiers de Saint-Jean ont choisi comme thème cette année «Vous êtes nos yeux et nos oreilles» afin de souligner l'importance de l'aide que les citoyens peuvent apporter aux policiers dans la résolution et la prévention des crimes.



CAMIONNETTE 4X4 — 4RUNNER — CAMIONNETTE 4X2



FOURGONNETTE DE TOURISME — FOURGONNETTE COMMERCIALE

EXERCEZ VOS OPTIONS

Obtenez sans tarder jusqu'à 2000$ sur des options Toyota

Choisissez votre nouvelle Toyota et habillez-la des options dont vous avez toujours rêvé. Apportez votre chèque-options chez votre concessionnaire Toyota et obtenez tous les détails.

options de 400 $

options de 2000 $

Passez vite faire une bonne affaire

L'OFFRE SE TERMINE LE 20 MAI 1989

TOYOTA

PERRY automobile
1055, boul. du Séminaire Nord
St-Jean-sur-Richelieu (Québec) G3A 1R7

Tél.: 348-6844
Direct Montréal: 871-3817

Valable chez les concessionnaires participants, cette offre ne s'applique pas à la Camry LS, la Cressida, la Corolla Sport et la Land Cruiser. Le véhicule doit être vendu et livré avant le 20 mai 1989. La campagne «Exercez vos options» se termine le 20 mai 1989.

PEA

MESSAGE de sécurité routière



A bicyclette, soyez prudents!

Assurez-vous d'avoir l'équipement de sécurité requis pour être bien visible. Roulez toujours à droite dans le même sens que les autres et respectez les règles de la circulation.

Un vélo c'est amusant, mais c'est avant tout un véhicule. Partagez la route en toute sécurité.

Daniel Béland participe à l'organisation d'un festival de montgolfières en France

■ 789 ballons inscrits à l'événement

Daniel Béland participe à l'organisation d'un festival de montgolfières chez nos cousins de France qui célèbrent cette année le bicentenaire de la Révolution Française.

michel HÉBERT

Ce sera un festival grandiose. 789 ballons seront rassemblés dans la petite ville de Metz, dans le nord de la France, du 26 juillet au 6 août.

La Fédération française de montgolfières, au sein de laquelle M. Béland a des amis personnels, l'a sollicité pour coordonner la participation des pilotes américains, canadiens et mexicains.

«On m'a demandé plusieurs fois pour organiser des festivals aux États-Unis et en Europe», signale en souriant l'ancien président du Festival de montgolfières du Haut-Richelieu.



Daniel Béland a conclu un accord avec le fabricant de montgolfières *Cameron Balloon*.

■ 300 ballons

Son travail consiste à rassembler pas moins de 300 pilotes de montgolfières. Les 489 autres seront invités et pris en charge par le comité organisateur de Metz. L'objectif de 789 ballons a été choisi pour souligner l'année de la Révolution de 1789.

Les pilotes participants bénéficieront des commodités suivantes: transport de leur ballon jusqu'à Metz, l'hôtel pour deux personnes, le gaz propane et un camion de poursuite. Les pilotes seront aussi conviés au programme des activités du festival, assure M. Béland.

Des circuits touristiques dans la région de Champagne seront aussi organisés pour les pilotes. «Il y aura des pilotes de tous les pays du monde, ajoute-t-il, même l'Union Soviétique participera au festival de Metz».

■ Invitation

«Ce festival n'entre pas en compétition avec aucun autre, explique Daniel Béland. On devait le faire le 14 juillet, fête nationale en France, mais il y avait trop d'activés prévues ce jour-là. Ce ne sont pas des pilotes de compétition que nous inviterons, mais des pilotes de *fiesta*».

L'invitation est lancée aux pilotes locaux. Ceux qui veulent aller voler en France n'ont qu'à l'appeller au 347-4332.

Par ailleurs, Daniel Béland a conclu un accord avec le fabricant de montgolfières britannique, *Cameron Balloon*. Il est leur agent d'affaires pour tout l'est du Canada. «C'est un avantage de faire affaire directement avec le manufacturier», conclut-il.

Nouveau à Saint-Jean

STUDIO D'ESTHÉTIQUE

Nancy Power

359-1314

SPÉCIAL D'OUVERTURE

Électrolyse

rég.: 30$/heure

SPÉCIAL

22$ /heure

jusqu'au 31 mai 1989



Nancy Power
Esthéticienne
électrolyste diplômée

513, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(à l'intérieur du Salon Marcel)
Avec ou sans rendez-vous
359-1314



Spécialités
BLUE SEAL
DIET RICH
GAGNON
MIMAR
NUTRITION P.M.P

L'OISELLERIE du Haut-Richelieu

2, Route 104, Iberville 347-5330
(près de la voie ferrée)

VEDETTE DE LA SEMAINE

Avec tout achat de 25$ et plus
Obtenez une mangeoire Jr à chardon plein

Fleurs | Terre à fleurs | Terre noire | Fumier

Ginette (anciennement de Animal-Bouffe) vous attend!

Accordez-vous cette saveur!

Maman mérite bien ces petits moments tendres en famille...

Faites-lui plaisir et soulignez la fête des mères à notre salle à manger.

Bonne fête
à toutes les mères



rôtisserie
LE COQ
RAPIDE

365, boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
348-1191

Comptoir - livraison - salle à manger

Avez-vous reçu votre
ENTRÉE GRATUITE
pour une soirée de bon goût?

En Montérégie

Le Mouvement écologique reçoit le Mérite environnemental 1989

Le Mouvement écologique du Haut-Richelieu a reçu jeudi dernier, lors d'une cérémonie qui se

alain MÉNARD

déroulait à Longueuil, le Mérite environnemental 1989 en Montérégie. Les dirigeants du groupe local se trouveront en lice avec les 10 autres lauréats régionaux pour l'attribution du Grand prix national de l'environnement, le 29 mai prochain, à Montréal

Le ministère de l'Environnement a reconnu officiellement le travail réalisé depuis dix ans par l'organisme qui compte maintenant 300 membres. Le prix souligne de façon particulière le lancement du Fonds de la rivière Richelieu. Ce fonds vise la protection de la rivière et de sa plaine inondable par l'achat des terrains en bordure du cours d'eau.

Plus de 100 personnes ont déjà fourni des dons et certains organismes gouvernementaux ont indiqué qu'ils étaient prêts à contribuer financièrement à l'achat de terrains.

■ Nouveau coordonnateur

Le coordinateur nouvellement élu, M. Pierre Thibodeau, s'est dit très heureux du prix. Il s'agit, pour lui et les membres de son association, d'un bon stimulant pour continuer leur action dans le milieu.

M. Thibodeau considère cependant incompréhensible qu'un mouvement comme le sien soit obligé d'agir pour la protection des boisés et des terres inondables, par le projet du Fonds de la rivière Richelieu, alors que les ministères concernés possèdent tous les pouvoirs pour faire respecter leurs lois et leurs règlements. Il souligne les attentes très grandes de la population dans ce domaine.

En début de mandat, M. Thibodeau veut faire connaître sa volonté d'organiser davantage de rencontres avec la population, d'aller à la source et de recevoir un «feed back» des personnes intéressées par l'environnement.

Il reconnaît que son organisme ne peut pas piloter tous les dossiers d'environnement dans la région. Il prévoit que les efforts vont davantage consister cette année à montrer, aux personnes aux prises avec des problèmes autour d'eux, comment faire leurs démarches pour obtenir des résultats.



Les membres du Mouvement écologique du Haut-Richelieu ont reçu un certificat et une aquarelle pour avoir remporté le Prix du mérite environnemental 1989 en Montérégie.

Pour tous vos besoins en
IMPRIMERIE



Mireille Daunais

«Du service et du savoir-faire»

Imprimerie **DORAL**

620, boul. Industriel, Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9221

MICHEL DARCHE

Spécial fête des mères

25% DE RABAIS sur chaussures et sacs à main

DANS LES MARQUES TELLES QUE: **Prévata - Thomas Wallace Polly Bergen - Evan Picone Denny Stewart et autres.**

557, boul. du Seminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5366



JEAN COUTU

Cramer Color

Colorant capillaire

Pour une belle chevelure en santé...

Venez rencontrer notre spécialiste en coloration et soins capillaires:

M. Richard Moreau

Le vendredi 12 mai de 13 h à 21 h à notre succursale sur le boul. du Séminaire

M. Moreau saura répondre à vos questions et vous conseillera comment obtenir la couleur, la souplesse et l'éclat désirés et ce sans jamais abîmer vos cheveux.

Bienvenue à tous

POUR RENSEIGNEMENTS s'adresser au comptoir des cosmétiques

947, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu

348-9251

Région du Haut-Richelieu

Normand Lamer accède à la présidence de la CSN

La cinquantaine de délégués de différents syndicats CSN de la région ont élu mercredi dernier une nouvelle équipe à la tête du conseil central du Haut-Richelieu.

louise BÉDARD

Normand Lamer, du Syndicat des travailleurs de produits forestiers généraux, employé d'une entreprise de Sainte-Catherine, a été élu président. Une autre candidate était en lice, Nicole Coderre, du Syndicat du Soutien scolaire.

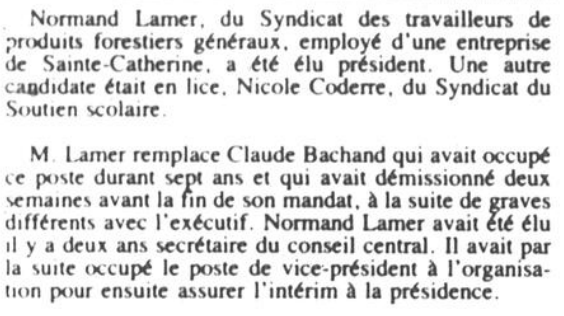
M. Lamer remplace Claude Bachand qui avait occupé ce poste durant sept ans et qui avait démissionné deux semaines avant la fin de son mandat, à la suite de graves différents avec l'exécutif. Normand Lamer avait été élu il y a deux ans secrétaire du conseil central. Il avait par la suite occupé le poste de vice-président à l'organisation pour ensuite assurer l'intérim à la présidence.

Les congressistes ont voté une résolution de remerciement à M. Bachand pour les services rendus au conseil central.

Monique Lyons du Syndicat des employés du CLSC Vallée des Forts a été élue première vice-présidente et Réjean Boucher du Syndicat des travailleurs des Papiers Perkins de Candiac deuxième vice-président.

De son côté Claude Turgeon du Syndicat des employés du Pavillon Nouveau Point de Vue de Sainte-Brigide a été élu secrétaire. Quant à Lise Lamarre, elle a été reconduite dans ses fonctions de secértaire.

Les congressistes ont décidé de modifier la structure d'organisation du conseil central en réduisant ainsi à cinq membres l'exécutif mais en élisant un conseil syndical. Il est composé de Line Parent du syndicat de la Rôtisserie Saint-Hubert de Candiac, de Yves Barrette des employés de soutien du cégep de Saint-Jean, de Diane Dextradeur du syndicat des professionnels de laboratoire de l'Hôpital du Haut-Richelieu, de Denis Pellerin du Syndicat des travailleurs de produits forestiers et de Louis Bégin du Syndicat des employés de Papiers Perkins.



Normand Lamer élu président du conseil central (CSN) du Haut-Richelieu. (Photo jacques PAUL)

Le souhait émis par les congressites a été de faire en sorte que les nouveaux élus travaillent en équipe et de concert avec les deux permanents du conseil central.

Il y a non seulement été question de réorganisation au conseil central mais aussi de la restructuration des territoires des conseils centraux que s'apprête à effectuer la CSN. Celui du Haut-Richelieu tiendra un congrès spécial à l'automne pour se prononcer sur la réforme. Il est d'ores et déjà acquis que la CSN réduira le nombre de conseils centraux. Si les syndicats de la région de Longueuil qui sont actuellement membres du conseil central de Montréal, devaient être intégrés à celui de Saint-Jean, le siège du conseil central du Haut-Richelieu serait-il maintenu à Saint-Jean?

Dans le rapport de l'exécutif sortant, le conseil central se prononce pour le maintien de son siège social à Saint-Jean mais envisage la possibilité du regroupement des cinq conseils centraux de la Montérégie pour représenter la CSN au sein d'organismes et comme porte-parole «politique» dans des dossiers régionaux.

Militantisme

Parmi les résolutions adoptées au congrès qui s'est terminé mercredi dernier, mentionnons celle voulant que le conseil central mène une enquête auprès de ses syndicats affiliés pour évaluer l'état de la vie syndicale afin d'élaborer par la suite une politique pour favoriser le militantisme.

Les congressistes ont décidé de maintenir la participation du conseil central au sein de regroupements populaires mais dans la mesure où ils défendent les mêmes idées.

Au chapitre de la formation des membres des syndicats, les congressistes ont résolu de porter à $7,500 le budget consacré. Plus de sessions de formation sur la santé et sécurité, d'initiation de nouveaux officiers de syndicat et sur la condition féminine seront organisées.

Le conseil central maintient sa participation au comité permanent du 8 mars qui regroupe plusieurs orgsnismes de Saint-Jean. Il tentera d'étendre ses actions sur la promotion de la condition féminine dans les régions de Chambly et La Prairie qui fait aussi partie de son territoire.

Enfin les congressistes ont invité les syndicats à inciter leurs jeunes membres, ceux de moins de 30 ans, à s'impliquer dans la vie du conseil central en y déléguant au moins un d'entre eux.

Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu

Approvisionnements & Services
Appel d'offres No: SA-662-TP-89
Aménagement de la base de plein-air urbain
Parc Municipal

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu recevra des soumissions cachetées pour le projet cité en rubrique, au plus tard le 25 mai 1989, à 15:00 heures, heure en vigueur localement.

Quel que soit le mode d'envoi que le soumissionnaire choisit d'adopter, toute soumission doit, pour être validement acceptée, être sous pli cacheté dans l'enveloppe de soumission fournie à cette fin et se trouver physiquement au bureau des Approvisionnements & Services de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à la date et à l'heure indiquées ci-haut. Chaque enveloppe est estampillée à l'horodateur du service et un reçu peut être exigé.

Les documents de soumission et devis techniques seront disponibles au bureau des Approvisionnements & Services de la Ville, 188 rue Jacques-Cartier nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, à partir de mercredi le 10 mai 1989, à compter de 9:00 heures.

Documents de soumission:

Le dépôt que l'entrepreneur aura à faire pour l'obtention des plans, devis & documents de soumission sera de soixante-quinze (75$) dollars chacun, sous forme de chèque fait à l'ordre de la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu ou en argent, **ET SERA NON REMBOURSABLE, ET CE POUR CHAQUE COPIE SUPPLÉMENTAIRE.**

Architectes:

Giroux & Vadnais, Architectes
Att: M. Jean-Pierre Pelletier, Architecte
125 rue St-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
J3B 2C4
Tél.: 346-6888

Ouverture des soumissions:

Lieu: Hôtel de Ville - Salle des délibérations
188 rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec
Date: Jeudi le 25 mai 1989
Heure: 15:00 heures ou immédiatement après

Les soumissionnaires sont invités à y assister.

La Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu, Québec, ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes, et il ne sera pas tenu compte des soumissions non conformes aux devis ou à la formule de soumission.

Approvisionnements & Services

L'acheteur
Jacques Vallières

Le St-Tropez

vous invite à son

PARTY d'ouverture

du très spécial NIGHT CLUB

Le samedi le 13 mai à 21 heures

AVEC

Artiste invité: Georges Thurston

"Boule noire" **Bar open de 21 hres à 22 hres**

Toast au champagne en soirée, tout cela dans un tout nouveau décor



DANSE MUSIC
tous les jeudis, vendredis, samedis et dimanche soir



GALA D'OUVERTURE

Wet-T-Shirt

DIMANCHE 14 MAI



"Fête des Mères"

Menu spécial de la Fête des Mères
Table d'hôte à partir de **$9.95**
Réservations S.V.P.

Prix spéciaux pour enfants surprises à toutes les mamans

23, 39e Avenue, St-Blaise
291-3300

Les ambulanciers veulent une entente avec Saint-Jean

Les ambulanciers sont prêts à appuyer le travail des policiers de Saint-Jean lorsqu'il y a un feu.

michel HÉBERT

C'est du moins ce qu'a fait savoir en entrevue jeudi M. Normand Boudreau, porte-parole de la vingtaine d'ambulanciers travaillant sur le territoire de Saint-Jean.

«Les autres villes de la Rive Sud acceptent la présence des ambulanciers sur la scène d'un incendie, explique M. Boudreau, c'est une affaire de prévention. S'il n'y a pas de blessés, tant mieux, mais s'il y en , nous pouvons intervenir plus rapidement si nous somme sur les lieux».

L'ardeur au travail des ambulanciers n'est pas tellement appréciée par les policiers. «Quand il y a eu le feu sur la rue Nortre-Dame, il y a deux semaines, raconte M. Boudreau, nous avons entendu un policier donner l'ordre de ne pas nous laisser passer. Ça en a révolté plusieurs».

Les ambulanciers voudraient qu'il y ait une entente avec le service de police. «Prenons le plan d'urgence de la ville, continue M. Boudreau, nous n'avons jamais été mis au courant de ce plan. Ça donnera quoi s'il y a une véritable catastrophe à Saint-Jean. Ce serait utile qu'on nous mette au courant. Nous ne transportons pas des cadavres».

À Longueuil, note M. Boudreau, à cause de la catastrophe de Saint-Basile, les ambulanciers ont participé à l'élaboration du plan d'urgence de la ville.

Les ambulanciers souhaitent qu'une entente intervienne entre les autorités municipales et la direction de la compagnie.

La STRSM assure les services essentiels

Le conseil intermunicipal de transport Le Richelain tient à aviser sa clientèle que les services essentiels sont fournis par la STRSM dans les municipalités de Saint-Jean-sur- Richelieu, Saint-Luc, L'Acadie, La Prairie et Candiac durant la grève de ses employés d'entretien.

alain MÉNARD

Le service fonctionne de 5h30 à 9h00, de 15h30 à 19h00 et de 21h30 à 1h00, du lundi au vendredi. Tous les départs des lignes 94, 95 et 96, à d'autres heures de la journée, sont annulés. Soulignons par ailleurs que le service d'autobus de Saint-Jean-sur-Richelieu conserve son horaire habituel et qu'il n'est pas touché par la grève en cours à la STRSM.



Journée de l'infirmière

Environ 200 personnes ont participé à la journée de l'infirmière qui a eu lieu le 5 mai dernier, au Club de golf de Saint-Jean. Organisée par la Corporation des infirmières et infirmiers de la région de Saint-Jean, Valleyfield et Granby, cette rencontre annuelle a entre autres donné lieu à une conférence sur le thème «Comment se ressourcer comme infirmière». Au nombre des invités figurait M. Robert Blanchard, président des prochains Jeux d'été du Québec. (photo guy LE SIEUR)

AVEZ-VOUS LES MOYENS
DE VOUS PASSER D'UN
SYSTÈME DE COMMUNICATION!

• Cellulaire • Radio FM • Pagettes

Panasonic

• fixe • main libre • transportable
• portatif

5 ans de garantie
Pièces et main-d'oeuvre
Quelque soit le réseau
Bell Cellulaire ou Cantel

Agent autorisé Cantel

Bell Cellulaire

SERVICE COMPLET DE:
système d'alarme, alarme industrielle, caméra de surveillance, intercom, pagette, radio communication, musique d'ambiance, antenne communautaire

LRC COMMUNICATIONS INC.
899, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-7344

LE SUPERMARCHÉ
DE LA LUNETTE

UN MAXI SERVICE POUR UN MINI-PRIX

DEUX PAIRES DE LUNETTES pour 98$
Montures et lentilles simples, foyer en verre

DEUX PAIRES DE LUNETTES pour 136$
Montures et lentilles, double foyer visible en verre

Prix garantis peut importe la prescription, vaste choix de montures importées d'Italie, etc... sélectionnées par F. Farhat

SUPER-PROMOTION

Votre âge est votre secret...
Gardez-le jalousement

Voyez la différence vous-même entre un foyer visible et un FOYER INVISIBLE

SPÉCIAL 99$

en verre de toutes marques

Offre valable jusqu au 31 mai

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCE AU QUÉBEC

F. FARHAT o.o.d.
Opticiens d'ordonnances
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-8651

Prix du Meilleur Commerce 1988-89 Le Choix des Consommateurs

Dans le quartier Normandie

Les citoyens catholiques veulent leur propre paroisse

Au cours de la fin de semaine dernière, 334 membres de la population catholique pratiquante du quartier Normandie de Saint-Jean se sont rendus au Patro Normandie et à trois autres endroits, pour faire connaître leur volonté qu'une nouvelle paroisse soit érigée dans le secteur nord de la paroisse Saint-Gérard Majella.

Il s'agit, selon Mme Guillemette Thibodeau, membre du Conseil de pastorale paroissiale Normandie, de plus de la moitié des catholiques pratiquants sur ce territoire.

La prochaine étape consistera en une réunion du Conseil épiscopal à la fin mai. Ce Conseil est constitué de l'évêque Mgr Hubert, de l'évêque auxiliaire de Saint-Jean, Mgr Berthelet, de deux vicaires généraux et de cinq vicaires épiscopaux.

■ **Nouveau genre**

Madame Thibodeau précise que la nouvelle paroisse sera bien différente du modèle traditionnel. Elle regroupera quatre communautés chrétiennes qui ont chacune leur lieu de culte situés au Patro Normandie, à la Résidence Berthier, à la Résidence Beaulac et au Complexe Oasis, mais qui sont représentées et travaillent dans le Comité de pastorale paroissiale et le Comité d'administration provisoire.

Elle offrira les même services de mariage, de funérailles, de service de secrétariat en faisant des arrangements ponctuels avec les paroisses avoisinantes.

Le Comité d'administration provisoire, qui fonctionne sur le modèle d'un Conseil de fabrique, a établi le budget de la nouvelle paroisse à $55,000 pour la première année.

Audiences du Conseil permanent de la jeunesse

Dépôt d'un mémoire sur le chômage chez les jeunes

Jeudi dernier, le Centre de formation à l'autogestion de Saint-Jean a déposé un mémoire lors des audiences publiques sur la jeunesse de la Montérégie tenues par le Conseil permanent de la jeunesse.

alain MÉNARD

Le mémoire prenait la forme d'un vidéo réalisé dans le cadre d'un atelier donné au CFA. Deux intervenants du Centre, MM. Denis Plouffe et Michel Boyer, et trois des participants du film, MM. Francis Laperle, René Boudreault et Mme France Thouin, sont allés le présenter.

Son contenu donne une image du chômage tel que vue par ceux qui le vivent et il propose des solutions. Il présente les préjugés dont sont victimes les jeunes qui doivent changer souvent d'emploi ou ceux qui sont allés en prison mais qui veulent se réintégrer à la société.

Il propose comme solutions le plein emploi, comme en Europe, où, dans de nombreux cas, le travail est partagé en 4 jours, une rénumération suffisante pour que les jeunes puissent vivre décemment et une aide gouvernementale aux organismes qui encadrent les jeunes sans-emploi.

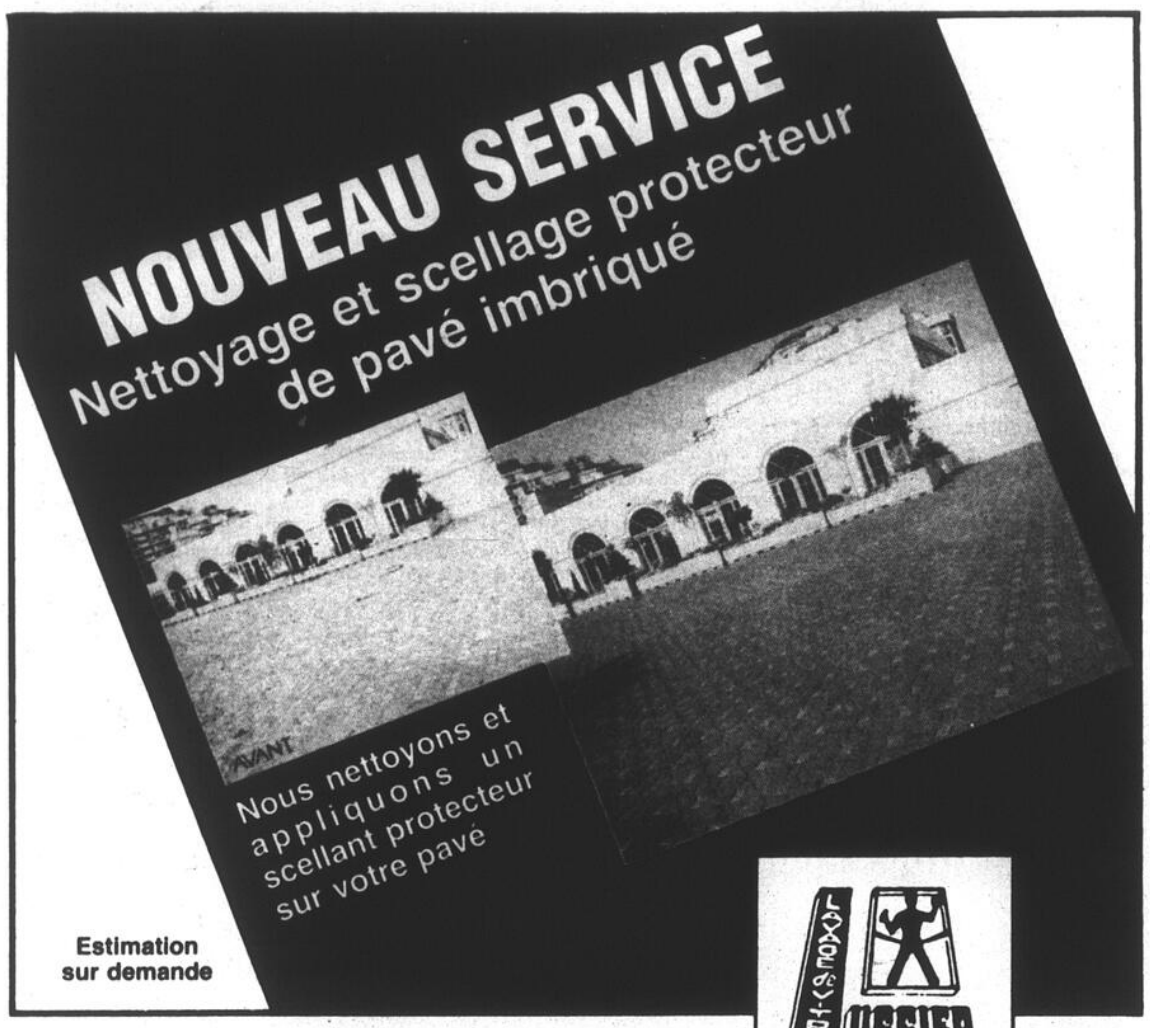
Au retour de cette rencontre, M. Denis Plouffe a déclaré que le message véhiculé par le Centre de formation à l'autogestion a très bien passé et que la discussion qui a suivi la présentation a permis un échange fructueux avec les représentants du Conseil permanent de la jeunesse.

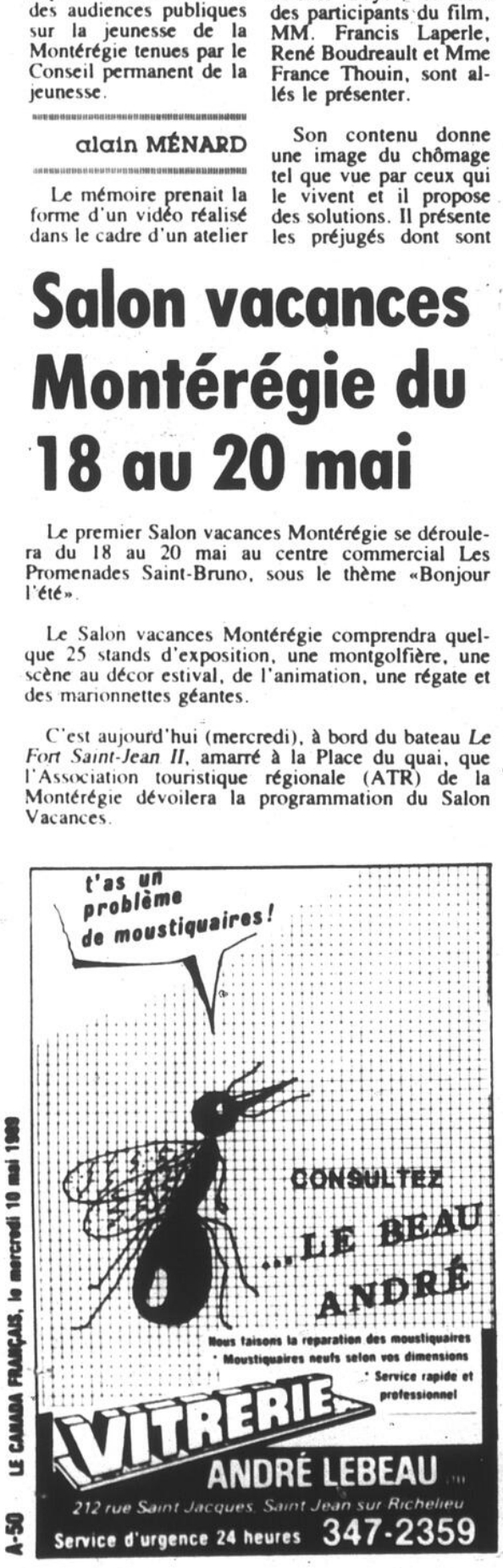
Salon vacances Montérégie du 18 au 20 mai

Le premier Salon vacances Montérégie se déroulera du 18 au 20 mai au centre commercial Les Promenades Saint-Bruno, sous le thème «Bonjour l'été».

Le Salon vacances Montérégie comprendra quelque 25 stands d'exposition, une montgolfière, une scène au décor estival, de l'animation, une régate et des marionnettes géantes.

C'est aujourd'hui (mercredi), à bord du bateau *Le Fort Saint-Jean II*, amarré à la Place du quai, que l'Association touristique régionale (ATR) de la Montérégie dévoilera la programmation du Salon Vacances.





La Fondation Savoy tient une levée de fonds au profit de la recherche sur l'épilepsie

■ Objectif: $150,000

Une blessure à la tête, une hémorragie cérébrale ou une méningite

céline BORDUAS

peuvent causer l'épilepsie, cette maladie nerveuse se traduisant par des crises convulsives plus ou moins fortes et des «absences» temporaires. Fort bien camouflé, ce mal généralement bénin mais dont les manifestations (rares) sont plutôt spectaculaires, atteint jusqu'à 2% de la population.

Mme Francine Sauriol est l'une de ces personnes. Actuellement présidente honoraire de la campagne annuelle de souscription de la Fondation Savoy, un organisme qui, depuis 1971, recueille des fonds au profit de la recherche sur l'épilepsie, Mme Sauriol souhaite ardemment qu'on fasse preuve de générosité. «Il faut à tout prix réussir à trouver un remède à ce symptôme neurologique», déclare-t-elle.

Ainsi les statistiques - fournies par Épilepsie Québec - nous apprennent-elles que la majorité des gens qui souffrent d'épilepsie, ont du mal à se trouver un travail. «Jusqu'à 70% ont de la difficulté à se trouver un emploi alors que le taux de chômage courant tourne autour de 7%», fait remarquer la dame.

Le problème ne se pose toutefois pas pour cette dernière puisqu'elle occupe un poste de cadre à la Banque Nationale de Montréal et qu'à toutes fins pratiques elle est «guérie» de son épilepsie. «Mais le mal continue de faire peur. Les employeurs l'associe bien à tort à un trouble mental.»

En réalité, seule une proportion de 20% à 30% d'épileptiques sont vraiment «handicapés» par cette affection du système neurologique et font des crises convulsives pas encore contrôlées par médication. Chez les autres, les symptômes ne sont pas évidents.

«Le résultat de la campagne de souscription servira tout spécialement à la recherche de médicaments destinés à soulager la catégorie d'épileptiques affectés par le grand mal», d'expliquer notre interlocutrice.

■ $150,000

C'est du 15 au 30 mai, que la Fondation Savoy tiendra une vaste campagne de financement à travers la province. Le but est d'amasser $150,000. Dans la région immédiate, là où se trouve le siège social de l'organisme, c'est par le moyen d'enveloppes de souscription pré-affranchies qu'on recueillera les dons.

Des chèques pourront également être émis à la Fondation Savoy à l'adresse suivante: C.P. 69, Saint-Jean, Québec, J3B 6Z1. L'argent récolté sera utilisé pour créer des bourses d'études pour la recherche sur la médication, la planche de salut des épileptiques. D'autres questions? Rejoignez Diane Bélanger, la secrétaire de la levée de fonds, au 358-9134.



La Fondation Savoy lance sa campagne de souscription annuelle au profit de la recherche sur l'épilespsie. Nous apercevons sur la photo, la présidente honoraire Francine Sauriol (elle-même épileptique), George Savoy et J. Allan McMillan, respectivement président et vice-président de la Fondation. Tout juste derrière se trouvent Sam Bourque, président de la campagne et Guy Rémillard neurologue. (Photo guy LE SIEUR)



Pierre Vellas à Saint-Jean

La conférence de Pierre Vellas, directeur de l'Institut du Troisième âge de Toulouse, a été le fait saillant du Colloque sur le troisième âge qui s'est déroulé jeudi dernier, à l'hôtel de ville de Saint-Jean. Plusieurs autres conférenciers de réputation internationale ont également pris la parole lors de cette activité organisée par l'Institut universitaire du Troisième âge. Environ 75 personnes, dont la majorité provenaient de l'extérieur de la région, ont participé au colloque. Le professeur Vellas a été présenté par Louise Julien-Bordeleau, directrice du département des sciences de l'éducation à l'Université du Québec à Montréal. (Photo guy LE SIEUR)

PHARMACIE VIAU-OUIMET
231, 16e avenue ouest
Venise-en-Québec
244-5077
106, rue Saint-Jean
Henryville
299-2730
Bureau du docteur Hélène Paquette, situé au 106, rue Saint-Jean à Henryville.
Bureau les mardi, jeudi et vendredi de 13 h à 18 h.
Sans rendez-vous
299-2155

399,99 Balançoire
12,99
29,99
Chaise à empiler
Table d'appoint en résine de synthèse
69,99
Joyeuse fête des mères
FINANCEMENT 0%
sur nos piscines hors-terre.
ALLIBERT MEUBLES DE JARDIN
549,99
Hamac pour relaxer sous le soleil
399,99
199,99
Viva - élégance à bon prix
• table ovale, 88 cm x 134 cm (34 1/2 po x 52 3/4 po)
• 2 chaises à empiler
• 2 fauteuils à dossier inclinable
• parasol, 229 cm (7 1/2 pi)
• base en ciment
Coussins en sus
Rég. 679,99$
Collection Holiday
• table ovale 89 cm x 160 cm (35 po x 63 po)
• 4 chaises à empiler
• 2 chaises à dossier haut à empiler
• parasol, 229 cm (7 1/2 pi)
• base en ciment
• coussins inclus
Rég. 800$
Passeport - pratique et économique
• table ronde 99 cm (39 po)
• 4 chaises à empiler
• parasol, 183 cm (6 pi)
• base en ciment
Coussins en sus
Rég. 380$
Piscine creusée 16 pi x 26 pi À partir de
Hâtez-vous! Cette offre est jusqu'au 15 mai
8999,95
Toile et rouleau solaire
EN PRIME
Trottoir, équipement, taxe, installation inclus
Les photos peuvent différer
N'achetez pas que de l'eau!
Consultez le Maître Piscinier® Vogue de votre région
Le maître piscinier VOGUE
CENTRE DE PISCINES HORIZON INC.
345, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-6851
Heures d'ouverture
Lundi 9 h à 21 h
Mardi 9 h à 21 h
Mercredi 9 h à 21 h
Jeudi 9 h à 21 h
Vendredi 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 17 h
Dimanche 11 h à 16 h
Le département de meubles est fermé le dimanche
Plan de financement disponible



Sept années d'implication pour l'Unicef

Pour s'être impliqué dans l'organisation des campagnes de souscription menées au profit de l'Unicef-Montérégie, le sergent Réal Sénécal a reçu une plaque. Durant sept années d'affilée, M. Sénécal s'est surtout occupé de compiler les dons recueillis les soirs de l'Halloween de même que ceux des boîtes orangées placées dans les établissements publics de Saint-Jean.

Le président de la section, Jean-Charles Burelle en compagnie de Gisèle Burelle la secrétaire-trésorière, lui ont remis la plaque lors du Salon de l'enfant, devant le kiosque de l'Unicef. Mentionnons qu'à ce jour, M. Sénécal a compilé des dons d'environ $60,000 en monnaie et papier. Des plaques ont aussi été attribuées à une dizaine d'autres bénévoles à travers la Montérégie. (Photo guy LE SIEUR)

Dire:
«Maman, je t'aime!»
avec des fleurs,
C'EST TELLEMENT MIEUX

Spéciaux Fête des Mères!

Prix régulier 47.95$ RHODODENDRONS D'EXTÉRIEUR: **SPÉCIAL: 34,95$**



ASSORTIMENT DE CONIFÈRES, en pot de 1 gallon

VASTE CHOIX DE PLANTES FLEURIES à tous les prix.

Prix régulier 12.95$ **SPÉCIAL: 9,95$**



CONIFÈRES TAILLÉS pour l'extérieur.



pépinière brown
54, av. de la Pépinière
IBERVILLE
(514) 347-1462

Avez-vous reçu votre
ENTRÉE GRATUITE
pour une soirée de bon goût?

La glace qui ne fond pas
Chasseurs et pêcheurs



Glace sèche



LA SOLUTION: à vos problèmes de conservation des vivres et du gibier.

Pêcheurs, chasseurs, campeurs!

Combien de fois avez-vous cherché une solution à la conservation de votre poisson, de votre gibier ou encore à la nourriture dans votre glacière.

Cessez de chercher! **LA SOLUTION...** c'est la glace sèche CO_2.

Un produit indispensable pour vous. Elle ne fond pas! Elle s'évapore donc, plus jamais de gaspillage ou de dégât.

Sa température - 109°F ou - 78,3°C

Un cube de 50 lb qui fait environ en proportion 10 pouces cubes suffira une semaine et même plus!



POUR LE CAMPING ET LE BARBECUE

L'EXTINCTEUR PYRO △ TECTOR®
fiable et efficace et garantie 10 ans
Modèle PT 2400
550 kg
Spécial **44.95**

LE MINI-EXTINCTEUR
portatif, utile
Spécial **9.95**

OXYGÈNE ST-JEAN INC.
129, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu VISA 347-5394

POUR VOS SPECTACLES: effet de fumée sans danger avec de la glace sèche SUR COMMANDE.

Du 13 au 21 mai

Simulation d'accidents et information durant la Semaine de sécurité à vélo des Optimistes

Les statistiques d'accidents routiers chez les jeunes cyclistes de 5 à 19 ans sont lourdes. Plus de

céline BORDUAS

60% des accidents sont imputables aux conducteurs de vélo. Imprudence, négligence et ignorance du code de la route sont les principales causes de collisions avec les automobilistes. Résultat: des blessures sérieuses et des morts... souvent évitables.

Devant cette réalité, les clubs Optimistes de Saint-Grégoire, Iberville, Saint-Alexandre et Sainte-Brigide comptent unir leurs efforts durant la prochaine Semaine de la sécurité à bicyclette afin d'inciter les jeunes à plus de vigilance.

À compter de samedi 13 mai et ce jusqu'au 21, les clubs se relaieront pour organiser des activités. Le but? Enseigner les rouages de la sécurité à vélo aux jeunes et les rendre conscients du danger à mal se conduire sur deux roues.

Cette Semaine de la sécurité à bicyclette coïncide pour la première fois avec la Semaine de la police et la Semaine de la Régie de l'assurance automobile du Québec qui, durant la période, utilisera le thème «Pour l'amour du vélo, pas de risques à prendre».

■ Du spectacle!

Samedi, le club Optimistes d'Iberville organisera une simulation d'accident face au Carrefour Laplante. À 14 heures «les acteurs entreront en scène» pour feindre une tragédie routière. Bien entendu, pour faire plus vrai, les policiers et pompiers d'Iberville de même que des ambulanciers de Saint-Jean (Aimé Vézeau) prêteront main forte aux organisateurs.

Sur place, il y aura quatre faux blessés maquillés (dont deux enfants à vélo qui auront été happés par une voiture) et tout un scénario autour empreint de réalisme. Les Optimistes profiteront aussi de la situation pour distribuer de la documentation aux curieux qui observeront la scène.

■ Information

Toute la semaine, le club Optimistes de Saint-Alexandre présentera un vidéo à l'école portant sur la sécurité à bicyclette. Du côté de Saint-Grégoire, à deux reprises on procédera au visionnement d'un document audio-visuel fourni par la Régie de l'assurance automobile. Il sera montré à l'école du Frère-André.

En outre, un stand d'information sera installé au Carrefour Laplante les jeudi et vendredi 18 et 19 mai de midi à 21 heures. Chacun des clubs désignera alors des représentants pour accueillir et renseigner les passants sur le sujet roi.

■ Épreuves à vélo

La fin de semaine prochaine, soit les 20 ou 21 mai, les clubs de Sainte-Brigide, Saint-Grégoire et Iberville tiendront chacun une journée d'épreuves à bicyclette.

Le samedi 20 mai, les Optimistes d'Iberville convieront les jeunes cyclistes à décorer leur vélos pour participer à une parade et ensuite passer divers tests d'habiletés. L'activité débutera à 13 heures et se déroulera au palladium. Ce même jour les Optimistes de Saint-Grégoire organiseront une simulation d'accident devant le centre récréatif à 14 heures.

Le lendemain ce sera au tour des Optimistes de Sainte-Brigide et de Saint-Grégoire d'accueillir les jeunes pour un cyclothon (dans le premier cas) et une journée d'activités à vélo (dans le deuxième cas). À Sainte-Brigide, le cyclothon aura lieu au centre municipal à compter de 11 heures. À Saint-Grégoire, pour participer, il faudra se rendre dans la cour d'école du Frère-André à midi.

Du 15 au 20 mai

10% des ventes de Greenberg iront à SEM

À compter du lundi 15 mai et ce jusqu'au samedi 20 mai inclusivement, le magasin *Greenberg* de la rue Richelieu retiendra 10% de ses ventes qu'il remettra au mouvement SEM (Sensibilisation à l'enfance maltraitée) pour la poursuite de ses activités.

céline BORDUAS

Pour la circonstance Diane Bérubé, la coordonnatrice de SEM, sera nommée gérante d'honneur aux côtés de Vincent Maréchal, le gérant actuel. Son rôle sera toutefois symbolique puisque Mme Bérubé fournira principalement des informations sur l'organisme, en plus de tenir un *stand* pour la vente de chandails à l'effigie de SEM.

Il revient au maire Delbert Deschambault d'avoir donné son appui à cette initiative. Celui-ci agissant à titre de parrain. Soulignons que les succursales *Greenberg* de tout le Québec tiennent une activité du même genre. Le but étant de s'impliquer concrètement dans un projet qui touche la communauté.



Vincent Maréchal, le gérant du magasin Greenberg, a reçu l'assentiement du maire Deschambault dans sa démarche d'appui au programme du mouvement SEM (Sensibilisation à l'enfance maltraitée). (Photo jacques PAUL)

CADEAU SPÉCIAL POUR LA FÊTE DES MÈRES CHEZ SEARS



COUPON
$10.00 de rabais

Retournez ce coupon
accompagné de votre facture à:
A. DUPONT & ASS. INC.
115 De Vaudreuil
Boucherville, Qc J4B 1K7

NOM

ADRESSE

CODE POSTAL

CULTURE D'ICI

Roger Joubert, pianiste mais surtout comédien

Roger Joubert n'est pas ce qu'on peut appeler un habitué de notre région. Bien sûr, il y est déjà venu à quelques reprises: à Saint-Grégoire par exemple, il y a deux ans, avec l'équipe du Festival de l'Humour; au Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu aussi, lors de la présentation de la pièce «Douze hommes en colère», l'automne dernier.

Voici qu'il était de nouveau de passage chez nous, la semaine dernière, en tant que porte-parole du Salon international des aînés qui se tiendra à Montréal du 16 au 20 mai. Sans compter qu'il aura bientôt l'occasion de venir nous voir encore plus souvent, puisqu'il jouera tout l'été dans la pièce «Un week-end bien rempli», présentée non loin d'ici, au bateau-théâtre l'Escale à Saint-Marc-sur-Richelieu.

À la fois musicien et comédien, bien connu pour ses prestations à télévision, à la radio et...au piano, Roger Joubert s'occupe entre autres au Salon des aînés de «l'encan des artistes», l'encan dont les profits seront versés au Fonds d'entraide de l'Union des Artistes.



michel PHANEUF

«Vous savez, tous les artistes ne roulent pas sur l'or, souligne-t-il; il y en a même plusieurs qui vivent bien en dessous du seuil de la pauvreté. Et quand ils ou elles vieillissent, leur situation devient souvent encore plus difficile. C'est pour ces personnes que le Fonds d'entraide a été mis sur pied».

L'encan lui-même prendra également dans son déroulement des allures d'entraide. Car tous les objets qui y seront vendus ont été donnés par des artistes connus. Des objets personnels qu'ils ont soit utilisés ou portés.

Michel Côté a ainsi donné une série de verres de «Broue»; Pierre Curzi, la bicyclette de Napoléon Plouffe dans le film «Les Plouffe»; Gilles Pelletier, sa casquette de marin; Edgar Fruitier, une série de microsillons; Monique Leyrac, la robe qu'elle portait dans «Des Dames de Coeur»; Jacques L'Heureux, le noeud papillon de Passe-Montagne... Le tout se déroulera le 17 mai de 17 heures à 18 heures au Palais des Congrès de Montréal.

■ La comédie avant la musique

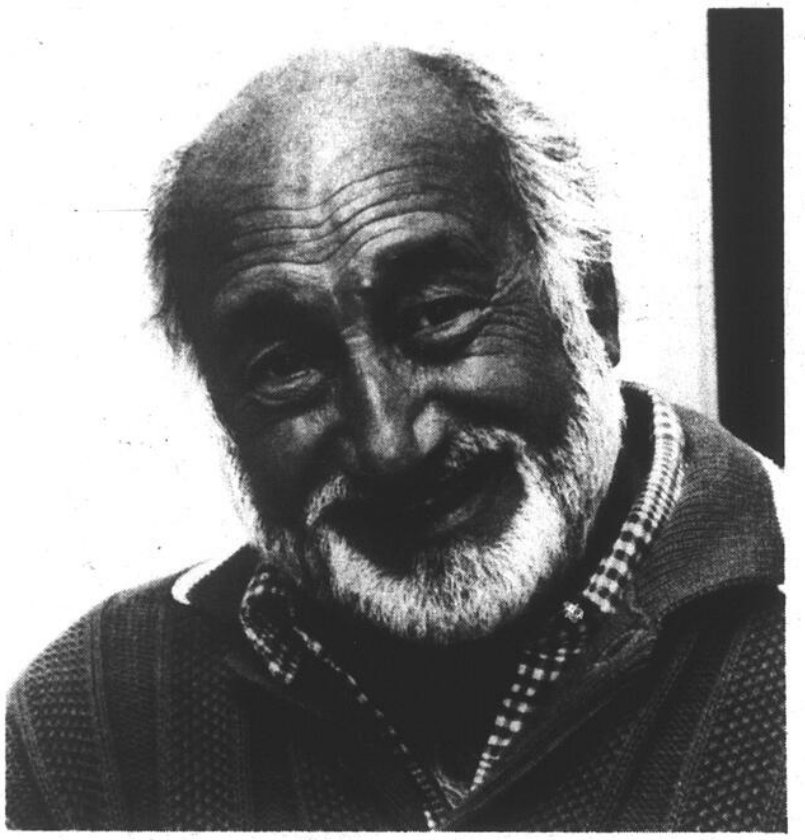
Côté carrière, Roger Joubert continue toujours ses activités de comédien, au Festival de l'Humour, au théâtre de Saint-Marc cet été, ainsi qu'à l'émission «Garden Party» où il anime une chronique culinaire tous les vendredis.

Ses activités musicales sont cependant beaucoup plus restreintes. «Je ne joue plus que pour le Festival de l'Humour et pour mon plaisir personnel, quand je reçois des amis», avoue-t-il.

Il ajoute aussitôt qu'il se trouve chanceux d'avoir pu ajouter la corde de la comédie à son arc de musicien. D'autant plus que les pianistes qui savent chanter et jouer la comédie sont assez rares.

«Un comédien peut travailler à n'importe quel âge, fait-il valoir; un pianiste par contre doit suivre le mouvement, la mode, et maintenant l'évolution technologique, ce que je n'ai pas fait. Regardez aujourd'hui, il y a encore beaucoup d'orchestres, certes, mais très peu d'entre eux avec un pianiste et un véritable piano...»

Roger Joubert n'avait encore jamais joué la comédie avant d'émigrer au Canada, en 1953. Après des études en piano classique à Avignon, sa ville natale, il s'est rendu à Paris où il a fait du jazz et du cabaret. Ce n'est qu'une fois rendu ici qu'il a fait ses débuts comme comédien. «J'ai appris sur le tas, confie-t-il en souriant. Ce que je m'amuse souvent à rappeler aux jeunes comédiens pour les taquiner».



Roger Joubert, un pianiste qui a eu la chance de devenir comédien; un comédien qui a eu la chance d'être pianiste...



«Tous les artistes ne roulent pas sur l'or; il y en a même plusieurs qui vivent bien en dessous du seuil de la pauvreté. Et quand ils ou elles vieillissent, leur situation devient souvent encore plus difficile. C'est pour ces personnes que le Fonds d'entraide de l'Union des Artistes a été mis sur pied».

La Chambre des Notaires crée le «Prix Rodolphe Fournier»

Un prix annuel honorera désormais la mémoire de Me Rodolphe Fournier, notaire et historien de notre région. En effet, de concert avec la Fédération des Sociétés d'Histoire du Québec, la Chambre des Notaires du Québec vient de créer le «Prix Rodolphe Fournier» qui sera attribué annuellement pour des travaux et des recherches universitaires en notariat et en histoire.

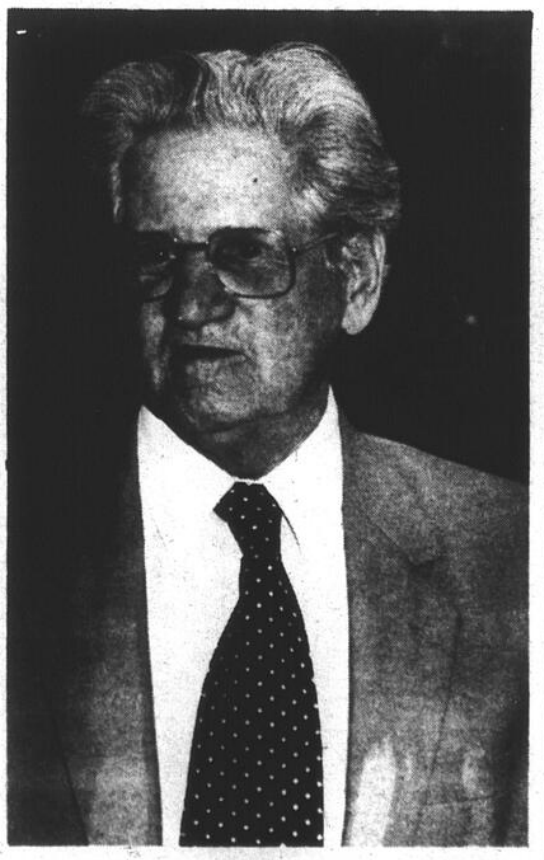
L'annonce officielle de la création de ce prix a été faite le samedi 5 mai dernier lors du banquet donné à l'occasion du congrès de la Fédération des Sociétés d'Histoire, à Montréal. Plusieurs membres de la famille Fournier assistaient à cet événement.

La Chambre des Notaires du Québec, qui parraine le «Prix Rodolphe Fournier», y rattache un montant de $1,000. Outre cette bourse, le lauréat ou la lauréate recevra la collection complète des ouvrages de Me Fournier sur les «Lieux et Monuments historiques du Québec».

■ Une nouvelle réjouissante

Premier développement de démarches effectuées en vue de la reconnaissance de l'oeuvre de Me Rodolphe Fournier, cette nouvelle a lieu de réjouir grandement notre communauté du Haut-Richelieu, sa patrie, où il a pratiqué le notariat pendant 44 ans, souligne la présidente de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu, Mme Nicole Poulin.

«Notre collectivité lui est aussi redevable d'avoir été le président-fondateur de deux prestigieuses sociétés d'histoire, la Société d'Histoire de la Vallée du Richelieu et la Société d'Histoire du Haut-Richelieu, auxquelles nous nous identifions», conclut Mme Poulin.



Un prix annuel honorera désormais la mémoire de Me Rodolphe Fournier, notaire et historien de notre région.

«Certains hommes ont besoin d'aide»

Une pièce captivante...malgré tout

La pièce «Certains hommes ont besoin d'aide» présentée jeudi à l'auditorium du cégep de Saint-Jean m'a laissée un peu perplexe. D'une part, le défi de jouer durant presque deux heures, à deux personnages seulement, est bien relevé. D'autre part, tout au long de la représentation, on a la sensation persistante qu'il manque un lien, un fil conducteur, entre les tableaux.

Un commentaire de céline BORDUAS



Environ 750 personnes ont vu et applaudi les comédiens Michel Forget et Robert Toupin dans la pièce «Certains hommes ont besoin d'aide», présentée au cégep jeudi dernier. (Photo guy LE SIEUR)

Cette création de John Ford Noonan (traduite par Louise Roy) mettait en vedette Michel Forget dans le rôle de l'alcoolique déchu et Robert Toupin dans celui du voisin philanthrope qui tente par tous les moyens de secourir le premier. On ne sait trop pourquoi d'ailleurs.

Cela dit, malgré la simplicité et la justesse des dialogues — très bien construits soulignons-le — on avait peine à situer l'intention de l'auteur. Pourquoi ce Dino (Robert Toupin) faisait preuve d'autant d'acharnement à vouloir régler le problème d'alcoolisme de son voisin (Michel Forget) que par ailleurs son fils unique avait en grande admiration?

Pourquoi également le public voyait-il les comédiens changer de vêtements entre les scènes? Pour faire plus «théâtre-vérité»? Pour provoquer les conversations? En tout cas elles allaient bon train durant l'entracte.

On pensait au début que c'était involontaire, une erreur de l'éclairagiste ou je ne sais quoi, pour se rendre compte après trois fois que c'était vraisemblablement voulu. Personnellement ça m'a amusée. Il faut dire que cela apporte une dimension plus réelle au théâtre, une forme de complicité entre l'assistance et les comédiens.

Malgré ces à-côté, la pièce m'a captivée. Du début à la fin. Et c'est pareil pour le public qui remplissait l'auditorium presque à capacité. La très bonne performance de Robert Toupin dans son rôle de «bonne pâte» y est sûrement pour quelque chose.

Il a su en effet tenir les spectateurs en haleine, notamment en première partie. Une prestation particulièrement remarquable aux côtés d'un Michel Forget qui, lui, n'était pas plus convaincant qu'il faut dans son rôle mi-tragique, mi-comique.

D'autant plus que sa voix ne portait pas assez pour que les auditeurs du bout de la salle l'entendent. Malheureusement il n'a pas semblé se soucier de hausser le ton aux moments où on s'arrachait les oreilles pour suivre le fil de l'histoire...

Il reste que la toile de fond: l'alcoolisme et son cauchemar est un sujet de grand intérêt et que le traitement qui en a été fait est très vrai, très proche d'une réalité qui touche un nombre important d'hommes (et de femmes).

Les situations que vit un toxicomane avant et après sa réhabilitation de même que les problèmes à la source ont été habilement illustrés: abrutissement, désespoir, courage de surmonter l'épreuve, rechute...

Et il y a fort à parier que cette oeuvre a fait réfléchir beaucoup de ces «gens qui ont besoin d'aide». Voilà, sans contredit, la plus belle réussite de la pièce.

SPÉCIAL MUSIQUE - LE MERCREDI 10 MAI
MÉLISSA - ETHERIDGE - MADONNA
MEILLEURE MUSIQUE
MEILLEURE AMBIANCE
Tournoi de golf
Le dimanche 21 mai
Venise-en-Québec
Rens.: Pierre 347-9413
À VENIR:
RALLYE DE VÉLO
Le «mag-loose»
le samedi 24 juin
SPÉCIAL LUNDI
SOIRÉE VIDÉO
B: 1.75 - F: 2.75 - F: 3.75
BAR SPECTACLE DANSE
LA POINTE
347-9413
199 C rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu

Ouvert 7 jours
Lundi, mardi, mercredi, samedi et dimanche 9 h à 19 h
Jeudi et vendredi 9 h à 21 h
950, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
(près de l'hôpital) 349-2121
LE PRÊT-À-SERVIR BOULEVARD INC.
CROISSANTS
nature ou blé entier
PAIN FRAIS DU JOUR
ex.: baguette, parisien, beige, blé entier, etc...
Mets cuisinés pour le four ou le micro-ondes
• coquille Saint-Jacques
• pâté chinois
• bifteck haché (Hamburger steak)
• coq au vin
• poulet chasseur
• médaillon de dinde
• tourtière
• pâté au saumon
• pâté au poulet
Choix de pâtisseries françaises et de gâteaux
CHARCUTERIES ASSORTIES
NOUVEAU
Pour l'été qui arrive
BROCHETTES DE POULET OU DE BOEUF
marinées ou natures
TOURNEDOS DE POULET OU DE BOEUF
marinés ou natures

Le dimanche 14 mai, fête des mères... dernière représentation de votre duo...
Bonne fête maman!!!
Pour la fête des mères, réservez immédiatement, nos places sont limitées
Serge et Christiane
160, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
La Renaissance du Boulevard
Tél.: 347-5559

Aline Daveluy à l'orgue des Frères Maristes dimanche

Trois oeuvres d'envergure sont au programme du concert que présentera Aline Daveluy, le dimanche 14 mai prochain à 20 heures à l'orgue de la Maison Provinciale des Frères Maristes à Iberville.

michel PHANEUF

Trois oeuvres de souches romantique et moderne puisque les musiciens qui en sont les auteurs, Widor et Reger, ont tous deux vécu au 19e siècle et comptent chacun à leur manière parmi les maîtres de ces styles.

Toute la première partie du concert sera ainsi consacrée à la *Symphonie Romane* de Charles-Marie Widor (1845-1937). Cette grande pièce pour orgue se divise en quatre mouvements, *Moderato, Choral, Cantilène* et *Final*.

Deux oeuvres de Max Reger (1873-1916), le *Benedictus* opus 59 et la *Fantaisie Symphonique et Fugue* opus 57, occuperont quant à elles toute la deuxième partie de la soirée.

■ **Aline Daveluy**

Issue d'une famille où la pratique de la musique fait partie intégrante de la vie quotidienne, Aline Daveluy entreprend dès la prime adolescence de sérieuses études au Conservatoire de Montréal.



Aline Daveluy

Lauréate du concours John Robb à l'âge de 17 ans, elle entre plus tard à la faculté de musique de l'Université de Montréal où elle obtient bientôt un Baccalauréat, puis une Maîtrise en interprétation. Enfin, le 15 mai 1987 au terme d'un récital à l'Oratoire Saint-Joseph, Mme Daveluy obtenait de l'Université de Montréal son Doctorat en interprétation à l'orgue.

À Radio-Canada, elle est appelée à participer à plusieurs émissions à titre de soliste ou d'accompagnatrice. Aline Daveluy a notamment donné plusieurs récitals au Québec et a été invitée à deux reprises au Festival de Musique baroque de Lamèque au Nouveau-Brunswick.

Mme Daveluy s'intéresse également à la musique d'ensemble; elle a ainsi participé à l'exécution du Requiem de Maurice Duruflé avec le Choeur Donovan. En 1984, elle interprétait la Messe en mi mineur de Raymond Daveluy pour les Grands Concerts de Radio-Canada avec les Chanteurs de Sainte-Thérèse, oeuvre qu'elle a par la suite enregistré sur disque avec la même chorale.

Ajoutons que le concert de dimanche sera le dernier de la saison 88-89 à la Maison provinciale des Frères Maristes. Ce dernier rendez-vous avant l'été sera comme toujours offert sans prix fixe d'admission, chacun étant libre, au terme du concert, de laisser une contribution monétaire à la mesure de son appréciation.

Gershwin, Wagner, Vigneault...

L'Union Musicale d'Iberville en concert samedi au Cégep

C'est à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le samedi 13 mai à 20 heures, que l'Union Musicale d'Iberville présentera son prochain concert.

michel PHANEUF

Au programme, plusieurs oeuvres empruntées aux répertoires classique et populaire, dont *L'apocalypse* de Robert Jager, des extraits de la 6e Symphonie de Tchaïkovski, le Prélude des *Maîtres-Chanteurs* de Wagner, quelques airs de *West Side Story* de Bernstein et, en grande première, un pot-pourri de chansons de Gilles Vigneault dans un arrangement spécialement réalisé par son accompagnateur, Gaston Rochon.

Mais ce n'est pas tout: la soirée permettra aussi aux personnes présentes d'entendre les jeunes musiciens de la Petite Harmonie sous la direction de François Brière. Et de voir le président d'Oerlikon, le Dr Marco Genoni, diriger l'Union Musicale, le temps d'une marche.



En plus de diriger l'Union Musicale lors du concert de samedi au Cégep, M. Rolf Bertsch jouera le piano dans «Rhapsody in Blue» de Gershwin.(photo guy LE SIEUR)

Mais le clou du concert sera sans doute la présentation de «Rhapsody in Blue» de Gershwin, dirigée et interprétée au piano par le directeur artistique de la formation musicale ibervilloise, M. Rolf Bertsch. On sait que M. Bertsch est également pianiste attitré de l'Orchestre Symphonique de Montréal.

Les billets pour le concert de samedi sont disponibles auprès des membres de l'Union Musicale, au magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean, à la Tabagie «Do-Nick» du Carrefour Laplante ainsi qu'au dépanneur «Les Trois Soeurs» à Iberville.

Faites plaisir à vos mamans
en offrant des certificats-cadeaux de l'hôtel
ROUSSILLON
VALLEE DES FORTS
Certificat CADEAU



Tous les dimanches à compter de 17 h
BUFFET FAMILIAL
13,50 par personne
Réservez tôt pour la fête des mères
L'hôtel offrira à cette occasion une consommation à chaque maman
725, boul. du Séminaire N.
Saint-Jean-sur-Richelieu
POUR RESERVATIONS: 348-7376

LE MANDARIN
Buffet oriental



Pour remercier notre clientèle, nous lui offrons un
MENU SUPER-SPÉCIAL
pour célébrer la
fête des mères
Le dimanche 14 mai de 11 h à 23 h

En plus du menu habituel
- 16 choix de mets chinois
- 10 choix de desserts
- 16 choix au bar à salade
- 4 choix de crème glacée
- rôti de boeuf
- cuisses de grenouille
- brochette de poulet
- crevettes.
- et plus

LIVRAISON GRATUITE

Nous ajoutons
- boeuf espagnol
- côtelettes de porc à la chinoise
- poulet du Général Tao (mets épicé)
- soupe «Hot and Sour» mets épicés
- bar à salade aux fruits de mer et plus

Venez déguster nos spécialités, vous vous régalerez
TOUT CECI POUR 10,99

10% D'ESCOMPTE sur notre service rapide au comptoir

1 000, boul du Seminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Galeries Richelieu
(centre commercial Woolco)
348-7311-2-3

Dimanche au Centre culturel

Fêtez maman au son du tango!

C'est au son de l'accordéon et des airs de tango que les gens de la région sont invités à venir célébrer la Fête des Mères au Centre culturel Fernand-Charest. En effet, le dimanche 14 mai prochain à compter de 11 heures, le Centre culturel sera l'hôte d'un «son et brioche» mettant en vedette M. Harry Birkens et ses musiciens dans un spectacle consacré à la danse lascive de l'Argentine des années 1900.



Harry Birkens

Accordéoniste réputé, M. Birkens a travaillé dans les plus grands hôtels et salles de concerts de l'Europe. Depuis son arrivée au Canada, il a enregistré plusieurs disques et s'est produit à maintes reprises à la radio et à la télévision. M. Jean Drapeau, ex-maire de Montréal, a souvent engagé M. Birkens pour agrémenter les rencontres privées avec des chefs d'état tels que le Roi de Belgique, l'Ambassadeur d'Égypte, le Consul des États-Unis et autres diplomates.

Lors du concert qu'il présentera à Saint-Jean, M. Birkens sera accompagné de deux autres musiciens, dont un violoniste d'une grande virtuosité, nous promet-on.

L'événement débutera à 11 heures avec café et brioches et sera suivi à 11h30 du spectacle proprement dit. Le tout prendra fin vers 12h45.

Les personnes qui désirent assister à cette représentation peuvent dès maintenant réserver leur place en s'adressant au Centre culturel, 190 rue Laurier à Saint-Jean entre 9 heures et 18h30. Le prix du billet est de $8 pour les adultes, $7 pour les personnes du 3e âge et $6 pour les étudiants.

L'Ultra
245, rue Richelieu
Galeries du centre 346-2555

Bonne fête à toutes les mamans

Un oeillet dans une coupe de champagne
sera offert, ainsi qu'une consommation gratuite,
à toutes les mamans
Le samedi 13 mai dès 19 h
À venir soirée party pyjama le samedi 20 mai dès 20 h



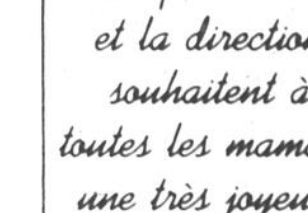
NOUVELLE ADMINISTRATION

Café **Quatre-Saisons**
DE LA PLACE DU LOUVRE

NOUVEAU
• Variété de crêpes • Service aux tables

BRUNCH
tous les samedis de 8h à 13h 6.95

NOUVEAU MENU
Spécial du midi à partir de 3.25
Spécial déjeuner 1.95 à partir de 7 h 30



Place du Louvre, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu

RESTAURANT
St-Jean PIZZERIA
Salle a manger renovee a neuf



À toutes les mamans qui viendront manger au restaurant, nous leur offrirons un oeillet.

Offre en spécial à l'occasion de la fête des mères, le dimanche 14 mai

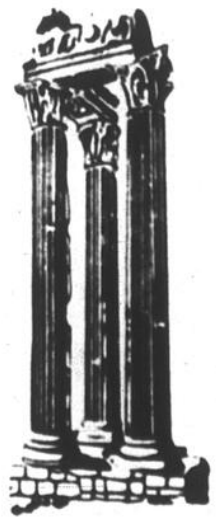
Table d'hôte

Soupe minestrone
ou
escargots à l'ail

Linguini aux fruits de mer	10,95$
Filet de sole amandine	10,95$
Scalopine de veau à la marsala	12,50$
Bifteck aux piments verts	13,50$
Langoustines au beurre à l'ail	19,95$
Mer et terre (surf & turf)	21,95$

Dessert
Tartes assorties
Thé ou café
Bon appétit!

Le personnel et la direction souhaitent à toutes les mamans une très joyeuse fête.



Bienvenue à tous!

10, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu RÉSERVATIONS: 347-5348

Les 24 et 25 mai chez Merlin

Les Décapants vous convient à un «enterrement de vie de chômeur»

Après un an et demi d'absence, la troupe de théâtre Les Décapants, celle-là même qui avait présenté «Des canapés au caviar» en septembre 87, effectue un retour sur scène avec un tout nouveau spectacle, intitulé «Mode d'emploi».

Ce spectacle, créé à l'occasion du 7e anniversaire du Centre de Formation à l'Autogestion (CFA), sera présenté les mercredi et jeudi 24 et 25 mai prochains à 20 heures au bar «Merlin» à Saint-Jean.

Huit comédiens et comédiennes prendront part à ces deux représentations: Stéphane Crête, Didier Lucien, Brigitte Comeau, Jean-Claude Boudreau, Pierre Varin, Michel Cardin, Réal Bossé et Sylvie Moreau.

■ **Le public participe**

«Les Décapants se spécialisent dans un style de spectacle où le public est appelé à participer pour compliquer la vie des comédiens, explique Stéphane Crête. En leur imposant des consignes, des embûches, des restrictions, des casse-gueule et des «y seront jamais capables», le public se voit offrir un spectacle corsé et de plus en plus acrobatique».



Les Décapants se spécialisent dans un style de spectacle où le public est appelé à participer pour compliquer la vie des comédiens, explique Stéphane Crête.

Présenté sur un ton humoristique, «Mode d'emploi» fait grand usage de l'improvisation, mais d'une impro assez spéciale puisque les thèmes sont donnés par les spectateurs eux-mêmes. Les sujets soumis aux comédiens peuvent ainsi être non seulement très variés, mais aussi passablement inusités, voire farfelus.

■ **Un «enterrement de vie de chômeur»**

L'action se déroule dans un petit bar d'amis où six nouveaux travailleurs devront payer cher leur entrée dans le monde du travail. Car leurs copains chômeurs ne manqueront pas de fêter un peu leur dernière journée sans emploi.

C'est donc en quelque sorte à un «enterrement de vie de chômeur» que les Décapants convient le public. Un spectacle qui dépeint avec humour le monde des travailleurs...et des autres.

Les billets pour «Mode d'emploi» sont disponibles chez Merlin, 96 rue Saint-Jacques à Saint-Jean, au coût de $8 pour les adultes et de $5 pour les étudiants et les sans-emploi.

ERRATUM

Dans l'annonce du Carrousel en page A-53, le disque de **PINK FLOYD**
«DELICATE SOUND OF THUNDER»
aurait dû se lire: «cassette et microsillon à **14,99$** et le disque compact à **35,99$»**
Nous nous excusons pour les inconvénients qu'une telle erreur aurait pu causer.

Fête des Mères!
Célébrez autour d'une bonne table!



dans une ambiance toute spéciale, venez apprécier:

BRUNCH au CHAMPAGNE
Le dimanche de 10 à 14h00
Adultes: $8,95 Enfants: $4,95

BUFFET chaud/froid à volonté!!!
à partir de 17h00
Rôti de boeuf
Crevettes ..
etc.
Adultes: $9,95 Enfants: $5,95

FESTIVAL du HOMARD



Salles de réception.
Service-Traiteur.

RESTAURANT le Chalet
le spécialiste du poulet et des côtes levées

197, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2515

Le Samuel II
RESTAURANT

Fête des mères
Le dimanche 14 mai

BRUNCH

Délicieusement vôtre!
Ginette Hnet

291, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
Réservations: 347-4353

Toujours le no 1

SPÉCIAL
dimanche 14 mai pour la fête des mères

Rôti de boeuf
Escalopes de veau parmesan
Crevettes «a marinara»
accompagnées de fettuchini tortinelli
Spécial Saint-Luc
AUTRES SPÉCIAUX
soupe - café - dessert

SURPRISE
à toutes les mamans
Bienvenue à tous
Grand choix de pizzas
La direction et le personnel souhaitent à toutes les mamans une très joyeuse fête

348-1149 - 348-1148 - 348-1140

AU CLAVIER

Pinocchio samedi au Centre culturel

■ «Pinocchio», l'un des plus grands classiques du dessin animé, sera présenté samedi prochain (13 mai) à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest. Ce long métrage d'une durée de 88 minutes a été réalisé par Walt Disney. La musique originale du film, qui comprend notamment la célèbre chanson «Quand on prie la bonne étoile» («When you wish upon a star»), lui a valu un Oscar en 1940. Le prix d'entrée pour cette représentation sera de $2.50 pour les enfants et de $3 pour les adultes. Les billets seront en vente à la porte.

Nouvel horaire à la bibliothèque

■ La bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean adoptera bientôt un nouvel horaire en prévision de la saison estivale. Ainsi, à compter du 12 mai prochain, elle sera ouverte au public du lundi au vendredi de 13h30 à 20h30 et fermée le samedi et le dimanche. À noter également qu'à partir de la Saint-Jean Baptiste, la bibliothèque fermera ses portes à 16h30 tous les vendredis. Cet horaire restera en vigueur jusqu'à l'automne.

Le silence est d'or...

■ Parlant de la bibliothèque johannaise, ses responsables viennent d'entreprendre une campagne dans le but de sensibiliser les usagers aux bienfaits du silence dans une telle institution. Durant tout le mois de mai, les employés porteront donc un macaron spécialement conçu pour cette campagne par le graphiste Mario Lambert. «C'est surtout pour faire penser aux gens de garder le silence ou à tout le moins, de parler moins fort, souligne Mme Lise Gosselin; en prévenant de tels «oublis», nous améliorerons déjà de beaucoup la quiétude de la bibliothèque».

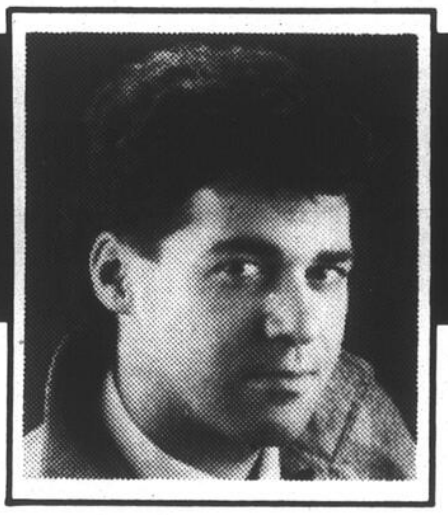


Soirée John Starr ET Nathalie
les 12 et 13 mai 1989
2 SPECTACLES PAR SOIR
ENTRÉE: 5$
au CLUB ARAMIS
2126, route 133, Iberville
346-3211

PAPA GEORGES
CÉLÉBREZ LA FÊTE DES MÈRES
AVEC NOUS LE DIMANCHE 14 MAI
MENU SPÉCIAL
TABLE D'HÔTE
à partir de 13,75$
SERVICE DÈS 11 H 30
Réservations 347-4411
AVIS
À l'occasion de cette fête, il n'y aura pas de brunch!
Petit déjeuner de 9h à 10h30
Chef-propriétaire: Georges Soffi
Permis de boissons complet
33, bord de l'eau, Iberville 347-4411

Avez-vous reçu votre
ENTRÉE GRATUITE
pour une soirée de bon goût?

INVITATION
À TOUTES LES MAMANS!
11, 12 , 13 MAI



5 TIRAGES PAR JOUR!
MARTIN LAVIGNE VOUS ATTEND:
le jeudi 11 mai de 19 h à 20 h
le vendredi 12 mai de 19 h à 20 h
le samedi 13 mai de 14 h à 15 h

Venez donner la réplique au comédien
Martin Lavigne
et courez la chance de gagner l'une des 15 paires de billets donnant droit à un forfait (Valeur de 66$ la paire)
SOUPER - CROISIÈRE - THÉÂTRE
«LE COEUR EN CHALEUR»
(avec Martin Lavigne, bien sûr)
THÉÂTRE DE L'ÉCLUSE
REPRÉSENTATION DU 16 JUIN

Une promotion des Galeries Richelieu en collaboration avec le Théâtre de l'Écluse de Saint-Jean-sur-Richelieu

Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Woolco. Héritage. Pharmaprix et plus de 30 magasins pour vous servir.



musique +

PAR MICHEL PHANEUF

Les disques compacts bon marché: pour le meilleur ou pour le pire

Il n'y a pas si longtemps, les gens qui avaient décidé de «plonger» dans l'univers audionumérique du disque compact devaient débourser passablement d'argent pour garnir leur collection. Presque tous les disques se vendaient $20, $25 et même parfois $30 chacun.

Aujourd'hui, bien que certaines compagnies et certains magasins n'aient pas vraiment baissé leurs prix, on trouve de plus en plus de disques à prix plus abordables pour le consommateur moyen: $15, des fois $12 et parfois même $10.

Bien sûr, je l'ai déjà dit, tous ces disques ne sont pas pour autant des aubaines: certains sont effectivement très intéressants, d'autres par contre semblent avoir vu leur qualité sonore et musicale fondre avec leur prix.

■ Un Beethoven très moyen

C'est un peu le cas pour cet enregistrement de la *Septième Symphonie* et de l'*Ouverture d'Egmont* paru récemment sur Stradivari, une étiquette peu connue et peu dispendieuse.

Jouées par l'Orchestre Royal Philharmonique de Londres sous la direction d'Alfred Scholz, ces deux oeuvres de Beethoven sont à mon avis très inégales du point de vue de leur interprétation.



La *Septième* est assez intéressante; d'un rythme plutôt modéré, elle est jouée de façon suffisamment détachée pour bien en discerner la magnifique architecture harmonique. Le jeu des musiciens est en général mélodieux et juste.

L'*Ouverture d'Egmont* en revanche manque d'aplomb et surtout de cette intensité farouche qui caractérise la musique de Beethoven. En l'écoutant, on se surprend à vouloir monter le volume de l'amplificateur, comme pour compenser la faiblesse de l'interprétation.

La qualité sonore du disque est elle aussi très moyenne. Malgré la mention «DDD» qui indique un enregistrement entièrement numérique, la sonorité y est étonnamment fade et pauvre en fréquences basses.

Bref, sans aller jusqu'à dire qu'il s'agit là d'un mauvais achat, on ne peut se cacher qu'il existe sur le marché d'autres versions beaucoup plus intéressantes



de la *Septième* et d'*Egmont*. Pour son prix relativement modeste ($12.98), ce disque de la collection Stradivari nous en donne pour notre argent, peut-être, mais certainement pas plus.

■ ...et de très beaux baroques

La compagnie Philips nous offre quant à elle un très beau disque regroupant quelques unes des oeuvres les plus connues des répertoires baroque et classique: la *Petite Musique de Nuit* de Mozart, le *Canon* de Pachelbel, l'*Adagio* d'Albinoni, la *Sérénade* de Haydn, le *Menuet* de Boccherini, le Concerto pour violon en la mineur de Vivaldi...Tout ça pour la modique somme de $9.99 ajouterait un bon vendeur!

Et non seulement le choix des pièces est-il excellent, mais leur interprétation par l'ensemble «I Musici» est également impeccable: le jeu des musiciens est particulièrement juste et assuré, les nuances sont bien rendues et le tempo bien dosé. Ma seule remarque va à l'endroit du *Canon* de Pachelbel que je trouve joué un peu trop rapidement.

Malgré son prix très bas, le disque est enregistré par procédé numérique, ce qui lui confère une sonorité très pure et exempte de bruit de fond. Aurait-on pu souhaiter des basses un peu plus fortes, un peu plus présentes? Sans doute que oui, mais pour $9.99, on ne peut quand même pas demander la lune...

Jean Lapointe

Auditorium du Cégep
Le vendredi, 19 mai 1989 à 20 heures
Gagnez une des deux (2) paires de billets
(Valeur $20.00 du billet)
(Gracieuseté: Nicole Saint-Jean, Luc Vandal et LE CANADA FRANÇAIS)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Code postal: .....

Téléphone: .....

Attribution des prix: le mercredi, 10 mai 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Restaurant / Bar
La Seigneurie
terrasse
«DANCE MUSIC»
tous les soirs

Du lundi au samedi
SPÉCIAL DU MIDI
à partir de 3.50

Les jeudis, vendredis, samedis et dimanches
SOUPER À LA CARTE
ET TABLE D'HÔTE

SUPER BRUNCH
tous les dimanches

939, rue Principale, Saint-Paul-Île-aux-Noix
(à deux pas du Fort Lennox)
291-3331



TOUS
LES JEUDIS
à compter du 11 mai
Nuit Magique
vous offre son
NOUVEAU
«Ladie's night»

JOURNÉE DE REVE

- Une journée complète à l'Institut Lise Watier de Montréal, comprenant: petit déjeuner, facial, douche-vapeur, massage corporel, dîner, manucure, pédicure, coupe de cheveux et mise en plis par styliste, maquillage professionnel.
- Souper pour deux personnes au Restaurant Le Vieux Duluth à Saint-Jean, vin compris.
- «Une bague de valeur» personnalisée au «Ladie's Night» de la Bijouterie Jean Langevin, Iberville (Carrefour Laplante)
- V.I.P. pour la soirée à la Nuit Magique

Valeur globale de 700$

Comment participer?

Très simple, votre présence suffit chaque jeudi, nous on s'occupe du reste!

À la Nuit Magique, l'attention portée aux dames a toujours été de grand respect.

On vous attend chaque jeudi...

Gratuit de 10h à minuit pour vous mesdames.

1050, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3334 Tenue soignée

Concours inter-élèves

Des jeunes d'ici se distinguent à Vincent-d'Indy



Trois des jeunes musiciennes qui se sont distinguées au concours inter-élèves de Vincent-d'Indy: Julie Lacasse (au piano) et son professeur, Diane Massé; Andréa Tyniec (au violon) et son professeur, Marie-Anne Rozankovic; Brigitte Rivet (à la flûte) et son professeur, Brigitte Lamontagne. (photo guy LE SIEUR).

14 élèves de l'école de musique Jocelyne Laberge à Saint-Jean ont pris part à l'édition 1989 du concours inter-élèves de l'école Vincent-d'Indy à Montréal.

De ce nombre, 13 ont obtenu une note supérieure à 85%. Il s'agit, en piano, de Dantonio Pisano, de Jennifer Ah-Sue, de Myriam Berleur, de Vincent Bouchard, de Geneviève Frégeau de Julie Lacasse et de Julie Berleur; en flûte à bec, de Gabriel Fournier-Sénécal, de Marie-Anne Lafaille, d'Anne-Marie Lord et de Brigitte Rivet; en violon, de Gautier Marinof et d'Andréa Tyniec.

Trois jeunes musiciennes se sont également distinguées en recevant des prix et des récompenses. C'est ainsi qu'en violon (année préparatoire), Andréa Tyniec a remporté le 1er prix de la classe «pièce» et de la classe «étude», en plus de recevoir un trophée pour la plus haute moyenne.

En troisième année de piano, Julie Lacasse a reçu le 2e prix de la classe «pièce» et le 3e prix de la classe «Bach», tandis qu'en septième année de flûte à bec, Brigitte Rivet a remporté le 1er prix de la classe «concerto». Mlles Rivet et Tyniec ont toutes deux joué au concert gala à Vincent-d'Indy.

En tout, 638 personnes ont pris part cette année au concours inter-élèves. 535 d'entre elles étaient inscrites en piano, 64 en violon et 39 en flûte à bec.



Récital d'orgue

Aline Daveluy, organiste

À la chapelle des Frères Maristes

14, Bord de l'Eau, Iberville

Le dimanche 14 mai à 20h

Offrande volontaire

Club de danse luçois inc.

Soirée de fin d'année

Le samedi 27 mai 1989
École Providence à Saint-Luc

18h - cocktail
19h - souper: cochon braisé suivi d'une soirée dansante

ADMISSION:

Membre: **13$** par personne
Non-membre: **15$** par personne

Pour plus de renseignements:
348-7909 ou
348-5716

L'équipe de MIKES vous souhaite

Bonne fête des mères



SERVICE DE LIVRAISON

NOUVEAU CHEZ MIKES

SPÉCIAL
pour toutes les mamans
samedi et dimanche

1/2 PRIX de 7 h à la fermeture
AU RESTAURANT SEULEMENT

PLUS
un oeillet sera offert à chaque maman
(jusqu'à épuisement)



SPÉCIAUX DU MIDI 11 h - 14 h

PETIT DÉJEUNER 6 h - 11 h 7 jours par semaine

MIKES™

pour les mordus du goût!

419, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

POUR LIVRAISON **347-9213**

Conférence de Jacques Castonguay, le 16 mai

La Société d'Histoire vous convie au Collège Militaire

La Société d'Histoire du Haut-Richelieu se déplacera au Collège Militaire Royal de Saint-Jean, le mardi 16 mai prochain, à l'occasion de sa prochaine conférence mensuelle. Le doyen de cette institution, M. Jacques Castonguay, y recevra à titre d'invités privilégiés les membres et les ami(e)s de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu.

Le docteur Castonguay entretiendra son auditoire sur l'historique du Collège militaire, dans une causerie intitulée «Comment le Collège Militaire Royal de Saint-Jean est devenu une université à part entière»

«Cette conférence se déroulera en deux temps, explique la présidente de la Société, Mme Nicole Poulin: d'abord, notre hôte-conférencier nous convie à un dîner qui sera servi au Mess des Officiers vers 17h30. Puis, à 19 heures, les invité(e)s se déplaceront au Pavillon de la Bibliothèque, Pavillon Lahaye, au local #211, pour écouter le recteur de cette toute récente université, nous entretenir de l'évolution du Collège Militaire Royal de Saint-Jean.

«Il retracera les étapes d'implantation de cette institution militaire, établie depuis 1952, sur le site du Fort de Saint-Jean, en bordure du Richelieu; historique qui fait l'objet de la dernière publication de notre hôte-conférencier.

«Depuis 1988, la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu peut s'enorgueillir à juste titre d'être devenue une ville universitaire, comptant dorénavant sur son territoire, un lieu de haut-savoir».

Le nombre de places pour le dîner étant limité, il serait bien avisé de se procurer ses billets à l'avance au centre de consultation de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu, au 203 Jacques-Cartier nord; les mardi, jeudi, samedi après-midi. Le prix du repas est fixé à $5.

Toute personne spécifiquement intéressée à la conférence, se présente au Pavillon Lahaye, à 19 heures; l'entrée est alors gratuite et le nombre de personnes conviées est illimité.

Cette invitation s'adresse aux membres et ami(e)s de la Société d'Histoire du Haut-Richelieu ainsi qu'à toute personne de notre collectivité désireuse d'assister à cet événement. Les participants n'auront qu'à se présenter à l'entrée principale du Collège Militaire, rue Jacques-Cartier sud, d'où on les dirigera selon l'heure.



Jacques Castonguay



BRUNCH
Fête des mères
Le dimanche 14 mai 14.50
Menu pour enfants 7.50

RESTAURANT L'imprévu

Menu spécial pour le soir

Avertissez-nous de votre visite
163, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-2417

EN SPECTACLE!
Nicole Saint-Jean et Luc Vandal présentent en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS
JEAN LAPOINTE
Spectacle acclamé à Paris
19 MAI
Plusieurs bons billets disponibles
ATTEND'RIRE
SUPPLÉMENTAIRE
MICHEL BARRETTE
14 octobre
Billets en vente bientôt
SPECTACLES À VENIR:
• Roch Voisine
• Joe Bocan
• Jean-Marc Parent
• Mario Pelchat
Billets en vente
au Carrousel 348-6264
et à la Coop au Cegep
347-5301, ext. 381

R•E•S•T•A•U•R•A•N•T
Le Richelain
situé sur les rives du Richelieu
505, 1re Rue, Iberville
Fête avec vous
le 14 mai à compter de 11h30
la fête des mères
Nous leur offrons
GRATUITEMENT un Kir Royal
En leur honneur, le chef vous propose un choix de table d'hôte
La crêpe farcie au jambon..... 10,95$
La côte de boeuf au jus..... 14,95$
La casserole de fruits de mer en croûte..... 19,95$
2 choix d'entrées et dessert inclus
RÉSERVEZ AU:
346-2222

Hommages à toutes les mamans...
pizz
LE RESTAURANT
Pizz vous offre
LA GRANDE AU PRIX DE LA MOYENNE
SUR LIVRAISON
SPÉCIAL
SPÉCIAL
André Montpetit
propriétaire
359-3210
939, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
PIZZA - SOUS-MARIN
- SPAGHETTI
LASAGNE
- POUTINE



Une vingtaine d'artistes de la région participent à l'exposition «Création Plus» (photo jacques PAUL).

Jusqu'au 15 mai

L'Atelier du Libre Défi expose Place Héritage

C'est sous le thème «Création Plus» que les membres de l'Atelier du Libre Défi tiennent présentement une exposition de leurs oeuvres à la Place Héritage, 100 rue Richelieu à Saint-Jean.

«Création Plus» parce que cette année, l'exposition comprend, en plus de la peinture, des oeuvres de compositions et de matériaux variés. On y retrouve notamment des oeuvres de procédés mixtes réalisées à partir de matériaux de récupération.

■ **Une vingtaine d'artistes**

Une vingtaine d'artistes de la région prennent part à cet événement. Parmi ces personnes, mentionnons les Roger Alexandre, Jacqueline Audette, Sylvie Barrière, Hélène Béliveau, Jocelyne Blanchette, Céline Brouillette, Michel Boyer, Anita Carbray, Fernande Derome, Louise Filion, Marc Element, Carmen Girard, Marie-Andrée Lestage, Margo McDonald, Georgette Roy, Pierre Léveillé et Diane Duquette.

■ **Le développement par la recherche**

L'Atelier du Libre Défi vise à développer la créativité de chacun de ses membres par des expériences en peinture qui font appel à l'expression personnelle ou même collective.

Les oeuvres que le public peut admirer à l'occasion de cette exposition dénotent d'ailleurs une maturité acquise par les années de recherche de plusieurs des membres de l'Atelier.

«Création Plus» demeure à l'affiche à la Place Héritage jusqu'au 15 mai prochain. L'exposition est ouverte aux visiteurs tous les jours de 13 heures à 21 heures.

RESTAURANT NAPOLI



SPÉCIALITÉS
- poulet frit
- mets italiens
- sous-marin
- pizza
- spaghetti

Spécial fête des mères

SOUPE: consommé parisien

Rôti de boeuf sauce beurre 6.95
Brochette de poulet 7.25
Brochette de boeuf 8.25
Filet de sole persili 6.95
DESSERT: renversé aux fraises
(soupe et dessert compris)

260, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
OUVERT 24 HEURES
346-5402 ou 347-6590

Livraison gratuite de 11 h à 5 h

Paul LAFOREST
CLUB VOYAGES EDEN
en collaboration avec
LE CANADA FRANÇAIS



30 septembre



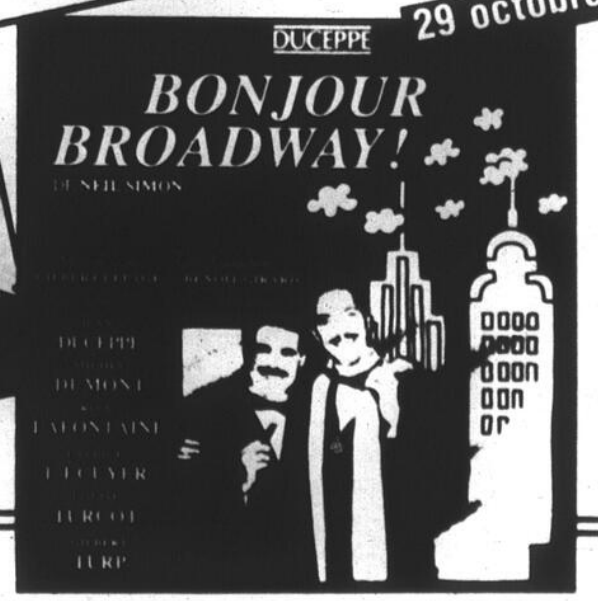
25 novembre



Au Cegep St-Jean-sur-Richelieu

23 septembre

29 octobre



Billets en vente immédiatement au Carrousel 348-6264



lecture +

PAR JEAN-FRANÇOIS CRÉPEAU

La jeunesse barbelée d'Alain Stanké

Loin de ses insolences ou de ses fréquentations des grands de ce monde, Alain Stanké à lire ou à relire *Des barbelés dans ma mémoire* (Stanké, collection Québec 10/10), paru il y a vingt ans sous le titre *J'aime encore mieux le jus de betterave*, et qui raconte sa jeunesse.

S'il s'agit ici d'une réédition en format poche, l'occasion n'en est pas moins bonne pour rappeler que ce récit autobiographique est un émouvant témoignage sur la dernière guerre. Henry Miller, cité en page couverture, écrit: «Il est le seul, en dehors de l'oeuvre d'Ann Frank, qui soit de la littérature de guerre exprimée avec la fraîcheur et la sensibilité de l'enfant».

Tout est là, le titre l'illustrant parfaitement: des barbelés dans la mémoire de l'enfance. Alain Stanké réussit avec beaucoup de simplicité à nous faire voir à travers les yeux de son enfance cette guerre d'adultes et les proportions démesurées que les événements prennent dans la vie de ce même enfant.

De sa Lituanie natale au camp de concentration en Allemagne à la libération en France, l'itinéraire parcouru par l'auteur et les siens marque profondément son jeune esprit. Tant de choses incompréhensibles qui parfois semblent le rendre étranger à sa propre vie. Jamais pourtant Stanké ne tombe dans le pathos ou le mélo: les événements sont ce qu'ils sont et la colère étouffée suffit à nous faire comprendre.

C'est Han Suyin qui, en préface, résume le mieux le récit: «Stanké écrit d'une manière si présente qu'il nous impose sa vision à travers laquelle éclate ce splendide, cet incurable amour de la vie, et du rire, si bien que l'on pose ce livre en disant: Dans son enfantine candeur, cette peinture a plus de vérité que bien des ouvrages plus élaborés. Voici vraiment les sentiments qu'éprouve un enfant saisi dans le tourbillon de la cruauté, de la guerre et de la destruction».

Certains auront peut-être peine à reconnaître l'individu auquel la télévision et les autres médias nous ont habitués. Qu'importe en définitive, puisque dans *Des barbelés dans ma mémoire*, c'est un tout autre personnage qu'il incarne. Chose certaine, le témoignage qu'il nous livre ici porte à longuement réfléchir sur ces enfances violées par les guerres aussi bien que par les autres comportements adultes.

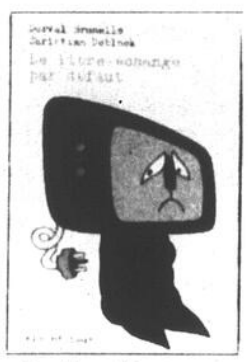
Mieux encore, *Des barbelés dans ma mémoire* nous inspire une grande détermination de l'être qui peut parvenir à dépasser le pire et à chercher où qu'il soit le meilleur, sans pour autant oublier son passé.



vitrine du livre



La grande allure, 1. De Saint-Malo à Bonavista, récit de voyage (L'Hexagone, collection Itinéraires) de Pierre Perrault avec des photos de Martin Leclerc. Comme il est écrit: **La grande allure**, c'est d'abord un film de Pierre Perrault qui refait, au présent de la mer et du fleuve, le grand voyage des découvrances sur les traces de Jacques Cartier et de son Brief récit. C'est aussi, à la façon de Perrault, une aventure d'eau et d'hommes, de poésie surtout. Une aventure qui, à maints égards, nous ramène au coeur même du pays de l'être. Quelle richesse de langage la présence de Michel Garneau nous procure!



Le libre-échange par défaut (VLB éditeur) de Dorval Brunelle et Christian Deblock. Les auteurs tentent ici de retracer l'historique des relations commerciales canado-américaines, incluant le Québec. Ils tentent aussi de développer une perspective plus large de ce libre-échange en le situant dans un véritable esprit continental, incluant ainsi le Mexique dans ce contrat nord-américain. Chose certaine, c'est un ouvrage qui devrait intéresser tous ceux que le débat préoccupe.



Guide du vélo (Les Éditions Quebecor) d'André Boucher. Comme la page couverture l'indique: comment choisir une bicyclette, l'entretien et les réparations, l'équipement et les accessoires, la sécurité. On y retrouve même les cartes des pistes cyclables de la région métropolitaine, ainsi que la liste des associations et club cyclistes. La majeure partie de l'ouvrage est composée d'un catalogue illustré des bicyclettes disponibles ici. Les autres informations me semblent brèves, mais justes et utilitaires. Cela permet de s'y comprendre dans un univers devenu très spécialisé.

RESTAURANT TÉL.: 348-6825

Le Grand Pekin

- BUFFET CHINOIS
- LICENCE COMPLÈTE
- CUISINE CHINOISE

Joyeuse fête à toutes les mamans

POUR LA FÊTE DES MÈRES

SUPER-BUFFET CHAUD CHINOIS

INCLUANT: Crevettes, cuisses de grenouille, poulet pané, côtes levées, ailes de poulet, etc... Plus salades et desserts.

de 11h à 21h

Adultes: 9.25 - Moins de 12 ans: 3.95

LIVRAISON GRATUITE À DOMICILE

(selon distance et montant de la commande)

DE 16h30 À 21h00

15% D'ESCOMPTE AU COMPTOIR 6$ et plus

Avez-vous reçu votre

ENTRÉE GRATUITE

pour une soirée de bon goût?



Le dimanche 14 mai
C'est votre fête... maman!

Le Normand

vous propose un succulent repas pour célébrer cette fête

UN OEILLET GRATUIT À TOUTES LES MAMANS



Salle de réceptions
capacité de 175 personnes, pour mariages, anniversaires, etc....

BRUNCH Fête des mères À VOLONTÉ **5$** TOUT COMPRIS + TAXE

RESTAURANT Le Normand BAR SALON SALLE À MANGER RÉCEPTIONS

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

735, boul. d'Iberville Iberville **346-7077**



sur nos écrans

PAR JEAN M. BESSETTE

Garde du corps à Hollywood: un métier plein d'avenir

Les gardes du corps ne sont pas réservés qu'aux politiciens. À moins d'être Ronald Reagan ex-président des U.S.A. et ex-vedette de cinéma, c'est surtout dans cette dernière catégorie que l'on utilise de plus en plus les services de gardes du corps (bodyguards).

Doug Collins, 6 pieds 4 pouces, garde du corps professionnel, dirige de Beverly Hills la compagnie Zutler-Collins Special Services Inc. Récemment, Barbra Streisand a eu besoin de ses services, lors d'une grande réception suivie d'un concert, à sa demeure de Malibu Hills. Collins et 16 de ses hommes étaient sur les lieux ce soir-là. Ils contrôlèrent 67 personnes qui tentaient d'envahir l'emplacement. Le fait d'être construite dans un ravin, la propriété de Streisand est entourée de montagnes et par conséquent facilement accessible par hélicoptère. Les journalistes curieux n'hésitent pas, habituellement, à utiliser ce moyen de déplacement.

Afin de mieux contrôler les intrus, Collins obtint donc la permission de Washington d'interdire pour une période de 72 heures le survol de la propriété de Barbra! Pour cette soirée, Streisand paya donc $97,000.00 à Collins pour sa sécurité et celles de ses invités.

Collins exige habituellement $100:00 l'heure pour ses services. Quand il doit se rendre pour une première de film, le tarif pour une équipe de dix à vingt personnes est de $75.00 l'heure par employé avec un minimum de 5 heures de services et tarif et demi après 20 heures!

Eric Williams, garde du corps indépendant demande de $600.00 à $1,500.00 par semaine, dépenses personnelles non incluses. Depuis la mort de John Lennon, Williams et Collins conviennent que le métier de garde du corps rapporte beaucoup mais demeure très dangereux.

- Ce n'est pas toutes les célébrités qui utilisent leurs services. Jack Nicholson en est un exemple. Possédant des billets de saison pour les joutes des Lakers et des Kings, il ne craint pas de se mêler aux spectateurs. Nicholson déclare: «Les gens sont ici pour les Lakers et les Kings. S'ils désirent rencontrer des vedettes de cinéma, ils n'ont qu'à aller au supermarché. C'est à cet endroit qu'on peut les voir soit magasiner ou travailler derrière la caisse!»

Collins, comme certains de ses clients, aime bien passer inaperçu en public. Robert Redford, Bette Davis, Neil Diamond aiment bien garder le plus d'intimité possible. Souvent des vedettes peuvent contrôler mieux une foule que des gardes du corps. Selon Collins, Joan Collins (aucun lien de parenté) excelle dans ce domaine. La garce de «Dynasty» est tellement consciente et confiante de sa sexualité qu'elle déambule en créant l'impression du «regardez mais ne touchez pas!».

Bruce Willis et son épouse Demi Moore avaient embauché sept gardes du corps pour leurs déplacements à la réception de la veille du Jour de l'An au réputé restaurant Spago. Craignant un assaut de leurs «fans» ils simulèrent un moyen de se défendre. Ils entrèrent en trombe à l'intérieur du restaurant recouvert des manteaux des «bodyguards». À leur grande déception, personne se trouvait à l'extérieur pour les accueillir!

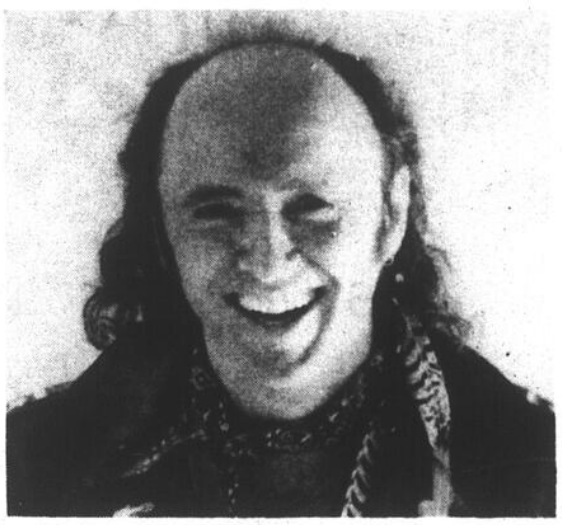
Le commerce de garde du corps pour vedettes est en plein essor, résume Collins. Vous devez choisir soigneusement vos clients.

À Hollywood, chacun croit qu'il est vedette.

Le 17 mai à la bibliothèque

Francoeur parlera rock et poésie

Rock et poésie seront les sujets à l'honneur lors de la dernière rencontre de la saison à la Bibliothèque Adélard-Berger, avec la visite de Lucien Francoeur, le mercredi 17 mai prochain à 19h30.



Lucien Francoeur, poète, chanteur et rocker, sera à la bibliothèque Adélard-Berger le mercredi 17 mai prochain.

Né à Montréal en 1948, Lucien Francoeur se passionne très jeune pour la lecture et commence à écrire des poèmes en écoutant des groupes tels les *Rolling Stones*, les *Animals* et les *Beatles*.

Une vie de bohème l'amène très vite à vagabonder à Montréal, New York, Indianapolis, Toronto, ainsi qu'en Californie. En 1966, il écrit son premier recueil de poèmes, mais c'est en 1974 qu'il se fait surtout connaître en formant le groupe *Aut'chose*.

Comme le soulignent certains critiques, Lucien Francoeur est probablement le plus intellectuel de nos rockers actuels. Car combien d'entre eux peuvent se vanter d'avoir écrit plus d'une quinzaine de recueils de poésie étudiés dans diverses institutions d'enseignements? Combien d'artistes du rock'n roll passent leurs journées à enseigner la littérature dans un cégep et leurs soirées à chanter?

Tous ceux et celles qui désirent en savoir plus long sur le poète, le chanteur et sur l'homme lui-même sont invités à venir rencontrer Lucien Francoeur, le 17 mai à 19h30. Comme toutes les activités présentées à la bibliothèque johannaise, celle-ci sera offerte gratuitement.

LE BAR DES CONNAISSEURS DE BIERES

Beethoven BAR

PROMOTION

Tirage le mardi 9 mai 1989

Auberge du fenil

Week-end pour deux à Eastman

COMPREND:
- souper pour deux
- coucher
- déjeuner au lit
- brunch

SOIXANTE BIÈRES AUTOUR DU MONDE

BIÈRE DU MOIS: GROLSCH (Hollande)

TIRAGE 4 billets pour LA BOITE À FILMS

«4 à 7» TOUS LES JOURS

TIRAGE Samuels II

35, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4513

À l'affiche STUDIO 35

Tous les soirs 18 h 45 - 21 h

Dimanche 13 h - 15 h 15

LA BOÎTE À FILMS

À l'affiche STUDIO 16

Tous les soirs 19 h - 21 h 15

Dimanche 13 h - 15 h 15



Horaire en vigueur du 12 au 18 mai



Horaire en vigueur du 12 au 18 mai

Admission: 3$ le mardi à la boîte à films

346-4141

35A, rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu.

le décompte

N.D.L.R. - Ce «décompte» des pièces musicales les plus en vogue dans les discothèques de notre région a été établi par les «D.J.» des différents établissements concernés, sous la coordination de M. Christian Payette du magasin «Au Carrousel» à Saint-Jean.

L'ABORDAGE:
D.J.: Richard Boucher

1- The look / Roxette.
2- Good life / Innercity.
3- Let me love you for tonight / Kariya
4- Like a prayer / Madonna.
5- I wanna dance / Kat Mandou

BAR · POULET DORÉ:
D.J.: Michel L'Heureux

1- I only want to be with you / Samantha Fox.
2- You got it / Roy Orbison
3- Hélène / Rock Voisine.
4- Toujours vivant / Gerry Boulet.
5- Walk the Dinosaur / Was Not Was.

TIRE-BOUCHON:
D.J.: Jean-Guy Boulianne

1- Real Love / Jody Watley.
2- Let me love you for tonight / Kariya.
3- The look / Roxette.
4- Funky Cold Medina / Tone Loe
5- Electric Youth / Debbie Gibson

BAR LE RICHELIEU:
D.J.: Pat «Power» Campbell

1- The look / Roxette.
2- Let me love you for tonight / Kariya.
3- Yo no se / Pyjama Party.
4- Secret rendez-vous / Karyn White.
5- Funky cold medina / Tone Loe

NUIT MAGIQUE:
D.J.: Pierre Lemaire

1- The look / Roxette.
2- She drive's me crazy / «5 jeunes Cannibales».
3- The only way is up / Yazz
4- Like a prayer / Madonna.
- Let the music play / Barry White.

POINTE AUX CAFÉS:
D.J.: Serge Langlois

1- Twist in my sobriety / Tanita Tikaram.
2- Fascination Street / The Cure.
3- Straight up / Paula Abdul
4- Why'd you lie / Colin James.
5- Diamond Mind / Blue Rodeo.

à l'affiche

Spectacles et concerts

■ - **Samedi 13 mai:** à l'auditorium du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, le concert de l'Union Musicale d'Iberville, à 20 heures.

- **Dimanche 14 mai:** au Centre culturel Fernand-Charest à Saint-Jean, concert «Son et brioche» avec l'accordéoniste Harry Birkens et ses musiciens à compter de 11 heures.

- **Dimanche 14 mai:** à la Maison Provinciale des Frères Maristes à Iberville, concert d'orgue donné par Aline Daveluy, à 20 heures.

Expositions

■ - **Du 3 au 28 mai:** à la Galerie Action du Centre culturel Fernand-Charest, l'exposition des oeuvres de l'artiste graveur Yvan Lafontaine.

- **Du 5 au 11 mai:** dans la salle A-101 du Cégep Saint-Jean-sur-Richelieu, l'exposition des travaux des finissants en Arts Plastiques.

Divers

■ - **Mardi 16 mai:** au Collège militaire de Saint-Jean, conférence sur cette institution par le doyen du Collège, le Dr Jacques Castonguay, à 19 heures.

- **Mercredi 17 mai:** à la bibliothèque Adélard-Berger à Saint-Jean, rencontre avec l'écrivain et chanteur Lucien Francoeur, à 19h30.



TAI CHI
avec
Robert Major
Inscriptions en tout temps
Pour renseignements:
349-1463

PHAROS
BROCHETTERIE
BAR-RESTAURANT
SOUPER DANSANT
Les samedis et dimanches soirs de 20h à la fermeture
Brochettes fruits de mer
Biftecks, mets italiens
Mezzanine disponible pour receptions
RÉSERVATIONS 246-3897
Lundi, mardi, mercredi, samedi, dimanche à partir de 16h jeudi et vendredi à partir de 11h.
Reservez tot pour la Fete des Meres
7, rue de l'Eglise nord
Lacolle
246-3897

MERLIN
SALON BAR ☆☆☆ TERRASSE
D.J.: jeudi, vendredi, samedi
Top 40, la musique qui se danse
SURVEILLEZ LE WEEK-END
9e anniversaire
18-19-20-21 mai
RANDONNÉE CYCLISTE 21 MAI
Rens. et billets: Merlin et Vélomane
VENDREDI 12 MAI
SPÉCIAL SCHNAPPS
BONNE BOUFFE
SOLEIL TOUTE LA JOURNÉE
Deux éléments que seule notre terrasse peut vous offrir, on vous attend!
ATTENTION: TOUS LES LUNDIS 2 POUR 1
Heures joyeuses: 7 JOURS / SEMAINE «4 à 7» 22h30 à 23h minuit trente à 1h du matin
96, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-2007 18 ANS

Le MIRAGE GREC
BROCHETTERIE
FRUITS DE MER
PIZZA
Apportez votre vin
Joyeuse Fête des Mères
Nous offrons une fleur à toutes les mamans!




RÉSERVATIONS
Mirage Grec I
941, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à l'hôpital)
348-1671
Mirage Grec II
395, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face au Bonimart)
359-0125

DERNIÈRE CHANCE!

DE PROFITER DE LA SUPER-VENTE



TAUX D'INTÉRÊT À

9,9%

HÂTEZ-VOUS!
Cette offre se termine le 12 mai

Venez nous voir, toutes les voitures en inventaire sont à prix réduits!

Venez chez nous ça roule...

Desjardins

840 boul. du Séminaire, St-Jean-sur-Richelieu 348-4901

Chevrolet

Les Duchesnay patinent pour le public

■ Ils préfèrent les ovations aux médailles olympiques

Paul et Isabelle Duchesnay, frère et soeur, ont vécu une partie de leur enfance sur la rue Vincelette, à Iberville. Ils ont quitté la cuisine de la résidence familiale pour continuer à se cotoyer sur les patinoires du monde entier. Même s'ils jouissent du statut de vedettes internationales, il est à noter que les Duchesnay demeurent très humbles, très «parlables». Comme on dit, ils ne se prennent pas pour d'autres. Et pourtant...



yves MALLETTE

Considérés comme un des meilleurs couples de patineurs du monde, en danse, les Duchesnay s'illustrent non seulement par la précision de leurs figures et la fluidité de leur style. Dans leur métier, ils sont à l'avant-garde. Ce qui ne leur fait pas nécessairement une belle jambe face aux juges internationaux qui sont plutôt conservateurs.

■ Différence

Sur la scène internationale du patinage artistique, Paul et Isabelle Duchesnay se distinguent par leur originalité. Mais comme un Québécois francophone doit souvent être meilleur que les autres (parlez-en à Sylvie Fréchette) pour être reconnu au niveau canadien, comme une femme doit souvent être meilleure que ses confrères pour mériter un poste de direction dans un domaine quelconque, les Duchesnay doivent presque viser la perfection pour être bien cotés par les juges.

C'est que les deux patineurs ont choisi d'être différents. Différents dans les éléments de leurs numéros, différents dans la sélection de leurs pièces musicales, différents dans leurs choix de costumes. Bref, ils sont en train de révolutionner le petit monde de la danse en patinage artistique.

«En danse, tous les couples font la même chose depuis environ trente ans. La danse n'a pas beaucoup évoluée. Pour notre part, nous voulons simplement progresser, faire avancer les choses», explique Isabelle.

Les deux patineurs sont bien conscients que ce petit jeu est très risqué. Ils vont beaucoup trop loin au goût de l'intellgentsia du patinage artistique. Mais ils semblent s'en balancer pas mal, de faire rougir les juges. «Nous préférons de beaucoup le support du public. La médaille, c'est un boni. La reconnaissance du public vaut bien une médaille», déclare Paul Duchesnay. Sa soeur abonde dans le même sens en précisant: «Aux Jeux Olympiques de Calgary, par exemple, 20,000 personnes nous ont ovationnés debout tandis que les juges n'ont pas considéré que notre performance nous valait une place sur le podium. Mais sincèrement, nous préférons avoir les faveurs de 20,000 personnes plutôt que celles de neuf juges».

Isabelle Duchesnay ajoute qu'à son avis, il n'y a rien de pire que d'être premier et de se faire dire que les juges ont manqué le bateau car les autres étaient encore meilleurs. Dans cette perspective, elle préfère, et de loin, être «les autres».

Paul pense par ailleurs que lui et sa soeur achèvent de manger leur pain noir: «Les juges vont finir par s'habituer à la nouveauté. Aujourd'hui, nous défrichons le terrain. Si nous continuons à faire nos preuves, nous devrions être reconnus à notre juste valeur d'ici un an ou deux». «D'ailleurs, ajoute Isabelle, ce ne sont pas tous les juges qui sont contre nous. Aux derniers championnats mondiaux, les juges des États-Unis et de la France nous ont encouragés. Ca s'en vient!».

«Même certains de nos adversaires reconnaissent notre travail, poursuit Paul Duchesnay. Je parle de ceux qui commencent à s'affirmer. Nos adversaires qui sont de notre calibre préfèrent ne pas commenter. C'est tout à fait naturel. Au bout de la ligne, je crois, bien humblement que ce que nous faisons est bon pour le sport».

■ Décision

Paul et Isabelle Duchesnay déblaient le terrain. Mais ce n'est peut-être pas eux qui vont en profiter. En effet, les Duchesnay ont le choix de poursuivre chez les amateurs ou de faire le saut chez les professionnels. Bref, ils ont le choix entre l'argent et les médailles. Le couple étudie présentement des offres des professionnels.

«Il y a du pour et du contre, déclare Isabelle. D'un côté, il y a la possibilité de faire de l'argent. De l'autre, il y a les prochains Jeux Olympiques qui viendront quand même assez vite. Je ne connais aucun athlète qui lève le nez sur les Jeux Olympiques».

Paul soulève une autre dimension du problème: «Chez les pros, nous aurons quelque 300 spectacles par année à donner. Avec tous les voyages que ça implique, il s'agit d'un rythme de vie plutôt éreintant. Mais chez les amateurs aussi, c'est difficile, l'entraînement cinq jours par semaines, cinq à six heures par jour, ce n'est pas une sinécure».

«Par contre, ajoute Isabelle, chez les amateurs, tu peux doser tes entraînements si tu es blessé ou malade. Mais chez les pros, malade ou non tu dois donner ton spectacle. Malgré tout, ce sont les prochains Jeux Olympiques qui vont sans doute peser dans la balance. D'autant plus qu'en arrêtant trop tôt, la rémunération, chez les pros, risque d'être moins alléchante», avoue la jeune femme de 26 ans.

■ Bobos

Il y a par ailleurs des moments où le patinage artistique prend peut-être un peu trop de place dans la vie de Paul et Isabelle. À leur niveau, ils n'ont pas beaucoup de chances de souffler. Au moment de l'entrevue, ils arrivaient d'un séminaire sur la Rive-Sud. Avant, ils venaient de donner une cinquantaine de spectacles en Europe et avant, c'était le Championnat du monde. «C'est la rancune (!) de la gloire», dit M. Duchesnay, père.

Isabelle et Paul semblaient essoufflés, fatigués, exténués. Et la grippe qui s'en mêlait. Il y a toujours les petits bobos, les frustrations et quelques fois, comme dans toutes les familles, des petites chicanes. Cette année, Isabelle s'est fait opérée trois fois dans un genou. Ce qui a eu l'heure de ralentir quelque peu leur progression. «Les blessures, c'est notre gros problème», reconaît Isabelle.

■ Aylmer

Mais le frère et la soeur se proposent bien de profiter pleinement de quelques jours de congés pour reprendre la forme. Quelques jours de congés, chez les parents, à Aylmer. «Paul nous a bien prévenus qu'il ne voulait pas entendre parler de patinage artistique pendant qu'il serait à la maison. Il ne veut même pas voir ses patins», a confié Mme Duchesnay, pendant le spectacle de dimanche.

Il importe ici de préciser que, malgré ce qui est écrit plus haut, le petit séjour au Québec ne représente pas un lourd fardeau pour les Duchesnay. Au contraire. Malgré une grosse saison qui s'achève et la fatigue qui se fait sentir, les Duchesnay se présentaient à Saint-Jean de bonne humeur. Pour eux, c'est toujours un plaisir que de revenir dans le coin. Ils se proposaient même, après le spectacle de dimanche, d'aller faire une petite promenade à Iberville, sur la quatrième, où les grand-parents tenaient boulangerie, et sur la rue Vincelette où la famille demeurait. «C'est effrayant comment ça change. À chaque fois que je viens dans le coin, je ne me reconnais plus», s'exclame Isabelle.

Paul et Isabelle Duchesnay dissimulent mal leur envie de revenir s'établir au Québec. Mais pourquoi être partis? «Voilà l'éternelle question, murmure Isabelle. C'est qu'à la veille des Jeux de Calgary, les bonzes du patinage artistique canadien en ont préféré d'autres. Nous avons alors profité de notre double citoyenneté pour approcher les Français qui eux, nous ont accueillis les bras ouverts, explique Isabelle Duchesnay.

Il me semble avoir déjà entendu un refrain semblable quelque part...



Isabelle n'a pas beaucoup apprécié les trois opérations au genou subies cette année.



Paul, grand amateur de hockey, était invité au Forum mardi. Il avait bien hâte d'assister pour la première fois à un match des professionnels.



Une complicité évidente caractérise les Duchesnay, autant sur la patinoire qu'à l'extérieur. En entrevue, ils ne se coupent jamais la parole, si ce n'est pour poursuivre dans la même veine. (Photos guy LE SIEUR)



À la fin de sa première présence, Isabelle Duchesnay a fait une chute. Les 2,000 spectateurs ont constaté que les Duchesnay étaient d'abord et avant tout...des humains. (Photo jacques PAUL)



Paul et Isabelle Duchesnay ont hypnoptisé l'assistance, dimanche dernier, au Colisée de Saint-Jean. (Photo jacques PAUL)

2,000 spectateurs ravis

Le Colisée de Saint-Jean était bondé pour la présentation du Gala offert par le Club de patinage artistique de Saint-Jean dimanche dernier. Tous les sièges étaient occupés et les organisateurs avaient vendu des billets «debout». Près de 2,000 spectateurs ont donc applaudi une vingtaine de patineurs qui ont présenté leurs numéros à tour de rôle. Il faut dire que les spectateurs avaient de quoi se mettre sous la dent. Car la majorité des patineurs présents se sont illustrés sur la scène canadienne et internationale du patinage artistique.

Bien sûr, la majorité des spectateurs s'étaient déplacés pour voir Isabelle et Paul Duchesnay. Mais ils ont renoué avec Isabelle Brasseur et Lloyd Eisler et fait connaissance avec quelques-uns des meilleurs prospects au pays. Quelques professionnels étaient aussi de la partie, dont Jaimee Eggleton, qui a presque volé le show, comme ont dit, avec ses numéros aussi spectaculaires qu'entraînants, sur les airs de Rock Around The Clock, de Bill Halley and the Comets; Mony, Mony, de Tommy James and the Shandells, et, en rappel, Du rhum, des femmes..., de Soldat Louis.

Les organisateurs avaient d'ailleurs bien planifié leurs affaires en faisant apparaître, à la fin de chacune des parties, Jaimee Eggleton, Isabelle Brasseur-Lloyd Eisler et Isabelle et Paul Duchesnay. Les spectateurs furent littéralement soulevés de leurs chaises. Mais en sortant du Colisée, malgré la prestance de tous les participants, les spectateurs n'en avaient que pour Isabelle et Paul Duchesnay qui ne les ont pas déçus.



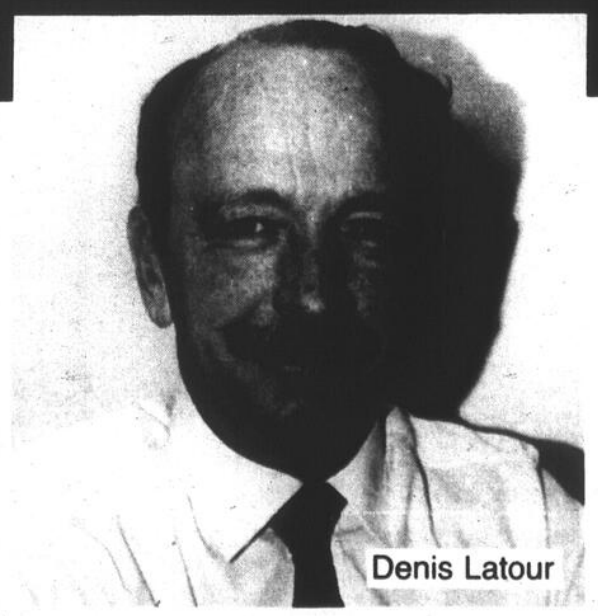
Amélie Dion et Alexandre Alain sont les meilleurs Canadiens de la catégorie novice, en danse. Ils ont démontré pourquoi dimanche dernier.



Julie Marcotte et Juan Carlos Marcotte ont montré qu'ils n'avaient pas remporté le championnat canadien junior, en danse, par hasard. (Photo guy LE SIEUR)



Lloyd Eisler et Isabelle Brasseur ont aussi démontré ce qu'ils étaient capables de faire, au grand plaisir du public qui leur a accordé une chaleureuse ovation.



ST-JEAN RÉFRIGÉRATION

22 ans à votre service

SPÉCIALITÉ:
- Climatiseurs
- Vente et service
- Réparations générales







RENSEIGNEMENTS:

346-3835 - 348-4872

AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS

AUX RETARDATAIRES

C'est vraiment votre DERNIÈRE CHANCE

9-9%

Ne courez donc pas le risque de payer 6% DE PLUS plus tard

Ça c'est Fournier AUJOURD'HUI !

CHEVROLET NELSON Oldsmobile

Fournier

28, de l'Église Sud,
Lacolle

246-3939 • 246-3272
Mtl.: 866-2463 • 866-2315

ouvert tous les soirs jusqu'à 21 h.

TOTAL GARANTIE

GM

AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS • AVIS

Une bonne saison au hockey-balle

La huitième saison de la Ligue de hockey-balle O'Keefe s'est déroulée comme l'avait prévu Richard Bessette, le président. La lutte a été très chaude jusqu'à la toute fin entre les cinq équipes. Il va sans dire que M. Bessette est très satisfait de la saison.

sheila CHARLEBOIS

La saison régulière s'est jouée sans incident majeur. Plusieurs transactions ont été effectuées au sein des équipes, ce qui a permis l'amélioration du niveau compétitif de la ligue, même si cette dernière est axée sur la participation.

■ Rangers

Les Rangers sont sortis gagnants de la saison 88-89 avec 36 points. Les Devils arrivent en deuxième position avec 24 points, puis les Bruins (24 points), les Kings (12 points) et finalement, les Islanders (10 points).

À titre individuel, notons le quatrième championnat des compteurs consécutif pour Steven Roy. Le meilleur gardien de but fut Alain Landry des Rangers pour la troisième fois en quatre ans avec une moyenne de 3,70. Par ailleurs, soulignons que tous les joueurs du mois en 88-89 appartenaient aux Rangers. En ce qui concerne le joueur de l'année, le choix de Richard Bessette s'est arrêté sur Jacques Pendleton à l'attaque, et du côté défensif sur Réjean Potvin.

Les séries éliminatoires de la Ligue de hockey-balle O'Keefe se sont terminées par la victoire des Devils sur les Rangers dans une série finale 3 de 5. Les Devils en étaient à leur quatrième conquête de la Coupe Nasly en 6 présences à la finale. Les Devils ont cependant connu des moments moins heureux en apprenant le décès de Robert Godin, leur vétéran coéquipier, âgé de 23 ans, la semaine dernière.

■ Projets

L'an prochain, M. Bessette compte bien effectuer quelques changements à la réglementation de la Ligue. Le port de lunettes protectrices pourrait bien devenir obligatoire et de nouvelles dispositions seront prises pour que les joueurs prennent plus au sérieux l'autorité des arbitres qui ont eu de la difficulté à se faire respecter et qui semblent s'être pliés aux contestations des joueurs.

Il est possible que les joutes de la Ligue de hockey-balle O'Keefe se déroulent au gymnase de l'École Marguerite-Bourgeoys pour la neuvième saison. Mais le Centre Saint-Edmond pourrait tout aussi bien demeurer le lieu de prédilection de la ligue. Par ailleurs, vers le mois de septembre, Richard Bessette compte bien préparer une relève chez les 13-16 ans, en collaboration avec Daniel Gélinas, l'ancien président de la Ligue de hockey-balle O'Keefe, en organisant une ligue de jeunes.

Finalement, M. Bessette tient à remercier le commanditaire O'Keefe et son représentant Patrick Carey; le responsable des arbitres, Guy Gervais; les gens qui ont assisté aux joutes de hockey-balle; et tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin au succès de la huitième saison de la Ligue de hockey-balle O'Keefe.



Les Rangers ont remporté le championnat de la saison régulière de la ligue de hockey balle avec 36 points. (Photos jacques PAUL)



En série éliminatoire, les Devils ont eu raison des champions de la saison régulière.



Richard Bessette, président de la Ligue de hockey-balle O'Keefe, a honoré Steven Roy à titre de joueur du mois au cours de la saison. M. Roy devait remporter un quatrième championnat des compteurs consécutif à la fin de la saison.

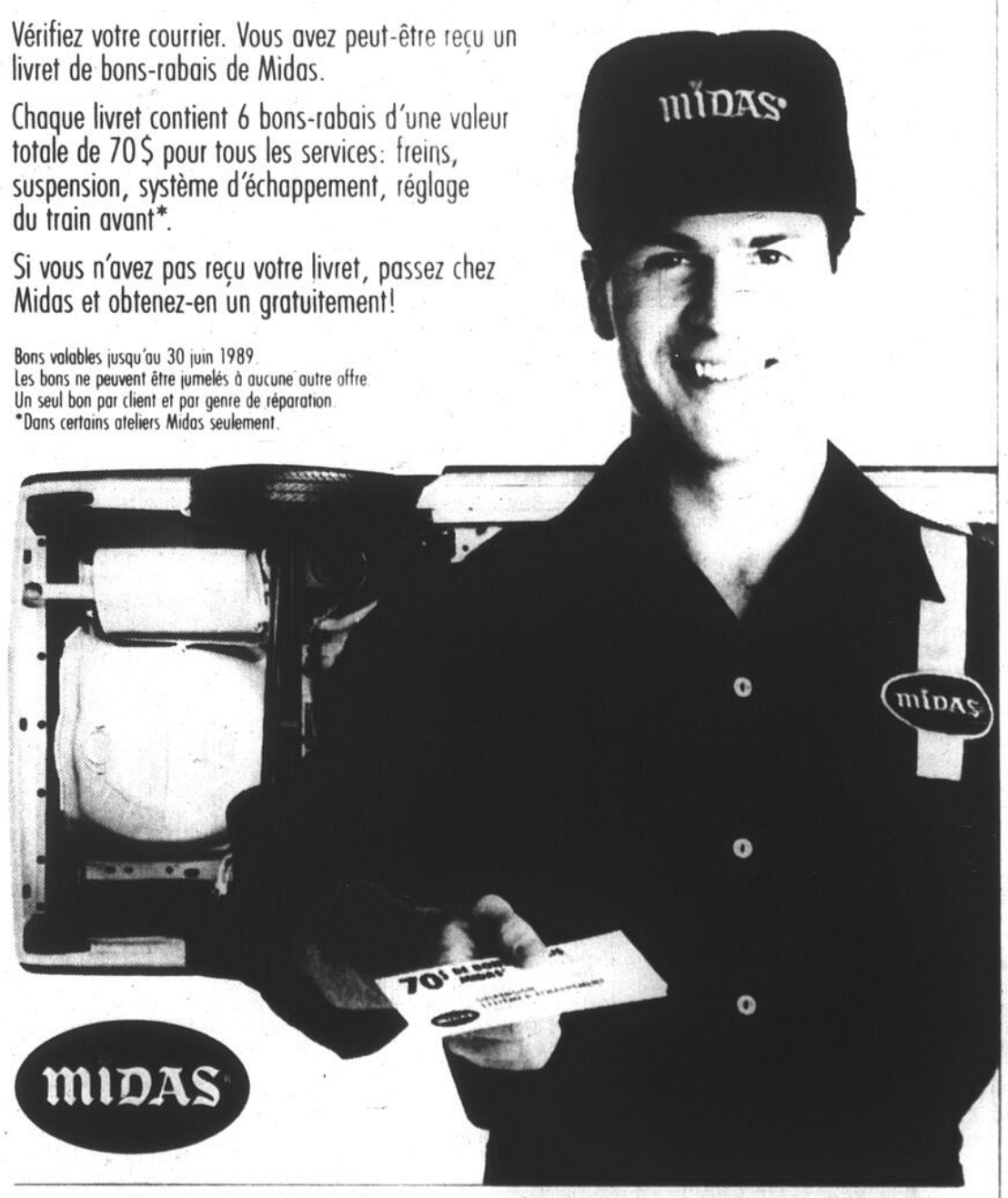
70$ DE BONS-RABAIS CHEZ MIDAS

Vérifiez votre courrier. Vous avez peut-être reçu un livret de bons-rabais de Midas.

Chaque livret contient 6 bons-rabais d'une valeur totale de 70$ pour tous les services: freins, suspension, système d'échappement, réglage du train avant*.

Si vous n'avez pas reçu votre livret, passez chez Midas et obtenez-en un gratuitement!

Bons valables jusqu'au 30 juin 1989.
Les bons ne peuvent être jumelés à aucune autre offre.
Un seul bon par client et par genre de réparation.
*Dans certains ateliers Midas seulement.



LE DESSOUS, ÇA NOUS REGARDE.

504, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 348-3861

Chanceux, malgré une hausse de 15.3%

■ Saint-Jean, une des villes les moins chères pour les hockeyeurs

La veille de l'assemblée générale de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean, le ministre Wilson présentait «officiellement» son budget en Chambre. C'est un peu dans la même veine que les dirigeants du hockey mineur ont déposé le rapport financier de la dernière saison: il y aura une augmentation de la cotisation.

Les responsables du hockey mineur ont proposé, avec succès, une

yves MALLETTE

augmentation de la cotisation pour la prochaine saison. Les parents des jeunes hockeyeurs devront donc débourser $75, comparativement à $65 la saison dernière. Cependant, les familles nombreuses bénéficieront de certaines largesses. En effet, le deuxième enfant d'une même famille ne paiera que $50 et le troisième, $30.

■ Chanceux

Malgré tout, les Johannais et les Luçois qui jouent au hockey à Saint-Jean peuvent se compter chanceux. Louis Michaud, animateur sportif au Service des loisirs, a rappelé aux membres de l'assemblée générale que, sur la Rive-Sud par exemple, peu de municipalités offrent gratuitement les heures de glace au hockey mineur. Ce qui fait qu'à la plupart des endroits, les jeunes paient plus de $100 pour s'inscrire au hockey mineur.

Au Service des loisirs, on allègue même qu'à Saint-Jean, le taux de cotisation est un des plus bas au Québec. C'est sans compter les nombreux services que les dirigeants du circuit johannais font bénéficier à leurs membres.

■ Déficit

La Ligue de hockey mineur de Saint-Jean a fermé les livres de son année financière avec un déficit de $6,329. Le déficit anticipé était de $19,890. Mais les dirigeants ont su effectuer les coupures nécessaires pour réduire le déficit.

À noter que dans la colonne des revenus, on ne voit aucune somme qui correspond à une contribution du Tournoi national bantam de Saint-Jean. Pourtant, le tournoi bantam a rapporté quelque $18,300 au hockey mineur. Mais cette somme était versée à des équipes, non à la ligue. Une entente entre l'organisation du tournoi bantam et le hockey mineur stipule en effet que les équipes qui s'impliquent dans la vente de publicité pour le programme-souvenir, empochent 70% des bénéfices. Cette année, ce sont les équipes intercités qui ont profité de cette manne, puisque ce sont les joueurs de ces équipes qui ont vendu les espaces publicitaires.

■ Améliorations

Robert Lemay, président de la Ligue de hockey mineur, a relevé certaines améliorations à apporter au cours de la prochaine saison. M. Lemay a souligné que vers la fin de saison, plusieurs blocs d'utilisation de glace avaient été laissés sans occupant, une lacune qu'il faudrait absolument corriger.

Une autre des plus sérieuses améliorations à apporter concerne, encore une fois, les arbitres. Le manque d'arbitres a causé plusieurs problèmes la saison dernière. Les dirigeants du hockey mineur envisagent d'approcher les jeunes joueurs de 14 à 17 ans pour leur offrir un cours d'arbitre. Ces hockeyeurs pourraient officier un certain nombre de matches. En retour, on leur rembourserait une partie de leur cotisation.

Robert Lemay a par ailleurs mentionné que l'engagement d'un permanent pour s'occuper du régistariat et des assignations des officiels figure au nombre des bons coups de l'exécutif sortant. L'achat d'un ordinateur s'est aussi avéré un bon investissement.



En annonçant une augmentation de la cotisation pour la prochaine saison, les dirigeants du hockey mineur de Saint-Jean ont rappelé que les tarifs demeurent quand même parmi les plus avantageux, comparativement à la majorité des autres municipalités. (Photos guy LE SIEUR)

Du nouveau à l'intercités

Ronald Quesnel, le responsable des équipes intercités, avait peu de chose à confirmer lors de l'assemblée générale de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean. C'est que la réunion des responsables de région Richelieu était prévue après l'assemblée générale de Saint-Jean.

yves MALLETTE
et pierre ROY

À l'assemblée générale M. Quesnel avait seulement émis quelques hypothèses, dont la disparition du «deux lettres» au novice et à l'atome. La fameuse réunion de la région Richelieu s'est déroulée le mardi 2 mai. Des changements vont survenir, mais pas dans la ligne prévue.

■ Novice

Comme prévu, le novice disparaît de la Ligue élite région Richelieu. Les responsables de la région laissent chaque zone y aller de sa propre formule en ce qui concerne les hockeyeurs novices.

Dans la zone 6, qui regroupe Marieville, Iberville, Napierville, Saint-Jean et Chambly, les responsables songent à organiser une sorte d'inter seulement pour la zone. Mais ils devront tenir compte d'un tableau de la Fédération pour déterminer combien chaque ville pourrait avoir d'équipes. Le tableau en question établit le nombre d'équipe que doit posséder une municipalité dans les différentes catégories, en rapport avec sa population. Par exemple, Saint-Jean devra obligatoirement avoir plus d'équipes que Marieville. Mais encore là, ce sont les responsables de la zone qui devront s'entendre entre eux.

■ Atome

C'est dans la catégorie atome que les données changent. En effet, la catégorie atome sera encore représentée dans toute la province aux niveaux «AA», «BB» et «CC». C'est seulement l'an prochain que l'atome disparaîtra du hockey «deux lettres». Ronald Quesnel pense néanmoins qu'il serait plus logique de présenter seulement du «AA» et du «BB» au niveau atome, question de regrouper uniquement des joueurs de deuxième année. Ainsi, la transition serait moins difficile la saison prochaine.

Dans les autres catégories, rien ne change. Cependant, il se pourrait que le «CC» n'existe plus au bantam. Mais ce n'est pas encore officiel.

■ Patriotes

M. Quesnel a par ailleurs confirmé le divorce des zones 6 et 4 (Saint-Hubert), au niveau bantam et midget. Dans toutes les catégories donc, les équipes du Haut-Richelieu s'appelleront Les Patriotes.

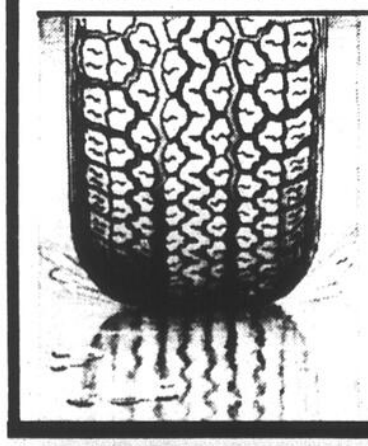
Un nouveau logo sera dessiné, les couleurs aussi vont changer.

Si la SÉCURITÉ vous intéresse...

ROLLSTER HT de NOKIA

Performance et qualité de première classe, pour les automobilistes exigeants. Confort de conduite excellent dans toutes les conditions.





LE "ROLLSTER" de NOKIA
un pneu 4 saisons avec une:

- Bonne adhésion sur chaussée mouillée
- Le Rollster est le meilleur choix de l'automobiliste exigeant
- Faible résistance de roulement
- Garantie "hasards de route"
- Excellentes propriétés de confort et de conduite

LES PNEUS GAUMOND

445, Sud, Jacques-Cartier,
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 Mtl 658-5272

Une saison sans trop d'histoires

■ Les responsables de catégories sont satisfaits au hockey mineur johannais

Dans l'ensemble, la dernière saison du hockey mineur johannais s'est déroulée sans problème majeur.

pierre ROY

C'est du moins ce que laissent croire les rapports lus par les responsables de catégories lors de l'assemblée générale de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean, le 28 avril dernier.

■ Catégories

Il a été possible d'apprendre que la catégorie novice, la plus populaire, a regroupé 243 hockeyeurs la saison dernière. Les jeunes pratiquaient le samedi et participaient à une joute le lendemain. Leur calendrier comptait donc 26 matches, en plus du tournoi de fin de saison. Au cours de la saison, les jeunes de la catégorie novice se sont bien amusés, selon les responsables qui, du même coup, ont atteint leurs objectifs.

Néanmoins, quelques changements sont prévus pour l'an prochain. D'abord, Michel Lussier devient le nouvel instructeur-chef de la Méthode d'apprentissage du hockey sur glace (novices). Aussi, les blocs d'heures de glace seront divisés comme suit: sur une période de 85 minutes, 30 minutes seront réservées à l'apprentissage du hockey et les 55 autres minutes seront consacrées à une «vraie» partie.

Au niveau atome, tout aurait fonctionné comme dans le meilleur des mondes n'eût été des arbitres. En effet, de nombreux retards sont à souligner, de la part des hommes au gilet rayé, pendant la saison. Les membres du nouvel exécutif devraient se pencher sur ce problème d'ici la prochaine saison. Chez l'atome, on pouvait difficilement passer sous silence le championnat régional remporté par l'équipe «C» de l'entraîneur Serge Mitchell.



Pierre Frédette a confirmé qu'il démissionnait de sa fonction de responsable des équipes intervilles de Saint-Jean. (Photo jacques PAUL)

Au niveau pee-wee, le rapport du vice-président n'était pas disponible au moment d'écrire ses lignes. Dans la catégorie bantam, la saison fut passablement animée. Plusieurs entraîneurs ont démissionné pendant la saison. Aussi, cette catégorie a fait travaillé les membres du comité de discipline qui ont été appelé à sévir.

■ Intervilles

Pierre Frédette a par ailleurs confirmé, en assemblée générale, ce qu'il avait annoncé vers la mi-saison, soit sa démission à titre de représentant de Saint-Jean au sein de la Ligue de hockey intervilles «B» des Patriotes. Dans son bilan annuel, M. Frédette a souligné les faits d'armes des représentants de Saint-Jean au sein des catégories pee-wee, bantam et midget.

Cependant, l'ex-responsable du «B» a fait savoir qu'il n'a jamais digéré que les responsables de la ligue le somment de propulser son équipe novice dans le deux lettres, sous prétexte que cette équipe regroupait des joueurs trop talentueux pour le «B». L'atome «B» a connu le même genre de problème puisque là aussi les meilleurs joueurs se sont retrouvés au «deux lettres». Par contre, l'équipe, elle, est demeurée dans les rangs de la ligue «B».

Lemay toujours président

Lors de l'assemblée générale de la Ligue de hockey mineur de Saint-Jean, les membres ont élu certaines personnes pour compléter le bureau de direction.

Robert Lemay demeure à la présidence. Il sera secondé par Denis Rondeau, à titre de vice-président hockey, Claire Martin, comme secrétaire, André Fournier à la trésorerie, Ronald Quesnel à la discipline et Michel Larivière, responsable des entraîneurs.

■ Catégories

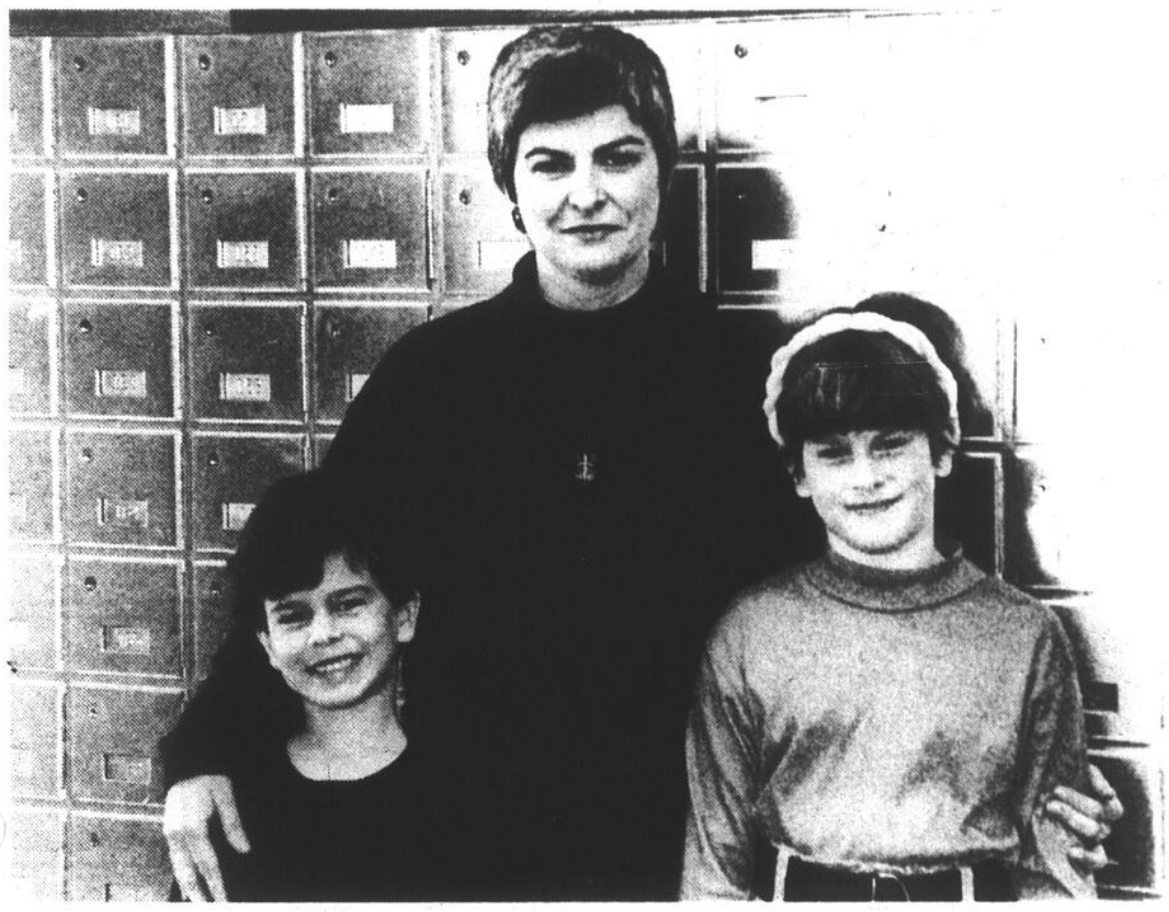
Comme responsables des différentes catégories, on retrouve Jean Lamoureux au novice, Richard Forêt à l'atome et Bill Sturrock au niveau pee-wee. Le responsable du bantam reste à trouver.

Est-ce que Pierre Frédette mettra fin à sa retraite?

Société canadienne des postes

«C'EST PLUS COMMODE.»

Ginette Courcy, St-Marc-sur-le-Richelieu (Québec)



Ginette Courcy et ses enfants ont rejoint le nombre toujours croissant des familles canadiennes des régions rurales, qui bénéficient d'un accès amélioré aux produits et services postaux grâce à un nouveau comptoir postal.

Les comptoirs postaux à travers le pays offrent une plus grande commodité aux clients de la Société canadienne des postes. Établis chez un commerçant local, ces comptoirs se trouvent à proximité des autres services de la communauté qu'ils desservent et sont plus accessibles que les anciens bureaux de poste. Les heures de service ont en moyenne plus que doublé dans les localités desservies par un comptoir postal. Des milliers de Canadiens en milieux ruraux peuvent maintenant obtenir les services et produits postaux le soir et le week-end.

ET NOTRE CROISSANCE SE POURSUIT

Dans les années à venir, le nombre des comptoirs postaux dans des commerces de détail augmentera de 40 pour cent. Chaque semaine, de plus en plus de familles canadiennes habitant les régions rurales apprécient les avantages des comptoirs postaux.

Partout au pays, la Société canadienne des postes améliore son service rural. Pour nous, une promesse c'est un engagement.

POSTE MAIL

Societe canadienne des postes · Canada Post Corporation

Notre engagement: vous donner un meilleur service.



$1,000 aux patineurs

L'Association de bienfaisance du département de police d'Iberville a remis un chèque de $1,000 au Club de patinage artistique d'Iberville. Mireille Lapré et Flore Toulouse ont accepté la subvention des mains de Yves Goyette, Michel Robert, Guy Moreau et Marc Massé. (Photo jacques PAUL)



$700 au soccer

Guy Moreau et Marc Massé, de l'Association de bienfaisance du département de police d'Iberville, ont remis un chèque de $700 à la Ligue de soccer mineur d'Iberville. Frédéric Bergeron et Louis Bathalon, deux jeunes joueurs, et Jacques Bergeron (au centre), président de la ligue, étaient très heureux de l'initiative. (Photo jacques PAUL)



Champagne champion

Denis Champagne a remporté le championnat de la Ligue des directeurs gérants Budweiser. L'équipe de M. Champagne était...Minnessota. Mais le vainqueur avait Mario Lemieux dans son équipe. Claude Grégoire, représentant Labatt, et Serge Coache, le président du circuit, ont honoré le champion. (Photo guy LE SIEUR)



Richelo le taquin

Gilles Perreault, directeur général du cégep de Saint-Jean, est peut-être habitué d'en avoir plein les bras. Mais en général, ses problèmes n'ont pas autant de fourrure (!) ni autant de...piquant. (Photo jacques PAUL)

Avez-vous reçu votre
ENTRÉE GRATUITE
pour une soirée de bon goût?

SUPER-SPÉCIAL
FIN LIQUIDATION 1988

PREMIER ES
climatiseur, thermostat, vitres et portes électriques, sièges électriques, ordinateur de bord, et plus encore...
19 995$ *

JEEP LAREDO
2 portes, 6 cylindres, 5 vitesses, bien équipé
19 995$ *

VISTA 1988
4 portes, 5 vitesses, AM/FM stéréo, servodirection
8 995$ *

VISTA 1988
4 portes, automatique
8 995$ *

* Transport et préparation inclus
Temps limité

Jeep. Eagle
Ça promet.

GARAGE MONDIAL INC.
606, rue Champlain
Saint-Jean, Québec J3B 6X1
(514) 348-6835

GARANTIE 7/115 **
Chrysler Canada
Jeep Eagle



Robert Lazure, Denis Roy et Yvon Roy, les dirigeants de Golf 90, l'organisation qui chapeaute le Circuit amateur de golf. (Photos guy LE SIEUR)



Plusieurs personnes assistaient au lancement du programme estival de Golf 90, alors que le Circuit amateur de golf prendra toute la place.

Coup d'envoi du Circuit amateur de golf

Dimanche, le 7 mai dernier eut lieu, au Club de Lachute, le coup d'envoi de la nouvelle saison du Circuit amateur de golf. La saison, qui s'étendra jusqu'au 1er octobre, sera marquée par de nombreux tournois et par l'expansion de ce circuit.

Fondé en 1982, le Circuit amateur de golf avait alors 32 membres.

christine BRETON

Aujourd'hui, le membership est de 125 personnes. L'objectif est de 150 membres. Précisons tout d'abord que le Circuit amateur de golf n'est pas simplement un club qui organise une série de tournois. C'est un organisme qui offre différents services, non seulement à ses membres, mais également à la population désireuse de pratiquer ce sport estival de plus en plus populaire.

«À la suite de mon expérience personnelle en tant que joueur et compétitionneur, je me suis aperçu qu'il y avait place à l'amélioration dans l'organisation du Circuit. C'est pourquoi je me suis associé à Robert Lazure, qui est actuellement vice-président du Circuit, et à Yvon Roy, secrétaire-trésorier, afin de démocratiser le golf en offrant nos services à tout le monde. Ainsi, ce sport devient accessible à tous», affirme Denis Roy, l'instigateur de l'organisation.

■ Tournois

Lorsque l'on pense «golf», on pense tournois! En effet, ce circuit organise des tournois à tous les deux dimanches sur différents terrains de la Rive-Sud, de l'Estrie et des États-Unis. Notons que la population entière a la possibilité d'y participer... tant qu'il y a des places disponibles, naturellement.

Les gens sont alors répartis, selon leur moyenne, dans une des catégories divisées comme suit: Classe A entre 70 et 80, classe B entre 81 et 90 et classe C 91 et plus. Il faut préciser qu'il en est de même pour les femmes. Finalement, il y a la catégorie sénior pour les golfeurs de 50 ans et plus.

De plus, Denis Roy tient à préciser que d'autres tournois à caractère plus particuliers sont organisés. On n'a qu'à penser au US Open, au Can-Am Cup, au Rider Cup et au Grand Master...

Pour ce qui est du classement, ne vous posez pas de questions. On fonctionne comme à la PGA. Plusieurs points entrent en ligne de compte, dont la moyenne du joueur, sa position, son nombre de première, deuxième et troisième places, etc. Nous pouvons ainsi remarquer la ressemblance que veulent créer les responsables de ce Circuit avec celui de la PGA. Cependant, ne vous effrayez pas, vous ne compétitionnerez pas avec des professionnels. En fin de compte, tout ceci peut paraître très complexe, mais c'est un système très apprécié des participants, fait savoir Denis Roy.

■ Services

En plus de cela, ce circuit offre aux compagnies et organismes de tout genre un service d'organisation de tournois. «Notre tâche ne consiste pas seulement à trouver des commanditaires, mais aussi à trouver un endroit, planifier la journée, louer une discothèque. Enfin, tout ce qui est nécessaire à la bonne marche de la journée!» affirme M. Roy.

Et il y a les cours. Depuis quatre ans, Denis et Yvon Roy agissent également en tant que professeurs. Ces deux titulaires de certains certificats et prix, dont celui de la prestigieuse école Rolland-Staford tiennent à se recycler continuellement. «Le golf connaît une constante évolution dans les techniques. C'est pourquoi je crois important de me mettre à la page en offrant à mes élèves des techniques de pointe!» déclare Denis Roy.

Ainsi, des cours privés et semi-privés sont offerts tout comme des cliniques de groupes au Pro du Golf de Saint-Luc. Encore là, le trio Roy et Lazure innove en offrant un service vidéo afin que l'élève puisse améliorer sa technique. «Je crois que c'est une très bonne façon d'apprendre. Ainsi, l'élève corrige ses erreurs après les avoir visualisées», continue Denis Roy.

■ Pratiques

Étant donné notre climat nordique, la saison de golf est de très courte durée... au grand désespoir du nombre de golfeurs. Cependant, les dirigeants du CAG ont la solution à ce problème. Ils envisagent en effet l'aménagement d'un centre, avec des aires de tir, où les golfeurs pourront pratiquer à l'intérieur. «Nous croyons que c'est un service essentiel car en temps normal, avant que le golfeur ait retrouvé sa bonne forme et sa technique, la saison tire déjà à sa fin. De cette manière, lorsque mai arrivera, il sera prêt et pourra ainsi profiter davantage de la saison», confie M. Roy.

Les gens pourront donc profiter de ces services en plus d'un comptoir d'échanges et de ventes d'équipements de golf. Le tout sera probablement aménagé au Centre Multi Sport. Mais ça reste à confirmer.

■ Voyages

Au nombre des secteurs vers lesquels cette association se penche, notons l'organisation de voyages. En fait, en avril, un groupe s'est rendu en République Dominicaine... L'expérience ayant été auréolée d'un franc succès, il est maintenant question de la Floride et l'Angleterre.

Visiblement très heureux de l'expansion du Circuit, Denis Roy tient à remercier ses commanditaires qui facilitent grandement les choses aux dirigeants. Les membres peuvent d'ailleurs recevoir le journal du golfeur où ils trouvent plusieurs occasions de réaliser de bonnes affaires.

■ À venir

La première sortie de la saison s'effectuait à Lachute, dimanche dernier. Il s'agissait d'un tournoi à quatre joueurs qui se jouait dans des conditions excécrables. Malgré le temps affreux, 102 golfeurs y ont participé. Le quatuor formé de Robert Lazure, Stéphan Marceau, Normand Nantel et Lisa Nimijean ont remporté la palme avec un compte de 64, huit sous la normale. Dans les circonstances, il s'agit là d'un véritable exploit, affirme Denis Roy.

Le prochain tournoi se déroulera le 28 mai, au Club de la Baie Missisquoi. Il s'agit du premier tournoi individuel de la saison. Denis Roy attend pas moins de 120 golfeurs. Pour s'inscrire à ce tournoi (les membres ont la priorité) ou pour obtenir de plus amples informations au sujet du Circuit amateur de golf, les intéressés peuvent joindre Denis Roy, au 348-8649.

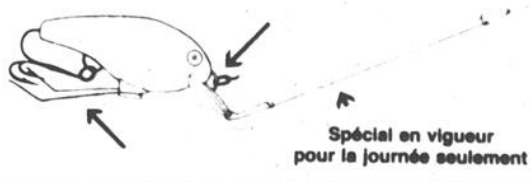
LE 13 MAI JOURNÉE BIG LOUIE

Le nouveau leurre anti-herbe révolutionnaire

BIG LOUIE 1

NOUVEAU CONCEPT
NOUVELLE TECHNIQUE
MATERIAUX DE 1er CHOIX

SPÉCIAL DE LA JOURNÉE
Achetez en **2** à prix régulier et
Monsieur Big Louie vous remettra le
3e gratuitement



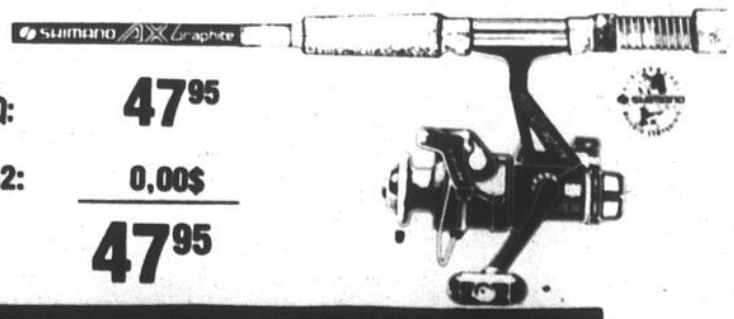
Spécial en vigueur pour la journée seulement

PROFITEZ D'AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

TELS QUE:
Couteau de chasse
MODÈLE 860
SPÉCIAL
29.95



SHIMANO AX System



Moulinet Shimano AX 300 Q: **47.95**
+
Canne Shimano AX 2652: **0,00$**
47.95

Venez comparer nos prix, choix, notre service.

Londero Sport
949, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
(près Grand Bernier)
347-5257
Plan mise de côté

Une arme entre les mains des bénévoles

■ Le Conseil régional des loisirs dévoile un programme de formation

Mercredi dernier, à Saint-Luc, le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud (CRL) dévoilait devant plusieurs conseillers municipaux et responsables bénévoles en loisir de la région, un tout nouveau programme de formation s'adressant aux administratrices et administrateurs bénévoles d'organismes.

Selon Yvon Hamelin, conseiller en loisirs au CRL, le programme se veut une réponse intéressante aux besoins de formation qu'expriment depuis longtemps les bénévoles. M. Hamelin affirme que la formule proposée est souple et favorise l'échange d'expériences qu'ont les bénévoles.

■ Thèmes

Douze thèmes ont été élaborés par le Conseil. Chacun de ces thèmes peut être abordé au cours d'une soirée de trois heures. Certains thèmes nécessitent deux soirées. À titre d'exemples, une soirée peut être consacrée à l'incorporation et aux aspects légaux, une autre à la planification, une enfin à la gestion des ressources, etc.

Les douze thèmes actuellement offerts par le Conseil régional des loisirs sont les suivants: 1. Incorporation et aspects légaux. 2. Procédures d'assemblée. 3. Recrutement et motivation des bénévoles. 4. Planification. 5. Animation des réunions. 6. Conseil d'administration. 7. Processus de résolution de problèmes. 8. Financement. 9. Information et publicité. 10. Secrétariat. 11. Opérations comptables. 12. Gestion des ressources.

«Le contenu de ces soirées ou ateliers est un jumelage de théorie et d'exercices pratiques. Cela permet aussi un échange ouvert entre participants et formateurs. Les participants y reçoivent également toute la documentation nécessaire. Quant aux formateurs, ce sont pour la plupart des spécialistes de leur matière qui travaillent dans le domaine du loisir dans la région, en plus de posséder des qualités d'animateurs», révèle M. Hamelin.

■ Informations

À noter que dans les plus grosses municipalités de la Rive-Sud, ce sont les services municipaux de loisirs qui seront les principaux organisateurs de ces stages. Dans les plus petites municipalités de la région, c'est le Conseil régional lui-même qui verra à les offrir aux bénévoles.

Yvon Hamelin ajoute qu'un groupe de personnes, d'organismes ou de municipalités peut se former et adresser une demande au Conseil pour recevoir le stage de son choix. Il précise que les stages s'adressent d'abord aux bénévoles d'organismes de loisirs, mais que les contenus sont vraiment accessibles pour les bénévoles oeuvrant dans tout autre secteur.

Pour plus d'informations, M. Hamelin invite les intéressés à communiquer avec Jacques Legault, conseiller en loisir responsable du dossier formation au Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud, au numéro 465-5806.



Réal Raymond, administrateur au CRL et professeur en techniques d'intervention en loisir du cégep Vieux-Montréal, et Jorge Pinho, directeur général du CRL, ont remis à Yvon Choquette, conseiller municipal responsable des loisirs à Saint-Luc, toute la documentation pertinente concernant le programme de formation de bénévoles. (Photos jacques PAUL)



Jacques Legault, André Lecavalier, Francine Caron, Constant Rainville et Réal Raymond sont les animateurs des stages de formation des bénévoles offerts par le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud dans les différentes municipalités de la région.

Le traitement de faveur
POUR VOTRE VÉHICULE



506, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1177

Nouvelle politique d'intervention au CRL

Priorité accordée à la concertation, présence accrue du C.R.L. auprès des municipalités rurales et mise sur pied d'un service de recherche et de développement. Voilà quelques exemples de ce que contient la nouvelle politique d'intervention et de services mise de l'avant par le Conseil régional des loisirs de la Rive-Sud qui fut présentée aux conseillers municipaux et présidents d'organismes de loisir, mercredi dernier, à Saint-Luc.



Récemment, plusieurs personnes assistaient au dévoilement du premier programme intermunicipal de prêt d'équipements de loisir à voir le jour au Québec, le Programme PEL Rive-Sud, à l'hôtel Vallée des Forts. (Photo guy LE SIEUR)

■ Politique

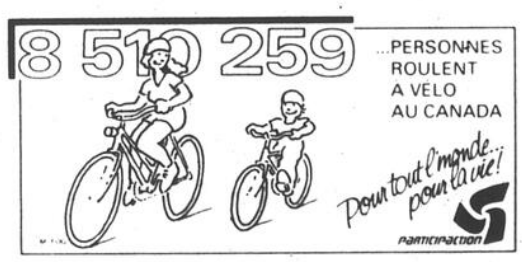
Selon Jorge Pinho, directeur général du CRL, il ne s'agit pas de changer de fond en comble le fonctionnement de l'organisme, mais bien plus de se doter d'une politique qui éclaire les choix d'actions du Conseil.

«Au cours des dernières années, le C.R.L. a roulé à pleine vapeur et nous avons cru qu'il était temps pour nous de revoir nos «priorités prioritaires», si je puis m'exprimer ainsi, le nombre de demandes adressées au Conseil et les dossiers que nous pilotons étant toujours de plus en plus nombreux», a fait savoir M. Pinho.

Au cours des dernières semaines le Conseil a été plus présent que jamais dans les médias, notamment à cause des dévoilements du premier programme intermunicipal de prêt d'équipements de loisir à voir le jour au Québec, le Programme PEL Rive-Sud, de la politique d'intervention communautaire de la Caisse populaire d'Iberville, dont la démarche était encadrée par le C.R.L., et d'un tout nouveau programme de formation s'adressant aux administrateurs bénévoles des organismes de loisirs que le C.R.L. met sur pied en collaboration avec les municipalités et les organismes.

«Cela fait bientôt deux ans que nous travaillons à tous ces projets en plus de nos dossiers courants, et il fait bien plaisir d'enfin les dévoiler», de poursuivre M. Pinho. «C'est le cas aussi de cette politique d'intervention et de services qui a fait l'objet de 12 rencontres de consultation».

La nouvelle politique fera à nouveau l'objet d'échanges lors de l'assemblée générale annuelle du Conseil qui aura lieu cette année, à Saint-Constant, le mardi 30 mai.




Pour une voiture neuve ou d'occasion à bon prix.
DEMANDEZ NORMAND
348-7366

99.95 Toit ouvrant
SUPER-SPÉCIAUX SUR ROUES MAGS MOMO
à partir de 99.95
CHAMPION AC
pour la plupart des automobiles
1.49 ch.
PIÈCES D'AUTO SETTICASI
130 Place du Quai St-Jean - 347-7449



Chez votre détaillant expert Michelin

Service spécialisé de pneus
Alignement et balancement électronique
LES PNEUS Robert Bernard (ST-JEAN) LTÉE
450, GRAND-BERNIER - ST-JEAN, QUÉ. - J3B 4S1
TEL.: (514) 346-4457 - Ligne Chambly 658-0312
Notre ambition est de vous voir. Notre satisfaction est de vous revoir!
HEURES D'AFFAIRES: lundi au vendredi: 8h à 18h, samedi: 8h à midi
BOUCHERVILLE 1570, Boul. Montarville 448-1112
SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD 765, rue Principale 514-379-5757 1-800-363-5534
SAINTE-MARIE DE BEAUCE 1100, 2e rue (418) 387-6313 1-800-463-8884
PAPINEAUVILLE 705 Henri Bourassa 819-427-6494 1-800-567-9855

24 heures à courir pour les Jeux

C'est en fin de semaine que les Courailleurs courent pendant 24 heures au profit de la 25e Finale des Jeux du Québec. L'organisation de la 25e Finale, qui vient de signer un protocole d'entente avec la Commission scolaire d'Iberville, rappelle aussi que les intéressés ont jusqu'au 15 mai pour s'inscrire au «Défi à l'entreprise».

Le «Défi à l'entreprise» se déroulera le samedi 17 juin, au Cégep de

yves MALLETTE

Saint-Jean. Norbert Gagnon, directeur général du Comité organisateur de la 25e Finale des Jeux du Québec, préside l'événement.

■ **Pour rire**

Dans le cadre du Défi, des équipes d'employés d'entreprises et d'établissements locaux participent, en toute camaraderie, à six compétitions qu'on dit très amusantes. Il s'agit de: «La guerre des pattes», «Au secours les pompiers», «Pète pas la balloune», «Fais pas le sans dessin», «Le lièvre et la tortue» ainsi que «Le méli-mélo de Richelo».

Les responsables font savoir que l'accent est mis sur la participation active plutôt que sur la compétition proprement dite. En matinée, le Défi s'ouvrira par une parade et se terminera par un souper au cours duquel on procédera à la remise des prix.

Pour y participer, il s'agit de former une équipe dans son milieu de travail, composée d'un minimum de dix participants. Parmi les participants, il doit y avoir au moins deux femmes et une personne d'au moins quarante ans.

Les entreprises qui désirent s'inscrire peuvent le faire jusqu'au 15 mai prochain. Les organisateurs prévoient la participation d'une vingtaine d'équipes. Actuellement 12 équipes sont inscrites et se préparent fébrilement à participer aux différentes compétitions. Pour s'inscrire, il s'agit de communiquer avec Yves Hébert (346-5613) ou à la Maison des Jeux (358-3589).

■ **Courailleurs**

Par ailleurs, du vendredi 12 mai, à 16 heures, au samedi 13 mai, à 16 heures, les membres du club de course à pied Les Courailleurs vont courir pendant 24 heures au profit de la 25e Finale.

Les coureurs vont se relayer par équipes, à toutes les 15 minutes, autour d'un circuit de 510 mètres tracé dans le stationnement du Carrefour Richelieu. Les Courailleurs vont solliciter la population avant et pendant le 24 heures, au Carrefour Richelieu où les membres du comité organisateur vont profiter de l'occasion pour recruter des bénévoles. À noter que les personnes qui voudraient faire un bout de chemin aux côtés des Courailleurs sont les bienvenues.

■ **Entente**

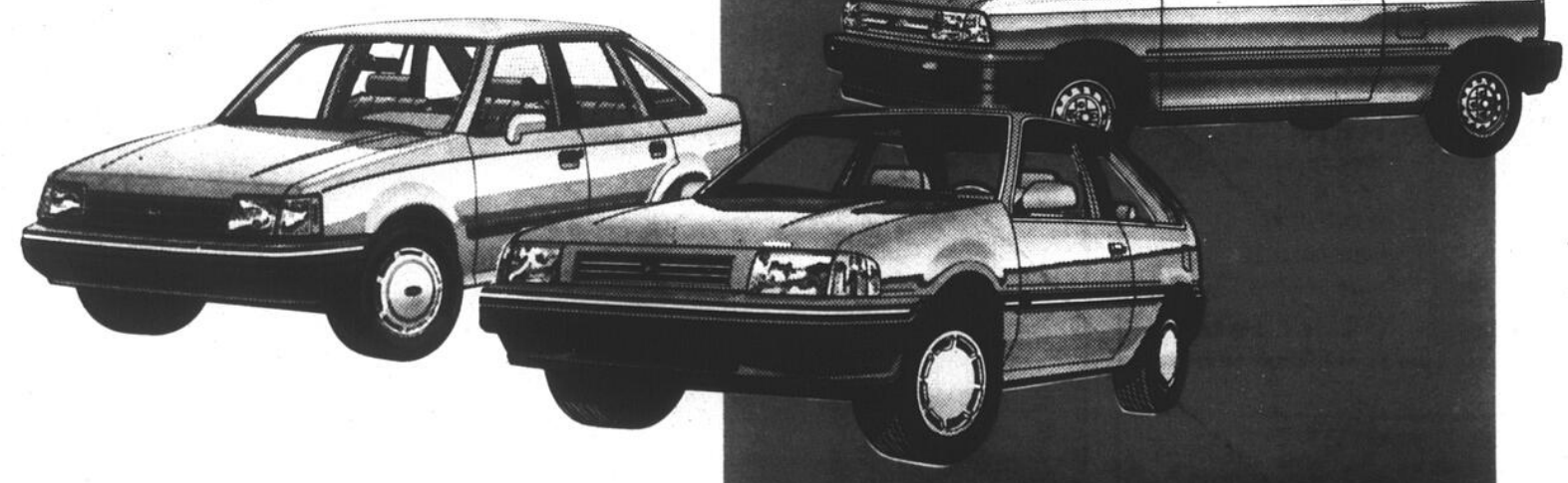
Enfin, mentionnons que le Comité organisateur de la 25e Finale des Jeux du Québec a signé un protocole d'entente avec les autorités de la Commission scolaire d'Iberville. Le protocole a été signé par Luc Mercier, président de la Commission scolaire, Frank Rochette, le directeur général par intérim, Robert Blanchard et Jean-Pierre Wells, respectivement président et secrétaire du Comité organisateur des Jeux.

Rappelons que la polyvalente Marcel-Landry est un des sites majeurs d'alimentation et d'hébergement durant la période des jeux. De plus, de nombreuses manifestations culturelles y sont prévues. L'entente touche l'utilisation des locaux et du matériel de la polyvalente. De plus, certains membres du personnel de la Commission scolaire d'Iberville seront mis à la disposition de l'organisation des Jeux.

VÉRITABLES ÉCONOMIES

TAUX DISPONIBLE
Sur toutes nos voitures et camions

8.9% 12 à 24 mois
9.9% 25 à 36 mois
10.9% 37 à 48 mois



Ouvert de 9 h à 21 h
du lundi au vendredi

RICHELAIN

MERCURY
LINCOLN
CAMION FORD

Mercury
Le concessionnaire Lincoln Mercury de votre région

410, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 359-0047 - 658-1701



Six membres de l'équipe Illiak ont pris le départ du 2e circuit printanier de Sainte-Angèle. Un seul a terminé le parcours. (Photo guy LE SIEUR)

En vélo pour le challenge

■ Illiak recrute pour les compétitions

Si certains membres du Club cycliste du Haut-Richelieu ont connu leur part de succès le 1er mai dernier, lors de l'ouverture officielle de la saison de cyclisme à Sainte-Angèle-de-Monnoir, d'autres en sont revenus la mine basse. C'est le cas des membres de l'équipe cycliste Illiak.

serge ARCHAMBAULT

Illiak est le nom de la toute nouvelle formation de cyclistes de compétition de la région. Ce groupe de jeunes (moyenne d'âge: 17 ans), fondé l'automne dernier par Bernard Breton, en était à ses premières armes à Sainte-Angèle. Des six membres qui ont pris le départ, un seul a pu compléter le parcours de 72 km. Les autres étant victimes de crevaisons ou de bris mécaniques.

«Le niveau de compétition était beaucoup plus relevé que nous croyions qu'il était pour être», raconte M. Breton. «Un gars expérimenté comme Luc Vincent par exemple, qui s'entraîne depuis quatre ans et qui évolue maintenant dans nos rangs, aurait dû faire très belle figure. Mais, lui aussi, a dû réparer une crevaison et ainsi perdre plusieurs minutes», complète-t-il.

■ Nouveau club

Mais Bernard Breton ne se décourage pas pour si peu. Plus s'en faut. «Nous débutons à peine dans le circuit, actuellement nous n'avons que 16 membres dans l'équipe. Idéalement nous voudrions aller chercher quatre coureurs de plus, mais nous pourrions aller jusqu'à 24 cyclistes», révèle-t-il.

Bernard Breton faisait auparavant partie du Club cycliste du Haut-Richelieu: «Au début, le club de Bob Hughes était surtout centré autour du cyclo-tourisme, le cyclisme de randonnée. Je voulais faire de la compétition sur route. C'est pourquoi j'ai pensé créer une équipe de jeunes attirés par le challenge», confie-t-il.

L'équipe Illiak est affiliée à la Fédération Québécoise de Sports Cyclistes. Plus de 150 compétitions par année sont au programme de la Fédération.

■ Recrutement

Pour faire partie de l'équipe il ne faut pas être nécessairement un athlète accompli. «Nous recherchons des candidats qui ne sont pas obligatoirement très bons, mais qui désirent le devenir», explique le fondateur du Club.

Par ailleurs, l'équipe cycliste est en pleine campagne de financement. On veut recueillir des fonds pour ainsi permettre aux membres du club de se rendre à plus de compétitions possibles.

D'ailleurs, dimanche le 7 mai dernier, un souper au spaghetti était la première activité de cette campagne. De plus, on est activement à la recherche de commanditaires.

Ceux qui désirent se joindre au club peuvent le faire en communiquant avec Bernard Breton au 346-8984. Il en coûte $17 pour être membre et $55 supplémentaires pour le maillot aux couleurs de l'Équipe cycliste Illiak.

ARRÊTEZ DE FUMER

TECHNIQUE AU LASER DOUX

- Taux de réussite de plus de 90%
- La thérapie au laser doux est une technique des plus avancées
- Le laser doux stimule les points stratégiques afin de perdre l'envie de fumer tout en évitant la frigale
- Sans douleur ni effet secondaire
- Thérapeute qualifié

LASER NICO THÉRAPIE
sur rendez-vous seulement
358-8050 (sans frais) 1-800-363-2153

QUINTIN AUTOMOBILE
190 rue Jacques Cartier Sud
ST JEAN SUR RICHELIEU
TEL 346-9445
Mtl 658-9042
mazda

Passez l'été au frais et économisez en obtenant pour un temps limité:

CLIMATISEUR GRATUIT
(valeur de 1500$)
SUR LES MAZDA 323
(excepté le modèle de base).
MX6 ET 626
ou obtenez un rabais équivalent

1 500$ DE RABAIS sur les camionettes B2200 et B2600
(excepté modèle de base et MPV)

EN PRIME: la meilleure garantie de l'industrie!

MAZDA et Quintin automobile, une équipe gagnante!



Fernand Loiselle, Directeur général
Jean Gamache, Directeur commercial
Robert Parent, Directeur des ventes
Marcel Ménard, Représentant
François Tamborini, Représentant
Alain Dumesnil, Représentant

Nouveaux Pirates, nouvelle ligue

Les Pirates de Saint-Jean devraient faire belle figure au sein de la nouvelle Ligue de baseball Rive-Sud junior AA. Voilà ce que prévoit André Tremblay, l'entraîneur des Johannais, dix jours seulement après l'ouverture du camp d'entraînement.

Une équipe transformée dans une ligue transformée. Voilà ce

serge ARCHAMBAULT

qui reflète le mieux la situation des Pirates de Saint-Jean à l'aube d'une nouvelle saison. En ce qui concerne les joueurs, il faut s'attendre à des changements surprenants à des positions stratégique. Le personnel des entraîneurs compte sur un «nouvel ancien» et la ligue a fait peau neuve.

Il y a beaucoup de nouveautés chez les Pirates. Mais André Tremblay, gouverneur, gérant général et entraîneur-chef de l'équipe, annonce tout de même du gros baseball, cet été, au stade Richard-Lafontaine.

■ Camp

Le camp d'entraînement des Pirates a débuté sur le tard, soit le dimanche 1er mai dernier. Une quarantaine de joueurs apparaissaient sur les listes des entraîneurs. Même si le camp vient tout juste de débuter, André Tremblay semble déjà confiant.

«Malgré le départ de piliers comme les Thibodeau, Marcoux et Marcotty, nous serons beaucoup moins puissants à l'attaque. Mais nous comptons sur la rapidité pour compenser. L'aspect défensif du jeu sera également très important», fait savoir M. Tremblay en ajoutant que plusieurs joueurs de l'édition 88 sont quand même de retour.

Déjà, le camp d'entraînement a provoqué une surprise de taille chez les Pirates. Il s'agit de la mutation de Benoit Deschambault au poste de lanceur partant. Deschambault, meilleur receveur défensif de la ligue l'an dernier, conserve son poste de receveur. Mais il fera partie de la rotation des partants. Ce n'est pas tout. Lorsque Deschambault sera au monticule, Michel Trolio, un autre lanceur partant, prendra sa place derrière le marbre. Il semblerait que Trolio nourrit plusieurs ambitions face à ses nouvelles fonctions...

Du côté des entraîneurs maintenant, André Tremblay est appuyé par trois assistants, dont Pierre Beauvolks, qui a déjà tout fait au sein de l'organisation des Pirates ainsi qu'au baseball mineur johannais. D'autre part, Jean Caron s'occupe de nouveau des lanceurs et François Giroux dirige les joueurs d'avant-champ.

■ Bonne saison

Avec les changements apportés au sein du circuit, la prochaine saison devrait être des plus intéressante, selon André Tremblay. «L'association avec la Ligue Métropolitaine est maintenant rompue. Nous avons réalisé que les trois équipes de Montréal créaient plus de troubles que de bienfaits pour la ligue», explique André Tremblay.

La ligue compte sept équipes. Saint-Hyacinthe et la Vallée du Richelieu s'ajoutent aux équipes de Saint-Bruno, Longueuil, Sainte-Julie, Saint-Hubert et Saint-Jean.

André Tremblay prédit une bonne saison à ses protégés. «Nous devrions terminer dans les trois premiers. L'arrivée de Saint-Hyacinthe et de la Vallée du Richelieu occasionne un meilleur équilibre. Il faudra fournir un effort supplémentaire à tous les matchs pour conserver une bonne position au classement général», affirme M. Tremblay qui entreprend une troisième saison à la barre des Pirates.

■ 16 mai

Les Pirates ont une trentaine de parties à l'horaire, dont la moitié seront disputées au stade Richard-Lafontaine. Les Johannais joueront leur premier match à domicile le mardi 16 mai prochain, alors qu'ils recevront les porte-couleurs de la Vallée du Richelieu.

Les cérémonies d'ouverture officielle devraient avoir lieu le mardi suivant, lors de la visite de Sainte-Julie. Pour l'occasion plus de 3,000 billets seront en circulation. De plus, plusieurs invités d'honneur iront souhaiter bonne chance à l'équipe de Saint-Jean.



Benoit Deschambault est non seulement le receveur attitré des Pirates, mais il fera aussi partie de la rotation des lanceurs partants. (Photo guy LE SIEUR)

Expos-Dodgers Los Angeles

Stade Olympique
Le dimanche, 21 mai 1989, à 13h35
Gagnez deux paires de billets
(niveau 300)
(Valeur $9.50 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom .....

Adresse .....

.....

Code postal .....

Téléphone .....

Attribution des prix: le jeudi, 11 mai 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Changez d'air!

Et obtenez 1600 $ d'options sans frais!

À l'achat d'une Sentra DLX 4 portes spécialement sélectionnée

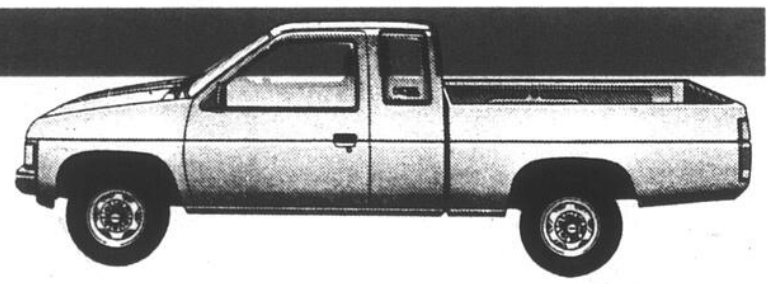
Durant une période limitée Nissan vous offre 1600$ d'options sans frais:

- radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
- climatisation
- garniture exclusive

NISSAN SENTRA 1989



NISSAN KING CAB 1989



INCLUANT:
- servofreins
- servodirection
- radio AM-FM stéréo cassette
- sièges baquets en tissu
- moquettes de luxe
- siège arrière
- pneus radiaux 4 saisons

* Transport et préparation en sus

11 589$*

NISSAN
génial...et humain

COUPAL & BRASSARD Auto Inc. NISSAN
127, Route 104
St-Athanase d'Iberville 347-5593
génial...et humain

PSP «Programme sécuritaire prolongé» - Protégez votre nouvel investissement, une automobile Nissan, en achetant le «Programme sécuritaire prolongé». «P.S.P.» ajoute à la tranquilité d'esprit de l'automobiliste.
Le «Programme sécuritaire prolongé» est géré par la Compagnie de Garantie Internationale Limitée.

ENTRE

DEUX LIGNES

yves MALLETTE

Déjà le flag-football

■ La Ligue de flag-football du Haut-Richelieu compte six équipes masculines et cinq équipes féminines. Tout ce beau monde se retrouvera, dimanche, sur les terrains du Collège militaire, pour participer à un jamboree, de 13 à 17 heures. La saison débutera dès le lendemain, soit le lundi 15 mai, toujours au CMR. Cette année, les équipes de flag évolueront au CMR et à la polyvalente Armand-Racicot.

Mentionnons par ailleurs que les individus intéressés à arbitrer au flag-football ont rendez-vous au Salon bleu de l'Auberge nationale, le dimanche 14 mai, à compter de 10h30 pour une clinique d'arbitres. Ces arbitres auront l'occasion d'expérimenter leur théorie fraîchement acquise dès 13 heures, lors du jamboree. Pour obtenir de plus amples informations sur les activités de la Ligue de flag-football du haut-Richelieu, les intéressés communiquent avec André Dion junior, au 347-2072.

Soccer à Saint-Jean

■ Les dirigeants de la Ligue de soccer mineur de Saint-Jean inaugurent la nouvelle saison le samedi 13 mai, à 9h30, au parc-école Saint-Gérard. Il y aura une parade de toutes les équipes, de la musique, etc. Même Richelo, la mascotte des Jeux du Québec, sera de la partie. On profite de l'occasion pour faire savoir qu'il y a encore des places disponibles au sein des équipes de la catégorie bantam (joueurs nés en 1975-76) et dans la catégorie midget (joueurs nés en 1973-74).

Salon de l'auto

■ Le 2e Salon autos sports du Richelieu se tiendra au Colisée de Saint-Jean, les 19, 20 et 21 mai prochains. Les promoteurs de l'événement promettent que les amateurs de ce genre d'activités en auront plein les yeux avec des véhicules de type «Hot Rod Street», les kiosques de pièces d'autos, les plus belles motos Harley Davidson de la région, le véhicule Aventure, etc.

Ceux ou celles qui voudraient exposer leur véhicule peuvent en parler à Denis Viens (346-3208) ou à Luc Jean (346-5444).

Personnel recherché

■ Le Service des sports du cégep est à la recherche d'un entraîneur de volley-ball et d'un soigneur pour l'équipe de football. Le soigneur des Géants travaille quatre soirs durants la semaine et la journée du dimanche, du 14 août jusqu'au mois de décembre. On exige du candidat une formation en «taping» ou en physiothérapie.

Le Service des sports est aussi à la recherche d'un entraîneur pour son équipe féminine de volley-ball AA. Les intéressés doivent noter que l'entraînement se déroule deux soirs par semaine et qu'il y a un tournoi à toutes les trois semaines. L'entraîneur sera en fonction de septembre à avril.

Pour les deux postes, les intéressés communiquent avec Lévis Lessard, au 347-5301, poste 236.



Lave-o-thon samedi

Les joueurs des Géants de Saint-Jean, de la Ligue collégiale de football AA, organisent un lave-o-thon le samedi 13 mai, dans le stationnement de la polyvalente Armand-Racicot. Les automobilistes pourront y mener leur engin entre 9 et 18 heures. Il leur en coûtera $4 pour faire refaire une beauté à leur automobile. (Photo guy LE SIEUR)

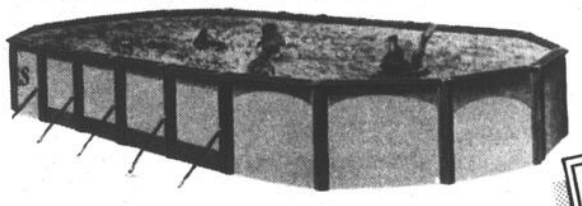
LA VENTE CHOC D'ÉTÉ

du 10 au 20 mai

VOICI LES FAITS
- Nous sommes plus de 57 magasins
- Dans plus de 56 villes au Québec, Ontario et Maritimes
- Le plus gros pouvoir d'achat pour les meilleurs prix
- Présent partout près de chez vous

Piscines Unies

Piscines hors-terre



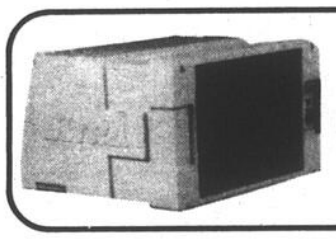
Prime avec tout achat



Ensemble patio Malagua
- 4 chaises Malagua ou Henry
- table de 51" X36"
- parasol de 6½ pi
- base Trifecta
- coussins en sus
- 100% résine de synthèse

Garantie 3 ans

294.99



THERMOPOMPE CHAUFFE-EAU ULTRA
No 3 000 - piscines 15, 18, 21 pieds
No 4 000 - piscines 24, 27 pieds
No 5 000 - piscines creusées
PRIX CHOC

FILTREUR JACUZZI PRIX CHOC

Robot nettoyeur pour piscine Kreepy Krauly PRIX CHOC

CRÉDIT INSTANTANÉ DE 1 500$ OU 3 000$
- 36 mois sans payer
- Aucun dépot requis en repondant aux criteres du programme de financement

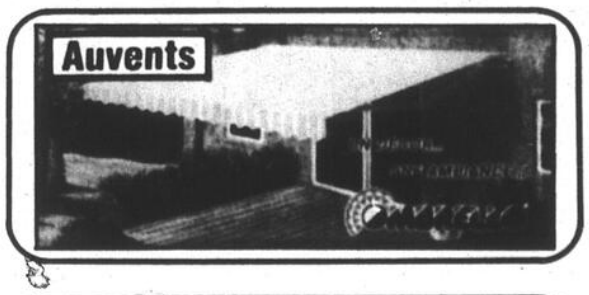
Chlore hth
34.1 kg 114.95
40 kg 129.95



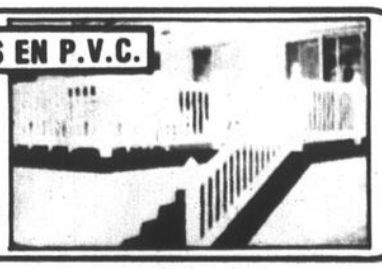
PRODUITS NOUVEAUX
- lumière piscine hors-terre
- fontaine de piscine

PRODUITS CHIMIQUES
Pour l'ouverture de votre piscine
Chlore liquide Purox

Auvents



CLÔTURES EN P.V.C.



PRIX CHOC

ACCESSOIRES DE PISCINES OLYMPIC PRIX CHOC



PISCINES
Jacques Cartier
Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-9833





Vive les rapides!



reportage photographique

guy LeSieur











Pro



Bonne fête à toutes les mamans!

et merci de votre encouragement

L'équipe de Pro 40

Du nouveau pour mieux vous servir

SERVICE DE LIVRAISON

Pro

435, 9e avenue, Iberville

358-2804

La Coupe Jeunesse de karaté, le 27 mai

■ 275 jeunes karatékas du Québec se donnent rendez-vous à Saint-Jean

Les karatékas du Haut-Richelieu tenteront de conserver leur titre pour une troisième année consécutive lors de la présentation de la troisième édition de la Coupe Jeunesse, le 27 mai prochain, à Saint-Jean.

La Coupe Jeunesse de karaté est un tournoi provincial annuel. La troisième édition de la Coupe Jeunesse sera présentée le samedi 27 mai prochain, de 9 à 17 heures, à la polyvalente Armand-Racicot. La rencontre est sanctionnée par l'Association de karaté japonais du Québec. Auparavant, Québec et Victoriaville avaient été les villes hôtesses.

yves DÉSOURDY

■ Tournoi

Ce tournoi regroupera des jeunes filles et garçons âgés de 7 à 15 ans, ceintures jaunes à ceintures brunes. Les jeunes seront classés par âge. Les 7-10 ans, 11-13 ans et les 14-15 ans. La région championne sera celle qui aura accumulé le plus de médailles durant la compétition.

Ce tournoi est un tournoi de kata (style de combat imaginaire sans contact). Il n'y aura pas de combats appliqués (koumité). Claude Georges et Michel Landry, deux des organisateurs de la Coupe, soulignent que la rencontre sera axée plus sur la participation que sur la compétition. «Mais qu'il y a des élites dans chaque club», précise M. Georges.

Jusqu'à maintenant, une cinquantaine d'invitations ont été lancées à travers le Québec. Des clubs venant d'aussi loin qu'Alma et Gaspé ont été contactées. Des gens de Sept-Îles ont déjà confirmé leur présence à Saint-Jean.

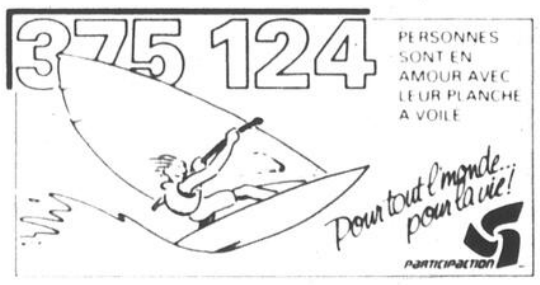
■ 275 jeunes

Les organisateurs s'attendent à voir une vingtaine de clubs et au moins 275 jeunes le 27 mai prochain. À noter que ce sont trois clubs de karaté de la région qui se sont regroupés pour organiser la compétition. Ces clubs sont: le club Karaté Jeunesse, le club de karaté shotokan JKA Haut-Richelieu et le club de karaté de Sabrevois.

Est-ce qu'il y a des jeunes de la région à surveiller lors de cette compétition? «Il y a 4-5 jeunes qui ont déjà participé et qui sont capables de gagner. Les autres qui gagneront seront des révélations, car ils n'ont pas d'expérience dans ce genre de compétition, étant donné que ce sont des recrues», explique Claude Georges. «Nous voulons la Coupe. Mais les autres la désirent aussi. Ils vont tout faire pour gagner», conclut Michel Landry.



Denis Clouâtre, Alain Beauregard, Lucie Fortin, Michel Landry, Claude Georges et Alain Faucher sont les principaux organisateurs de la troisième édition de la Coupe Jeunesse de karaté présentée à Saint-Jean, le 27 mai. (Photo guy LE SIEUR)



Expos-Philadelphie

Stade Olympique
Le dimanche, 11 juin 1989, à 13h35
Gagnez une paire de billets (niveau 300)
(Valeur $9.50 du billet)
(Gracieuseté LE CANADA FRANÇAIS)

Nom .....

Adresse .....

Code postal .....

Téléphone .....

Attribution des prix: le jeudi, 1er juin 1989 à 17 heures.
Pour être éligibles les coupons-réponses devront nous parvenir avant cette date.

Vous pouvez faire parvenir vos coupons-réponses à l'adresse suivante: 84, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu, J3B 6X3 ou venir les porter au journal.

Tout litige quant à l'attribution de ces prix peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec. Par ailleurs, comme le stipulent les règlements de la loterie, «la personne au bénéfice de laquelle un concours publicitaire est tenu, son employé, son représentant, son agent ou membre du jury et les personnes avec qui ils sont domiciliés, ne peuvent pas participer à ce concours.

Les gagnants seront avisés par téléphone et pourront venir réclamer leur prix au secrétariat de la rédaction durant les heures ouvrables.

Vous pouvez venir consulter les règlements des concours au secrétariat du journal aux mêmes heures.

Nouveau! SUPER ÉMAIL INTÉRIEUR
Donne l'aspect de la mélamine et rehausse l'apparence de vos armoires de cuisine, salle de bains, meubles, boiseries, etc.
FINI MÉLAMINE
Choix de 12 couleurs décoratives
SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT



SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

Lemaire & Frère Enr.
vente et pose de prélarts
tuiles - tapis - céramique - papiers peints
peinture SICO
377, 2e avenue
Iberville, 346-4634

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

Roland Blais Enr.
203, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6022

"Renoveteur" RONA
Choinière & Martel 1981 Inc.
274, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, 348-3817

Décoration Luce DesGranges
183, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5373

Palais de la RENOVATION
SERVICE DE SERRURIER
835, rue St-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-5485

QUINCAILLERIE ferland inc.
405, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3784

FERRONNERIE HOULE
365, 2e avenue, Iberville
346-5424

Décoration Saint-Luc
48, rue Moreau, Saint-Luc
348-8852
ou 658-3270 - Montréal

Aux Mille Nuages
DÉCORATION INTÉRIEURE
SERVICE À DOMICILE
Tél.: 346-5747
776, boul. d'Iberville, Iberville

QUINCAILLERIE
G.H. Berger Ltée
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4916 ou
658-4871 (Montréal)

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

Serge Mercier inc.
DÉCORATION INTÉRIEURE
347-3800 - 347-3553
248, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

Pinard et Lachapelle dans le Guinness

■ Les honneurs avant le tournoi de golf et un 12 heures de balle

Le Johannais Gilles Pinard, reconnu comme un des meilleurs lanceurs de balle molle au Québec, se prépare pour une autre saison bien remplie. Le tournoi de golf qui porte son nom ainsi que le défi 12 heures de balle molle de Saint-Luc apparaissent à son agenda. Mais avant de fouler les terrains, M. Pinard recevra son certificat d'homologation pour le Livre des records Guinness.

En effet, les responsables du Livre des records Guinness viennent de

yves MALLETTE

confirmer l'homologation du record d'endurance établi à Saint-Jean-sur-Richelieu par Gilles Pinard et Jean Lachapelle.

■ 24 heures

On se souviendra que Gilles Pinard avait officié au monticule pendant 24 heures consécutives contre 24 équipes de balle-molle différentes, dont une équipe pilotée par Denis Savard des Black Hawks de Chicago de la Ligue nationale de hockey, les 31 juillet et 1er août 1987.

Jean Lachapelle, qui a agi comme receveur au cours des 24 parties, a aussi vu ses efforts reconnus par Guinness. Le record a été établi dans le cadre du «Défi 24 heures» qui visait à amasser des fonds au bénéfice de l'Association paroissiale N.D.A. Plus de 3,000 personnes ont été témoins de cet exploit d'endurance qui a permis d'amasser plus de $16,000.00

À l'annonce de la nouvelle, François Poirier, président du «Défi 24 heures», s'est déclaré très heureux. Il a d'ailleurs réitéré son admiration et ses félicitations à l'égard de Gilles Pinard et Jean Lachapelle pour l'exemple de courage qu'ils ont donné et pour l'importance de leur implication communautaire.

Delbert Deschambault, le maire de Saint-Jean, s'était impliqué personnellement dans l'organisation du «Défi 24 heures». Très conscient de ce que représentent les performances de MM. Pinard et Lachapelle, le maire tient à souligner officiellement la réception des certificats d'homologation à l'occasion d'une petite cérémonie, à l'hôtel de ville, le 19 mai prochain.

Le record devrait être publié dans la prochaine édition du Livre des Records Guinness qui sera mis en vente à l'automne.

■ Golf

C'est le dimanche 2 juillet que se déroulera par ailleurs, le 23e Omnium Gilles-Pinard, au Club de golf de Napierville. Le tournoi se jouera selon la formule «Shot gun- Las Vegas mixte (optionnel)». Il y aura deux départs, un à 7 heures, l'autre à 13 heures. Le coût de l'inscription est de $40, ce qui comprend le buffet et les cadeaux.

À noter que les profits du tournoi de golf Gilles-Pinard sont versés dans les coffres de l'organisation du Défi 24 heures. L'an dernier, Jean Mombleau et Jean Lachapelle, les organisateurs, avaient attiré 298 joueurs et le Défi 24 heures s'était enrichit de $2,800.

Pour réserver, on communique avec une des personnes suivantes: Gilles Pinard (348-0050), Jean Mombleau (348-0378), Jacques McNulty (347-1514), François Poirier (348-8863) ou Michel Thibodeau (348-1081). Les organisateurs font savoir que la priorité va aux quatuors qui étaient inscrits l'an dernier.

■ 12 heures

Enfin, Gilles Pinard lancera encore cette année pour les Optimistes de Saint-Luc qui joueront 12 parties de balle molle contre 12 équipes différentes, en 12 heures. L'activité se déroulera le 10 juin, de 8 à 20 heures, sur le terrain du Chalet de l'Île Sainte-Thérèse.

Les clubs sociaux de la région qui voudraient déléguer leur équipe de balle contre les Optimistes de Saint-Luc peuvent communiquer dès maintenant avec Jacques Mailloux (348-5525) ou Gilles Pinard (348-2424 ou 348-0050).



Gilles Pinard lancera de nouveau pour le Club Optimiste de Saint-Luc lors du 3e Défi 12 heures de balle-molle de l'organisme, le 10 juin.



Le 23e Omnium Gilles-Pinard se déroulera le 2 juillet, au Club de golf de Napierville. André Dion, conseiller municipal de Saint-Jean, devrait être encore une fois de la partie.

Seul

Desjardins

Chevrolet OLDSMOBILE

vous offre des voitures et camions d'occasion avec

PLEINE GARANTIE

Pour une période de 12 mois ou 20 000 km

ET ENCORE PLUS

Usage gratuit d'une voiture si nous retenons la vôtre pour réparations pour plus de 24 heures.

Beretta GT 1989
STOCK NO D-822A
V-6, 2.8 litres,
5 vitesses,
blanc, tout équipé,
14 500 km
équivalent approximatif d'un modèle neuf
à 17 900$

Chevrolet Corsica 1988
STOCK NO D-823A
V-6, automatique,
4 portes, bleu,
44 865 km
équivalent approximatif d'un modèle 1989
10 900$
à 14 200$

Olds Calais 1986
STOCK NO P-208A
2.5 litres, automatique,
2 portes, blanc,
57 400 km
équivalent approximatif d'un modèle 1989
9 800$
à 16 500$

Corsica CL 1988
STOCK NO 9-11-190B
V-6, 2.8 litres,
5 vitesses, 4 portes,
tout équipé,
21 400 km
équivalent approximatif d'un modèle 1989
12 495$
à 15 900$

Chevrolet Celebrity 1987
STOCK NO D-827A
4 cyl., automatique,
4 portes, très propre,
75 265 km
équivalent approximatif d'un modèle 1989
à 15 800$

Chevrolet Sprint 1987
STOCK NO 9-3-519A
5 vitesses, 2 portes,
gris argent,
39 650 km
équivalent approximatif d'un modèle 1989
8 995$
à 9 400$

Venez chez nous ça roule!

Desjardins

840, boul du Séminaire
Tél.: 348-4901
Saint-Jean-sur-Richelieu

Chevrolet

En équipe, sans arbitre, avec un Frisbee

Combien de millions de personnes ont acheté un Frisbee depuis l'invention de ce petit disque volant, il y a une trentaine d'années? Je suis sûr qu'il est impossible de les compter.

françois LAGARDE

De la même manière qu'il est impossible de compter le nombre de gens qui, après s'être plus ou moins amusés avec un Frisbee pendant quelques minutes ou quelques heures ont fini par le ranger dans le fond d'un placard.

Mais voici enfin un espoir pour ces gens qui se demandent quoi faire avec leur vieux Frisbee qui traîne.

■ «Ultime»

C'est un nouveau sport - appelé «ultime» - qui nous vient des États-Unis.

Il implique deux équipes de sept joueurs chacune. Et un terrain de cent vingt verges de longueur sur quarante de largeur, avec des zones de buts profondes de vingt-cinq verges. (Convertissez tout cela en mètres, et cela fonctionnera tout aussi bien).

La seule façon permise de déplacer le disque, c'est la passe - jamais en courant. Chaque fois qu'un joueur reçoit le disque, il doit garder un pied au sol comme pivot (un peu comme au basket-ball). Et il doit faire une passe avant de se déplacer.

La possession du disque change d'équipe chaque fois qu'une passe est interceptée ou bloquée ou aboutit hors du terrain. Un but est marqué chaque fois qu'un joueur réussit à passer le disque à un de ses coéquipiers dans la zone des buts. Comme règlements, c'est vraiment très simple. Mais pourquoi ce sport est-il appelé ultime («ultimate», en anglais)?

■ Pas d'arbitre

D'abord, à cause de ce que ses participants appellent «l'esprit du jeu». Il n'y a pas d'arbitre. Chaque joueur, même en finale de championnat, doit se dénoncer lui-même lorsqu'il commet une faute - par exemple, tout contact physique, même involontaire, est interdit. On joue à l'ultime avec le sens du fair-play et non l'envie d'écraser son adversaire.

De plus, pour bien jouer à l'ultime, il faut être capable de courir presque sans arrêt. Un bon joueur courra au moins 5 kilomètres pendant un match - et presque toujours à fond de train. Ce sport exige donc une bonne condition physique - ce qui en fait aussi un bon sport pour le maintien de la condition physique (si vous n'êtes pas en forme, essayez autre chose). L'ultime est fertile en jeux spectaculaires: plongeons horizontaux pour attraper le disque, sauts en hauteur pour tendre la main plus haut que les adversaires. Et, bien sûr, il favorise les passes adroites. Les meilleurs joueurs sont capables d'imprimer au disque une trajectoire courbe autour d'un joueur adverse pour aller «chercher» un coéquipier.

■ 1968

Ce sport a déjà plus de vingt ans, puisqu'il aurait été pratiqué pour la première fois en 1968 au Columbia High School de Maplewood, au New Jersey. Il compte aux États-Unis plus de 600 équipes masculines et 50 équipes féminines.

Envahira-t-il le Québec? PARTICIPaction le souhaite, même si c'est un sport trop exigeant pour être à la portée de tout le monde.

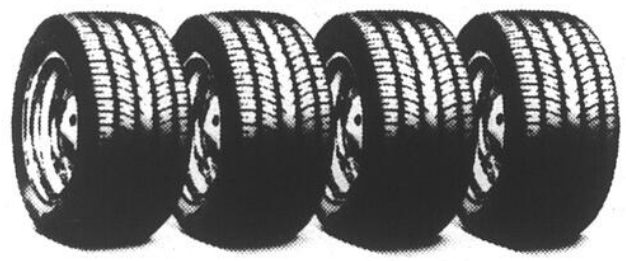
Mais si vous avez envie de mettre sur pied une équipe ou une ligue d'ultime, ne nous écrivez pas. Écrivez plutôt à: Ultimate Players Association, P.O. Box 2331, Silver City, NM 88062 U.S.A.

Éducateur physique, François Lagarde est directeur des communications de PARTICIPaction.

LE SOLDE ÉTOILE DE PNEUS GOODYEAR.

Le meilleur moment pour des pneus!

Eagle GT, 4 pour le prix de 3.



Les pires moments pour le sport!



Procurez-vous quatre pneus Eagle GT pour le prix de trois ou n'importe quelle autre paire de pneus Goodyear et recevez en prime la vidéocassette "Les meilleurs mauvais moments du sport." Le solde étoile de pneus Goodyear... des prix qui font sourire, des prises qui font rire. Le solde prend fin le 27 mai.

RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
4 POUR LE PRIX DE 3
EAGLE GT (RAPPORT DE VITESSE H) LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P175/70HR13	347.85 $	115.95 $
P205/60HR13	389.85	129.95
P205/70HR14	437.85	145.95
P215/70HR14	464.85	154.95
P185/60HR14	410.85	136.95
P215/70HR15	482.85	160.95
P225/70HR15	488.85	162.95
P235/70HR15	524.85	174.95
P195/60HR15	422.85	140.95
P195/60VR15	455.85	151.95
P205/60HR15	428.85	142.95
P235/60VR15	566.85	188.95
P195/50HR15	392.85	130.95

RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
4 POUR LE PRIX DE 3
EAGLE GT LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P185/70R14	365.85 $	121.95 $
P195/70R14	386.85	128.95
P195/60R14	395.85	131.95
P205/70R14	401.85	133.95
P205/60R14	398.85	132.95
P215/60R14	401.85	133.95
P205/60R15	395.85	131.95
P215/60R15	413.85	137.95
P215/65R15	425.85	141.95

RADIAUX TOUTES SAISONS
4 POUR LE PRIX DE 3
ARRIVA FLANCS NOIRS

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P155/80R12	209.85 $	69.95 $
P145/80R13	197.85	65.95
P155/80R13	200.85	66.95
P165/80R13	224.85	74.95
P175/70R13	254.85	84.95
P185/70R13	269.95	89.95
P185/70R14	299.95	99.95
P165/80R15	260.85	86.95
FLANC BLANC		
P155/80R13	218.85	72.95
P165/80R13	245.85	81.95
P175/80R13	272.85	90.95
P175/75R13	269.95	89.95
P175/70R13	287.85	95.95
P185/80R13	281.85	93.95
P185/70R13	299.85	99.95
P205/70R13	332.85	110.95
P175/75R14	278.85	92.95
P185/75R14	290.85	96.95
P185/70R14	326.85	108.95
P185/65R14	356.85	118.95
P195/75R14	299.85	99.95
P205/75R14	314.85	104.95
P205/70R14	344.85	114.95
P215/75R14	353.85	117.95
P195/75R15	317.85	105.95
P205/75R15	335.85	111.95
P215/75R15	350.85	116.95
P225/75R15	365.85	121.95
P225/70R15	395.85	131.95
P235/75R15	386.85	128.95

RADIAL DE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
4 POUR LE PRIX DE 3
EAGLE GT LETTRES BLANCHES DESSINÉES

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P195/70R14	407.85 $	135.95 $
P205/70R14	428.85	142.95
P205/60R14	419.85	139.95
P215/60R14	422.85	140.95
P235/60R14	458.85	152.95
P215/65R15	446.05	148.95
P245/60R15	542.85	180.95
P255/60R15	566.85	188.95

PNEU TOUTES SAISONS POUR PETITES VOITURES ET VOITURES IMPORTÉES
à partir de **56,95 $**
CORSA GT LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	56,95 $
P175/70R13	64,95
P185/70R13	72,95
P185/70R14	83,95

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
à partir de **71,95 $**
VECTOR FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde
P155/80R13	71,95 $
P165/80R13	82,95
P175/80R13	88,95
P185/80R13	92,95
P175/75R14	93,95
P185/75R14	95,95
P195/75R14	99,95
P205/75R14	103,95
P195/75R15	106,95
P205/75R15	111,95
P215/75R15	115,95
P225/75R15	116,95
P235/75R15	127,95
P175/70R13	95,95
P185/70R13	99,95
P195/70R13	103,95
P185/70R14	108,95
P195/70R14	113,95
P205/70R14	114,95

PNEU TOUTES SAISONS LE MOINS CHER
à partir de **45,95 $**
S4S

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	45,95 $
P185/75R14	60,95
P195/75R14	62,95
P205/75R14	65,95
P205/75R15	70,95
P215/75R15	73,95
P225/75R15	76,95

GOODYEAR

EN SPÉCIAL JUSQU'AU 31 MAI 1989
2 PNEUS posés et balancés électroniquement **14,95** SUPPLÉMENT POUR JANTES SPÉCIALES
+ PERMUTATION AUX 8 000 KM GRATUITE

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21 HEURES

PNEUS ACTION
membre du Groupe Rechapex (Canada) Ltée

885, rue Aubry
(parc Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8349
Portez à votre compte VISA

Goodyear. Comptez sur nous.

TABLEAUX INDICATEURS

QUILLES

O'Keefe

Saison Été 1989

	Pts	Quil
Cloginor	8	2044
Vitrerie J.P.G.	6	2013
Rest. Le Normand	2	1897
Vit. Iberville	0	1839

Semaine

Plus haut simple

J.-C. Ouellette	202
Huguette Ouellette	183

Plus haut triple

J.-C. Ouellette	526
Huguette Ouellette	437

TENNIS

André Lalonde sport

Semaine du 29 avril
Érablière au Sous-Bois

	Pts	Cla
P. Desilets	16	1
A. Montana	13	2
F. Daoud	12	3
A. Lapointe	9	4
P. Cyr	9	4
P. Pilote	8	6
B. Théorêt	8	6
M. Vaillancourt	6	8
A. Picotte	6	8
P. Leclair	4	10
Canadian Tire		
M.-A. Broomfield	14	1
S. Morelli	14	1
M. Picotte	13	3
E. Sévigny	11	4
M.-J. Théorêt	11	4
L. Cormier	11	4
G. Guertin	7	7
C. Giroux	7	7
S. Rochefort	5	9
M. Clouâtre	0	10
Tremca		
D. Vanslette	16	1
B. Richard	12	2
P.-J. Boudrias	12	2
I. Jacob	12	2
J.-S. Verge	11	5
P. Clouâtre	10	6

B. Clouâtre	6	7	A. Cattaneo	6	7	A.K. Giroux	8	7	D. Maurer	5	7
T. Nguyen	6	7	A. Lamontagne	5	8	E. W. Desbiens	4	8	M. G. Lanctault	1	8
E. Bisaillon	4	9	A. Desroches	4	9	A. Gaboriault	4	8	**Ligue G**		
M. Bissonnette	1	10	D. Bienvenue	4	9	V.A. Côté	1	10	M.H. Faucher	16	1
Hôtel Vallée des Forts			**Chaussures Pierre Roy Inc.**			**Ligue F**			A. Rochefort	16	1
C. Vallée	16	1	L. Jacob	16	1	V. Fortin	16	1	S. Côté	10	3
F. Lefebvre	13	2	S. Stever	14	2	T. Zych	12	2	J. St-Mieux	10	3
E. Lessard	12	3	J. Cormier	13	3	S. Jean Boudrias	12	2	N. Farmer	9	5
M.-A. Théberge	10	4	P. Frégeau	12	4	J. Pilote	8	4	A. Moreau	6	6
J.-F. Coupal	8	5	A. Mongeau	12	4	J. Rondeau	8	4	M. Gaboriault	5	7
K. Darwish	8	5	S. Leclair	9	6	E. Moreau	7	6	S. Fraser	1	8

AUX QUILLEURS ET AUX LIGUES DE QUILLES!
Le Centre Multisport du Haut-Richelieu
prend maintenant des inscriptions pour la
saison 1989
DÉBUTANT EN SEPTEMBRE
TU AS LE GOÛT D'UN CENTRE DE GROSSES QUILLES QUI REPOND À TES BESOINS?
ALORS
Viens jouer chez nous!!!

POUR RENSEIGNEMENTS: 348-1201

Les vendeurs demandent GENTIMENT au patron de poursuivre la super-vente et il a dit...



Taux d'intérêt

6.9%

OU

rabais du manufacturier jusqu'à 1500$

* sur modèles éligibles

- ☑ meilleurs prix
- ☑ meilleures conditions de financement
- ☑ meilleur service *en plus*
- ☑ meilleur choix de produits Chrysler de la région

S.J.P.C. ça vaut le détour

ST-JEAN INC.

PLYMOUTH

CHRYSLER

Voitures d'occasion de qualité

390, RUE LABERGE, SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 348-7366

N'OUBLIEZ PAS NOTRE SERVICE APRÈS-VENTE SUR TOUS LES PRODUITS CHRYSLER!

145 101 PERSONNES S'ADONNENT A L'INTER CROSSE AU CANADA



Pour tout l'monde pour la vie!

PARTICIPACTION

25 ETE 89 SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

699 465 ...PERSONNES AU CANADA ADORENT JOUER AU SQUASH



Pour tout l'monde pour la vie!

PARTICIPACTION

ESSAIM Alain & Guy Papillon

☐ QUALITÉ ☐ SERVICE ☐ ÉCONOMIES

Joyeux fête des mères





ESSUIE-TOUT
Format 2 rouleaux

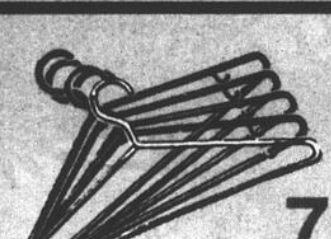
69¢

LIGNE VERTE
À l'achat **3** produits **«Ligne Verte»**
pour soins de la peau
Shampooing ou produits solaires
vous **obtenez** un **4e** produit **gratuitement**





NINA RICCI
avec tout achat de parfum, format 7.5 ml obtenez pour
10$
l'huile parfumée pour le bain, format 10 ml



CINTRES
de plastique
Couleurs assorties
7/99¢



5.79 ROWNTREE
Élégante
Chocolats assortis
Format de 600 g

3.99 LOWNEY
Chocolat aux cerises
Format de 300 g

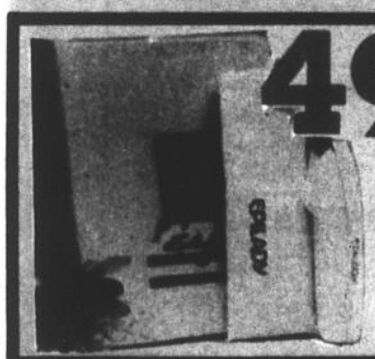
WATER BOY
Filtre à eau portatif
Pichet 1.25 L
15.99



Filtre de rechange
5.99



WIZARD
Désodorisant solide
Format 170 g
89¢



49.99
ÉPILADY
La méthode épilatoire révolutionnaire



VIM
Nettoyeur
Format 500 ml
1.99



VICHY CÉLESTINS
Eau minérale
Format 1.25 L
99¢

Ouvert 7 jours 7 soirs

900, SÉMINAIRE NORD
SAINT-JEAN- SUR-RICHELIEU

Département d'orthopédie

LIVRAISON GRATUITE 348-4931

MasterCard VISA

Tous les spéciaux sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 9 au 14 mai inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Nous nous réservons le droit de corriger sur place les erreurs d'impressions. Quantité limitée.